

## EL SECUESTRO DE RODRIGUEZ SAA

Procesamiento por "secuestro extorsivo"  
a Salgado y La Turca Sesin

# PREVENTIVA PARA CUATRO

Página /7

SE AGOTARON LAS ENTRADAS  
PARA ARGENTINA-AUSTRALIA

Llame a su  
revendedor  
amigo

Página /23



RECLAME EL  
VEOVEO

# Página/12

Buenos Aires, miércoles 10 de noviembre de 1993

el país a diario

BIBLIOTECA NACIONAL

Fecha 28 DIC 1994

Coloc. N° D.10.355

Año 7-N° 1987-Precio de este ejemplar: \$1,30  
Recargo venta interior: \$0,20-En Uruguay: \$6,50

## LA REELECCION

A pesar de las negociaciones con Alfonsín, el Gobierno sigue avanzando:  
ratificaron el plebiscito y aprobaron en comisión la ley que permite la  
reforma con dos tercios de los presentes

Página 2/3

# A CARA DE PERRO

La exhibición,  
por  
Martín  
Caparrós

32

INTERNA CALIENTE EN LA UCR

Delarruistas:  
"Alfonsín fundó  
el radicalismo  
menemista"

ACUSAN POR  
ESTAFA AL  
OBISPADO DE  
SAN MIGUEL

Página /13

Habría delito en el  
"robo" del fallo  
La Corte  
sigue en el  
banquillo

Página /11



## VIENTO

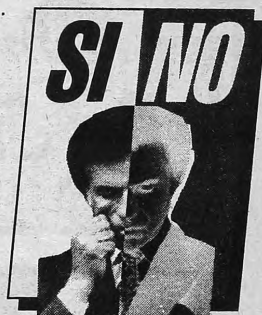
"¡Por fin se acabaron las preocupaciones con el viento cada vez que llegábamos a un aeropuerto!"

(Exclamación de Armando Gostanián al enterarse del nuevo peinado de Carlos Menem, reproducida por la revista Noticias.)



EL GOBIERNO RATIFICÓ EL PLEBISCITO Y DIO CURSO AL "PROYECTO

# MENEM Y UNA NEGOCIACIÓN EN TIEMPO DE PLEBISCITO



El razonamiento que Carlos Menem expuso ante varios de sus colaboradores luego de la reunión con Raúl Alfonsín no carece de sencillez: aun en la hipótesis de que la negociación siga adelante, es preferible discutir con el plebiscito en marcha y con el radicalismo aún más debilitado. "La fecha del plebiscito es inamovible", dijo el Presidente. En consonancia, las principales figuras del gobierno nacional resolvieron ayer continuar con la campaña por el plebiscito durante un almuerzo en las oficinas de Eduardo Bauzá. El gobernador bonaerense Eduardo Duhalde fue el vocero de la opinión mayoritaria: "No habrá tiempo para que el acuerdo se firme antes de la consulta. Por lo tanto, hay que hacer la consulta". En la mañana de hoy, Bauzá recibirá a Duhalde, al vicegobernador bonaerense Rafael Romá y al secretario general del PJ, Alberto Kohan, para mirar por última vez los cortos publicitarios de la campaña y, fundamentalmente, para discutir el reparto de fondos distrito por distrito. La secretaria de Relaciones Institucionales, Liliana Gurdulich, se encargó de precisar las órdenes presidenciales: "Si paramos, el Presidente nos mata". Todos volvieron a negar la reunión Menem-Alfonsín, que ayer fue confirmada por uno de los asistentes de la UCR: el titular del Comité Nacional, Mario Losada (ver página 4).

Sin embargo, Menem volvió a negar el infinitamente confirmado encuentro con Alfonsín: "Esa reunión, al menos con mi participación, no se realizó". Y luego realizó una defensa del ex presidente: "Los dirigentes del radicalismo critican y le dan duro a Alfonsín. Se olvidan que en 1983 llegaron al gobierno de la mano de Al-

fonsín. Es todo fruto de una interna que nosotros ya vivimos. Vamos a dialogar no tan sólo con quien resulte triunfante en la UCR sino también con los otros sectores del radicalismo. Sólo falta que entre en esta rueda de diálogo De la Rúa. Con Losada hay diálogo a través de otros dirigentes". También a Duhalde le preguntaron sobre la existencia de la reunión: "No hablemos de estos temas, el Presidente ha dicho que no hubo reunión", indicó, y luego agregó: "Me parece bien que se reúnan. Esas reuniones se deben realizar más a menudo".

Menem también se refirió a la posibilidad de incluir la figura de primer ministro en la reforma de la Constitución, durante una conferencia de prensa que dio en Olivos, al regreso de la clínica donde se realizó un chequeo médico (ver recuadro). "Yo no soy partidario de un primer ministro con poderes por encima del presidente de la Nación. Puede ser que de un ministro coordinador. Existe esa posibilidad. Pero yo no soy partidario." En realidad, en la comisión de enlace entre los constitucionalistas Alberto García Lema (justicialista) y Ricardo Gil Lavedra (radical) se discute la posibilidad de incluir algún tipo de participación del Parlamento en el diseño de las políticas del Poder Ejecutivo.

El justicialismo admitiría la inclusión de la figura del ministro coordinador, designado por el presidente pero pasible de destitución por las dos terceras partes del Parlamento: un funcionario que cumpliría funciones similares a las que hoy tiene Eduardo Bauzá. En los hechos, eso no cambiaría en nada el esquema actual, sobre todo si se tiene en cuenta que la oposición no ha logrado ni siquiera destituir a los jueces de primera instancia sospechados de vinculación con el Poder Ejecutivo. Aun así, Menem ha decidido mantener su rechazo a la figura, como carta futura de negociación.

Veinticuatro horas después de la difusión del encuentro entre Menem y Alfonsín, el optimismo recorría los despachos oficiales. En el almuerzo que se realizó en el despacho de Bauzá participaron, además del anfitrión, Duhalde, y cuatro que quedaron fuera del encuentro con Alfonsín: Eduardo Menem, Carlos Corach, Carlos Ruckauf y Hugo Anzorreguy. El jefe de la SIDE expuso los números de sus encuestas e informó que, según sus informantes, el gastronómico Luis Barriónuevo había sido el responsable de la filtración del encuentro entre Presidente y ex presidente. Esa acusación recorrió los pasillos de la Rosada durante lunes y martes. "Cada día estamos más cerca de la reforma constitucional. Eso es lo que importa", indicó, por radio, Alberto Kohan.

Duhalde ratificó además que se realizará el plebiscito sobre la reforma constitucional de la provincia de Buenos Aires y que el próximo sábado encabezará la caravana a favor del Sí en el plebiscito, que partirá de Tigre y llegará hasta Avellaneda. "El presidente Menem ha sido invitado a participar en la caravana, pero tenemos entendido que los médicos se lo desaconsejaron", precisó el vicegobernador Romá. El senador Antonio Cafiero también se puso contento: "Me place que Alfonsín y Menem acudan al diálogo racional y constructivo. Yo mismo les pedí que bajarán el tono del debate. El consenso es el requisito esencial y la condición básica para una reforma".



Carlos Menem feliz, junto a su médico personal, Alejandro Tfell. El chequeo fue satisfactorio: el estado del Presidente es "normal".

JOSE OCTAVIO BORDON

## "Intentan lo que yo pedí"

"Están intentando lo que yo he pedido", fue la opinión del senador José Octavio Bordón sobre la reunión que mantuvieron el presidente Carlos Menem y Raúl Alfonsín para tratar la reforma de la Constitución, el jueves pasado. Pero Bordón, el único legislador justicialista que votó en contra del proyecto oficial de reforma en la Cámara alta, ratificó que sólo estaría dispuesto a apoyar la iniciativa "si hay consenso", y entre las modificaciones a la Carta Magna se incluye la elección directa del presidente y los senadores.

Cuando tuvo que fundamentar su voto en contra del proyecto oficial, Bordón sostuvo que no existía el consenso necesario entre las principales fuerzas políticas. Enterado del cónclave Menem-Alfonsín, el senador mantuvo una actitud cauta sobre sus eventuales resultados concretos. "No tengo más noticias que las periodísticas. Esto es importante, pero adquiere mayor trascendencia en la medida en que se realice a la luz del día y con la participación de todos los responsables", dijo en una entrevista por radio. Y agregó: "Si hay consenso, yo voto con las dos manos que sí".

Más allá del desenlace de las negociaciones entre radicales y peronis-

tas, Bordón ratificó su precandidatura a la presidencia por el Partido Justicialista para 1995 y repitió que está dispuesto a pelear la interna con Menem, en el caso de que la Constitución se modifique y se abran las puertas para la reelección.

"Yo creo que lo peor que le podría pasar al PJ es que, habiendo diferencias internas y debates sobre cómo

seguir adelante, no les demos la posibilidad a los afiliados" de elegir, argumentó el senador para defender su precandidatura. "Yo no le tengo miedo a la derrota, le tengo miedo a la corrupción y a no animarme a expresar lo que considero necesario", remató Bordón cuando el periodista le sugirió la posibilidad de que pierda una interna partidaria con Menem.

## Para Cavallo, viene bien

Recién regresado de su gira por Asia, el ministro Domingo Cavallo consideró que la reunión entre Carlos Menem y Raúl Alfonsín "es favorable para el sistema económico". De todos modos, Cavallo eludió admitir en forma explícita que la cumbre se haya concretado y aclaró: "Ahora, yo no sé si realmente existió, yo no tengo información, sólo he leído lo que dicen los diarios".

"A mí me parece que todo lo que ayude a que haya menos conflictos en el horizonte—por ejemplo, si se reforma la Constitución con el consenso de los dos partidos mayoritarios—es mejor, ¿no?", dijo Cavallo, durante uno de sus habituales diálogos mañaneros con Bernardo Neustadt. "La

incertidumbre se va removiendo cuanto más claro es el futuro en términos de si va a haber o no reforma de la Constitución, si va a haber o no posibilidades de reelección", se contestó a sí mismo el ministro de Economía.

Por otra parte, sostuvo que si el oficialismo acepta introducir en la reforma la figura del ministro coordinador—como le reclamó Alfonsín ante Menem—, "no sería muy diferente a como es ahora", porque, "de hecho, Eduardo Bauzá es como si fuera un ministro coordinador". De todos modos, Cavallo remató: "Ojalá se llegue a un acuerdo y pueda haber reforma y reelección en un clima de entendimiento entre los grandes partidos".

## "Estado normal"

Los exámenes practicados ayer al presidente Carlos Menem determinaron que su estado "es normal", según consignó un parte médico difundido al finalizar el chequeo. El médico personal del primer mandatario, Alejandro Tfell, y el jefe del equipo que lo operó hace casi un mes, Juan Carlos Parodi, fueron quienes dieron a conocer el breve texto. "El presidente Carlos Menem fue evaluado desde el punto de vista de su salud, habiéndose comprobado la normalidad de todos los estudios que se le practicaron", señala el parte.

El jefe del Estado ingresó por la mañana en el Instituto Cardiovascular Buenos Aires, donde el 14 de octubre pasado debió ser operado de urgencia por una obstrucción de la carótida. Cerca del mediodía se retiró hacia la quinta de Olivos y poco después se hizo presente en la sala de periodistas: "Yo no soy un experto, pero los médicos me han dicho que los resultados han sido excelentes—dijo Menem—. Además, ayer anduve 30 kilómetros en bicicleta y creo que ninguno de ustedes podría hacerlo".



DURAÑONA" PARA PRESIONAR EL ACUERDO CON LA UCR

# "SIGAN ADELANTE"

(Por Ernesto Muro y Alberto De-arriba) La negociación abierta entre el presidente Carlos Menem y el ex presidente Raúl Alfonsín no impidió que la applanadora reeleccionista pasara ayer nuevamente por la Cámara de Diputados, donde la mayoría oficialista de la Comisión de Asuntos Constitucionales produjo finalmente el dictamen en favor del proyecto del liberal Francisco de Durañona y Vedia, que propicia que la reforma constitucional sea aprobada en la Cámara baja con el voto de los dos tercios de los presentes.

Después de difundida la información sobre la reunión Menem-Alfonsín, algunos diputados justicialistas estaban dispuestos hasta el mediodía de ayer a no oficializar el dictamen que irrita al radicalismo y que, en realidad, estaba firmado desde hace una semana. Pero las dudas se disiparon cuando el titular de esa bancada, Jorge Matzkin, se comunicó con la Casa Rosada, donde almorzaban el secretario general de la Presidencia, Eduardo Bauzá, y el gobernador Eduardo Duhalde.

La orden acabó con las discusiones acerca de cómo ayudar mejor a concretar el mayor sueño presidencial a punto de convertirse en realidad: "Métanle. Sigán adelante." Por una vez, los diputados que suelen ser halcones estaban en el papel de palomas. De todos modos, a la hora convenida, se sentaron en sus puestos de la Comisión de Asuntos Constitucionales y ejecutaron el dictamen.

No les demandó mucho tiempo concretar la estrategia (ver recuadro). Tenían pensado incluso que fuera el propio autor del proyecto que permite que la declaración de la necesidad de la reforma sea votada en un descuido de la oposición, el que pidiera pasar a un cuarto intermedio. Pero la applanadora reeleccionista no admite fallas: Durañona se guardó la propuesta de postergación y en cambio se votó el dictamen.

La decisión justicialista sirvió para que algunos diputados radicales dijeran: "Esto demuestra a Alfonsín y a sus seguidores que con el menemismo no hay negociación posible". En lo formal, los legisladores opositores que integran la comisión reiteraron que impugnarán el despacho por antirreglamentario y aguardaban un gesto del oficialismo tendiente a reconsiderar lo actuado.

Los diputados radicales se retiraron de la primera reunión en la que se trató el proyecto Durañona, cuando advirtieron que los oficialistas habían comenzado a firmar el dictamen a poco de haber iniciado el debate sobre el fondo de la cuestión. El apresuramiento oficialista resultó particularmente irritante para los radicales porque se produjo sólo una semana después de que los justicialistas "sacaran" en sólo veinte minutos un despacho en favor del proyecto de declaración de necesidad de la reforma aprobado por el Senado. "Ni siquiera escuchan las razones de la minoría", dijeron los radicales y se retiraron de la sala de reunión.

Los justicialistas hicieron entonces un gesto hacia la oposición y mantuvieron el dictamen en suspenso, ante la posibilidad de que se abrieran negociaciones en la cumbre. Los radicales se mantuvieron en sus trece de no asistir a las reuniones. Después de difundida la noticia del encuentro entre Alfonsín y Menem, no pocos esperaban que los justicialistas mantuvieran el dictamen en un cajón. Pero las dilaciones terminaron ayer después del mediodía cuando llegó la orden de la

Rosada.

Para explicar el porqué de esta decisión que para algunos puede suponer una descoordinación entre la acción del Presidente y el Parlamento, algunos diputados justicialistas consultados ayer se pusieron refraneros: "A Dios rogando y con el mazo dando", dijo Miguel Angel Toma. "Si quieres la paz prepárate para la guerra", comentó Jorge Yoma.

Otros legisladores consultados por Página/12 coincidieron en señalar que la "guerra" continuará hasta constatar si el radicalismo nombra, el viernes próximo, como jefe partidario al interlocutor elegido por el presidente Menem. Pero, además, los justicialistas entienden que el exceso de posiciones negociadoras desactiva la tarea de la "militancia" en favor del Sí en el plebiscito. "Si Alfonsín consigue la presidencia el viernes próximo, tendrán diez días para desactivar la bomba", comentó un connotado alfonsinista. Obviamente, la bomba no es ni más ni menos que el plebiscito (ver página 2).

Los justicialistas lo saben: "Más allá del diálogo al que siempre estuvimos abiertos—dijo Toma—, el 21 de noviembre vamos a hacer un plebiscito que nos dará la quinta victoria electoral consecutiva desde 1987 sobre la UCR". En una vuelta de rosca más, Toma agregó: "Para nosotros, habrá acuerdo el día en que esté votada en la Cámara de Diputados la ley declarativa de la necesidad de la reforma".

Yoma parecía un poco más negociador. "Este dictamen no significa poner un palo en la rueda de ninguna negociación porque sólo implica dar los pasos reglamentarios para que los presidentes de bloques decidan el momento oportuno para debatirlo en el recinto", dijo el riojano. Pero no perdió la oportunidad de aguijonear a sus adversarios: "Si los radicales hubieran venido a debatirlo en la comisión, no lo hubiéramos llevado al recinto", añadió.

Como si las explicaciones no fueran suficientes, otro diputado oficialista apeló a la metáfora: "No se puede abandonar a una esposa porque una mina nos haya hecho un guiño", graficó. Para que el coqueteo se consuma hace falta más: que Alfonsín asuma la jefatura de su partido. Mientras tanto, la applanadora no se detiene.



Jorge Yoma en el centro de las conversaciones de la comisión.

"Si quieres la paz, prepárate para la guerra", fue su definición.

## El justicialismo hace pressing

Ausentes los radicales, y con la sola oposición de Alberto Natale (demoprogresista) y Ricardo Leconte (PAL), el oficialismo no tuvo ayer inconvenientes para aprobar en la Comisión de Asuntos Constitucionales el proyecto que limita a los dos tercios de los presentes la mayoría indispensable para sancionar la ley de necesidad de reforma de la Carta Magna. El texto, cuyo autor es el liberal Durañona y Vedia, tuvo el respaldo de los 14 diputados justicialistas sentados en la sala y el del ausente Miguel Camel Nacul, a quien se le contabilizó como voto a favor su firma al pie del dictamen.

Leconte y Natale presentaron un proyecto en minoría aconsejando el rechazo total y lo mismo hizo, por su lado, Oscar Alende (PI). Pese a la sorpresa generalizada por la movida justicialista, y la importancia del tema a tratarse, la reunión careció de dramatismo. Los legisladores justicialistas no se tomaron demasiado en

serio su cometido y sólo Durañona y Vedia se preocupó por mantener una imagen grave, a tono con su papel de autor del proyecto. Pero sus esfuerzos contrastaron patéticamente con la esgrima verbal entre los justicialistas y Natale.

"Este proyecto no cambia nada de la situación política. Aunque se apruebe, si no hay consenso con la UCR no tendrán los dos tercios, tanto si se contabilizan los miembros presentes como establece la ley Durañona o los dos tercios del total de la Cámara", advirtió Natale. Yoma justificó la aprobación del dictamen en el supuesto objetivo de "obligar al radicalismo a debatir en el recinto lo que no quiso discutir acá. Nosotros —agregó— sólo buscamos darle estado legislativo a un asunto que creemos que merece discusión en el Parlamento argentino". "¿Estado parlamentario es lo que en el fútbol se denomina pressing?", preguntó Natale.

**TODOS  
ESTAMOS  
EN ESTE  
LIBRO**

2ª EDICION

y REP hizo los

**BARRIOS**

-Buenos Aires dibujada-

Textos de:

Briante  
Eloy Martínez  
Fresán  
Gelman  
Lanata  
Pasquini Durán  
Sáenz  
Soriano  
Verbitsky  
Viñas  
y otros

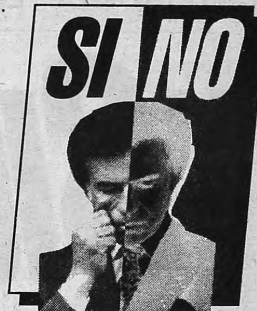
UN LUJO DE  
PÁGINA 12  
SOLO EN LAS BUENAS  
LIBRERÍAS



## DURA ACUSACION DEL DELARRUISMO

# "El radicalismo menemista"

*Sin nombrarlo, la UCR porteña acusó a Raúl Alfonsín de ser el fundador del "radicalismo menemista", al rechazar las negociaciones que este último lleva adelante con el presidente Menem. Mario Losada confirmó el encuentro del jueves.*



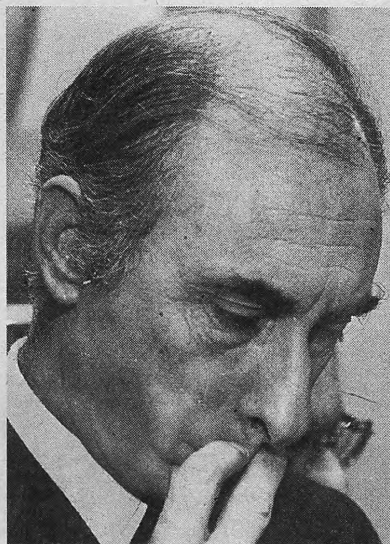
El comunicado del comité porteño de la UCR omite nombrar a Raúl Alfonsín, pero la referencia es inequívoca: "Acostumbrados a los giros de 180 grados en el terreno político, los afiliados a este centenario partido observan con estupor cómo aquellos que se vanagloriaban de ser la ultraoposición al Gobierno hoy son los fundadores del radicalismo menemista". El comité porteño no difunde un solo comunicado que no esté consentido por el jefe del distrito, Fernando de la Rúa. Ese dato y la frontalidad del texto reflejan el estado de efervescencia con el que los radicales viven las horas previas a la elección del nuevo jefe partidario, que se dirimirá pasado mañana en Parque Norte. La cumbre secreta entre Menem y Alfonsín está en el centro de la polémica. Justificada por los alfonsinistas y denostada por los "consensuadores" que prefieren ver al ex presidente escribiendo sus memorias en Chascomús antes que sentado en la cúpula partidaria. La artillería verbal potenció la disputa, pero hasta ahora no está verificado el impacto de la jugada de Alfonsín —a favor o en contra— sobre la opinión de los delegados de todo el país que tienen que nominar al nuevo presidente del principal partido de oposición.

De la Rúa, Luis León, Juan Manuel Casella, Sergio Montiel y Víctor Fayad son algunos de los nombres de mayor peso entre los "consensuadores", es decir, los que buscan un rostro para el hasta ahora ignoto "Juan Consenso" que reúna los votos necesarios para frenar al carrera de Alfonsín. En este bando se especuló ayer con la posibilidad de que la difusión del encuentro secreto entre Menem y Alfonsín espante algunos votos, pocos pero decisivos para el ex presidente. Y en esa tarea no ahorran calificativos: "No podemos tolerar encuentros a espaldas de la sociedad", se fastidió De la Rúa, mientras sus leales del comité porteño suscribían un texto de repudio a "una grotesca maniobra de ingeniería política".

Los adversarios bonaerenses de Alfonsín no se quedaron atrás: Federico Storani señaló como "poco digna" la

reunión del jueves pasado. Horacio Jaunarena le adjudicó "olor a semiclandestinidad" y Angel Roig rechazó "procederes anárquicos que violan las disposiciones orgánicas de la Convención y el Comité Nacional". Los tres representan a las distintas patas de la Convergencia que en la última interna derrotó al alfonsinismo. Cercano a Storani, Osvaldo Álvarez Guerrero, dijo que la movida de Alfonsín "introduce un nuevo elemento de desorientación y confusión", juzgó que las desmentidas de la reunión significan "instar a la mentira como método de hacer política" y le reprochó al ex presidente "un exceso de protagonismo". El mendocino Fayad —uno de los potenciales candidatos para enfrentar a Alfonsín en el comité— tampoco anduvo con vueltas: "Cuando planteamos la necesidad de buscar el consenso con el Gobierno, él arrinconó al partido con la postura del No y nosotros éramos los giles del interior... ahora él va y arregla con Menem...". Anteayer, el entrerriano Montiel había hecho punta definiendo como "traición" al encuentro de Olivos.

Como respuesta a esa catarata de oposición interna, el alfonsinismo exhibió una declaración de once diputados nacionales y dos que llegan el 10 de diciembre, todos del distrito bonaerense. "Es inadmisible que las coherentes reivindicaciones del radicalismo que sigue impulsando Alfonsín sean denostadas por algunos dirigentes cuyo único objetivo es impedir la elección de Raúl Alfonsín en el Comité Nacional", dispararon, entre otros, Leopoldo Moreau, Juan Pablo Baylac, Marcelo Bassani y Augusto Spinoza. Es decir, alfonsinistas ortodoxos y seguidores de Melchor Posse, el intendente de San Isidro, que calificó como "brillante" la iniciativa de Alfonsín. Los legisladores sostienen que "la coherencia opositora, la legitimidad moral y la capacidad estratégica y táctica de Raúl Alfonsín no pueden ser puestas en tela de juicio con actitudes mediocres y mezquinas". Este muestrario de dichos y contradichos prenuncia un debate caliente en el plenario del Comité Nacional, cuando pasado mañana Alfonsín constata si su trabajo retorno al primer plano tiene plafond interno.



Raúl Alfonsín y Fernando de la Rúa, un enfrentamiento que ayer subió de tono.

Los delarruistas atacan duramente al ex presidente por su encuentro con Carlos Menem.



## EXPLICACIONES PARA LA INTERNA

## La cumbre en versión alfonsinista

“Nos dejó con el pincel en la mano”. Así de sencilla fue la imagen que utilizó un destacado dirigente alfonsinista de la Capital Federal para ilustrar la sorpresa que causó, aun entre los más fieles al ex presidente, la difusión de la cumbre secreta entre Menem y Alfonsín. Lo del “pincel” alude a que el alfonsinismo porteño estaba en plena campaña por el No a la reforma, compitiendo en dureza de consignas con el delarruismo. Pero el desconcierto no fue sólo capitalino. También en la provincia hubo punteros de notorio peso en la estructura alfonsinista que desayunaron la novedad a través de los diarios, aunque la fidelidad permanezca inalterada. Es la razón por la que nadie admite públicamente el desconcierto —y hasta un dejo de fastidio— frente a la operación de Alfonsín y Nostiglia. Al contrario, todos justifican al jefe con la supuesta “brillantez” de una maniobra a la que imaginan con dos finales posibles: “Si sale un nuevo proyecto de reforma consensuado habrá mérito para Raúl, y si fracasa la negociación, podrá achacarle falta de grandeza al Gobierno y retomar una oposición dura”.

Esa hipótesis de un Alfonsín con dos discursos en sus bolsillos es la más extendida para tapar el desasosiego de algunos dirigentes que en estas horas tienen más preguntas que respuestas. De aquel Alfonsín que contaba los días para que Menem “se vaya y termine esta pesadilla” a este que negocia la reforma hay una distancia enorme que sus operadores trataban de explicar con estas líneas de interpretación, no siempre unánimes:

• Cuando el partido hacía agua, la negativa tozuda de Alfonsín impidió una negociación “descentralizada” por la reforma. Ahora, que la fortaleza del bloque de diputados y el pronunciamiento de la Convención equi-

libraron un poco el tablero, es el momento para ponerle condiciones a la obsesión reeleccionista de Menem. El plebiscito y la nueva composición de la Cámara baja podrían abrir nuevas fisuras internas. Por lo tanto, hay que evitar la consulta popular.

• Alfonsín insistirá con que la reelección tiene que regir para el próximo presidente y pedirá que la nueva Constitución esté supeditada al acuerdo de los dos tercios de la Convención Constituyente.

• En caso de que el acuerdo no cierre, podrá decir que, como Balbín en el '73, él también saltó la tapia para evitar la división de los argentinos, que no fue correspondido y tendrá más “legitimidad” para afirmar su oposición sin que la sociedad lo identifique con el “No a todo”. Si hay acuerdo, lo tocará una porción del mérito “institucional”, dicen sus acólitos sin que, a modo de broma, agreguen: “Basta que no sea como aquellos felices Pascuas...”.

## La “confesión” de Losada

Mario Losada, el presidente del Comité Nacional de la UCR, tuvo ayer uno de los días más agitados de su vida: después de una jornada de virtual “desaparición” decidió blanquear su participación en el encuentro Menem-Alfonsín con sendos informes al bloque de diputados, al de senadores, a la mesa chica de la cúpula radical y cerró con un comunicado en el que admitió haber asistido a la negociación secreta. Se transformó así, en el único de los asistentes que admite la existencia del cóncave, aun cuando haya omitido cualquier referencia a nombres y detalles del encuentro. Antes, había tenido un paso tranquilo por la Cámara baja, pero dificultoso entre los senadores que expresaron una mezcla de fastidio, desagrado y desconcierto. El más enérgico fue el cordobés, Conrado Storani, quien se manifestó “indignado” por la cumbre secreta de Olivos, y hasta llegó a deslizar un insulto para Alfonsín. Fernando de la Rúa subrayó que el ex presidente no tenía derecho para arrogarse una representación partidaria que no tiene todavía y otro cordobés, Jorge Cendoya, del angelicismo, se sumó al coro crítico. Cuando bajó el tono de las voces, todos acordaron un “pacto de silencio” para preservar el informe de Losada. Apenas se filtró el chacheño Luis León para decir que confía “en la buena fe del presidente del Comité Nacional” (nada dijo de Alfonsín) al intentar “un principio de diálogo” y enigmáticamente señaló que Losada “se encontró en la reunión con una sorpresa que daña la disciplina partidaria”. En algunos contactos telefónicos con figuras de la primera línea partidaria, el actual titular de la UCR habría dicho que no conocía el estado de la negociación y que integró la comitiva basado en la confianza de años que tiene en Enrique “Coti” Nostiglia, el operador radical del cóncave secreto, primo de Losada y misionero como él. Pero la versión del bloque del Senado consignó algo diferente: “No hubo ingenuidad en la participación de Losada”, confió una fuente. El intento de León por diferenciar las conductas de Losada y Alfonsín está relacionada con la disputa por la jefatura radical que se dirimirá el viernes: León es el coordinador de los “consensuadores” que ven en Losada al único que puede bloquear la candidatura de Raúl Alfonsín.

### MORATORIA AUTONOMOS

Inscriptos y No Inscriptos

### LIQUIDACION

Tel.: 372-5292 / 40-6847

### EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 39, Secretaría Única, sito en Paraguay 1457, piso 3°, de esta ciudad, cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de don Benjamín Ricardo SCHLOSSBERG. Publíquese por tres días en el diario Página/12. Buenos Aires, octubre 7 de 1993.

Horacio Oscar Sterin Carmona, secretario.

## MADRES DE PLAZA DE MAYO

PERIODICO MENSUAL

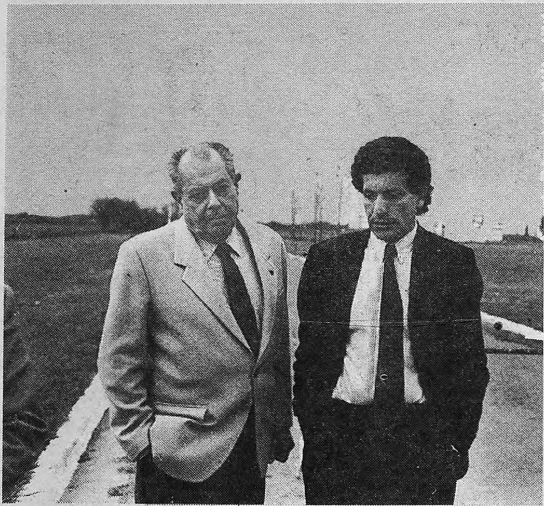
### FICHA DE SUSCRIPCION

NOMBRE .....  
DIRECCION .....  
PROVINCIA .....  
ADJUNTO CHEQUE O GIRO .....  
BANCO ..... NUMERO .....

Costo de la suscripción: 6 meses: \$ 20 - 1 año: \$ 40

Remitir cheque o giro a: Juana M. de Pargament  
Hipólito Yrigoyen 1442 - 1089 Buenos Aires - Argentina  
Teléfonos 383-6430/0377 - Fax: 954-0381





Diputados Carlos "Chacho" Alvarez y Alfredo Bravo.  
No a la reforma y críticas a la reunión Menem-Alfonsín.

## Centroizquierda en campaña

*El FG y el PSD criticaron duramente la reunión Menem-Alfonsín y resolvieron avanzar en la campaña por el No.*

Luego de repudiar las negociaciones sobre la reforma entre Carlos Menem y Raúl Alfonsín, los dirigentes del centroizquierda porteño resolvieron avanzar en la campaña por el No en el plebiscito, que hasta ahora se ha reducido a la instalación de algunas mesas informativas durante el último fin de semana. Para romper con este clima, el Frente Grande y el Partido Socialista Democrático ya acordaron canjear los espacios cedidos a los partidos políticos por pequeños spots publicitarios—al igual que en las últimas elecciones—y se aprestaban anoche a definir la convocatoria a la caravana que cerrará la campaña por el No. A sólo diez días de la fecha anunciada para el plebiscito, el "consenso por el No" no puso en marcha una campaña con la contundencia esperada, ya que, afirman sus dirigentes, los equívocos del radicalismo ponen en duda la fuerza real de la oposición y la existencia misma de la consulta.

En la misma dirección, también decidieron solicitar la postergada reunión con el ministro del Interior, Carlos Ruckauf—de la que iba a participar la UCR porteña—, para reclamarle al Gobierno los fondos para la campaña. "Vamos a seguir igual, porque ya no queda tiempo de esperar a nadie", dijo ayer el diputado nacional Alfredo Bravo.

Las negociaciones entre Menem y Alfonsín recibieron ayer el repudio tanto del FG en general como de las partidos que lo componen, y de distintas agrupaciones de izquierda que promueven la abstención activa. El FG criticó a aquellos que "en aras de conquistar la reelección presidencial sacrifican la posibilidad de un gran debate popular alrededor de los cam-

bios reales que se necesitan, ya que estos 'arreglos' se efectúan en la trastienda, es decir a espaldas de la ciudadanía". Alejandro Mosquera, del Partido Comunista, que forma parte del FG, afirmó que "más allá de frases altisonantes, la UCR demuestra que no es oposición; es parte del proyecto neoliberal". También el diputado nacional del FG Horacio Viqueira pidió que Menem y Alfonsín "salgan de la clandestinidad y hagan públicas sus conversaciones". Viqueira participó ayer de la reunión de la Coordinadora del No de la provincia de Córdoba, compuesta por el PI y la Unidad Socialista provincial, y a la que se sumaron ayer organizaciones intermedias como las federaciones universitarias de Río Cuarto y Córdoba y personalidades como el ex rector de esta última, Luis Rébora.

El Movimiento Socialista de los Trabajadores, que promueve la abstención activa para el próximo plebiscito, también criticó las negociaciones entre la UCR y el PJ. En su lenguaje habitual, Luis Zamora afirmó que Alfonsín y Menem "están llevando adelante, en reuniones de trastienda, una escandalosa componenda de toma y daca que le permitirá a este gobierno aspirar a un nuevo mandato para profundizar el plan de ajuste del FMI".

**bgs**  
propiedades

*el mejor nivel*  
**TASA Y VENDE  
PENSANDO EN UD.**  
*¡Llámenos hoy!*  
AV. SANTA FE esq. ARAOZ  
**831-9777**

TODOS LOS DOMINGOS

**VeDe**

en Página/12

PROGRAMA NACIONAL  
DE PREVENCIÓN DE FACTORES  
DE RIESGO CARDIOLÓGICO.



**Si no afloja la tensión aquí,**



**lo va a sentir aquí mismo.**

No es bueno vivir con el corazón en la boca.

Y tener alta presión es eso.

Con presión excesiva, su corazón trabaja horas extras.

Y todo su organismo se resiente.

La presión alta es una enfermedad que no tiene síntomas, por eso es necesario conocer nuestra presión.

Y si la tenemos alta, debemos controlarla permanentemente.

Pero además, reducir la sal, consumir más potasio (frutas y verduras, por ejemplo), tomar menos alcohol y tratar de bajar de peso si estamos excedidos.

Consulte a su médico.

Se trata de su corazón. La magnífica máquina de vivir.

No la fuerce.

**Es su corazón. Quiéralo bien.**



MINISTERIO DE SALUD Y ACCIÓN SOCIAL DE LA NACION.



# Reapareció Servini, "salvada" por la Corte

La Corte Suprema rechazó un dictamen de su cuerpo de auditores que recomendaba el juicio político a Servini de Cubría por el escándalo que protagonizó con Arslanián.

Los ministros Rodolfo Barra y Mariano Cavagna Martínez volvieron a defender a María Romilda Servini de Cubría, al rechazar un dictamen del Cuerpo de Auditores de la Corte Suprema que proponía su juicio político a raíz del escándalo que protagonizó en un programa de televisión. Frente al periodista Bernardo Neustadt, la controvertida magistrada denunció que Carlos Arslanián intentó sobornarla cuando era ministro de Justicia. "Me ofreció una indemnización a cambio de la renuncia y solucionar las causas penales abiertas", aseguró Servini de Cubría. "Esa mujer sufre una profunda inestabilidad emocional", contestó Arslanián. El alto tribunal abrió un sumario para evaluar la conducta de Su Señoría y ayer resolvió que no correspondía multa ni juicio político. Barra y Cavagna Martínez convencieron a los demás y la jueza federal nuevamente esquivó un final a la medida de las situaciones que se sucedieron en los últimos tres años.

El jefe de los auditores, Carlos Corbetta, firmó un minucioso dictamen que recomendaba el juicio político a la magistrada por haber violado reglas básicas del derecho. La jueza denunció su presunto intento de soborno a principios de año, cuando éste habría ocurrido en 1991, cometiendo al menos encubrimiento y mal desempeño en sus funciones. Si era cierta la "oferta" de Arslanián, por qué tardó dos años para presentarse en los tribunales.

Pero las acusaciones contra Servini de Cubría no terminaron en su le-

nidad para presentar su denuncia sino que se le imputa haber puesto en juego la credibilidad del propio sistema judicial. "Tardé dos años porque no contaba con las garantías jurídicas indispensables", se excusó la jueza para justificar su demora. Esta declaración provocó escorzo entre los miembros de la Corte, pero en definitiva primó la decisión oficial de proteger a Su Señoría.

—El comentario de todo Tribunales es que usted actuó movida por un deseo de venganza— comentó un periodista a la jueza tres veces procesada.

—Yo actué movida por un deseo de justicia. Quiero que se haga justicia. Que se investiguen los hechos y que se diga por qué se quiso que yo dejara este juzgado— respondió Servini de Cubría.

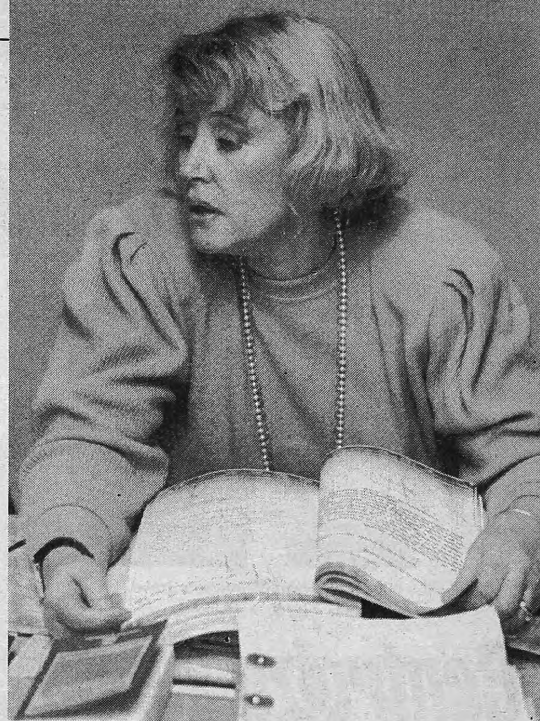
No es la primera vez que Barra y Cavagna Martínez abortan un dictamen condenatorio del secretario Corbetta. Cuando los auditores del alto tribunal habían determinado que la controvertida magistrada debía sufrir un juicio político por las irregularidades cometidas durante el Narcogate, los dos ministros más cercanos al Gobierno minimizaron sus conclusiones y resolvieron que la jueza debía pagar 60 pesos de multa.

En cambio, los empleados que denunciaron que Servini de Cubría entregaba información a los abogados de Amira y no investigaba sus valijas Samsonite fueron cesanteados del Poder Judicial por una decisión de Barra y Cavagna Martínez que luego aceptó la mayoría silenciosa del alto tribunal.

La Corte Suprema remitió las ac-

tuaciones a Diputados, pero se trata de un trámite protocolar. De ninguna manera significa que Barra y Cavagna Martínez consintieron que Su Señoría fuera juzgada por los miembros de la Cámara baja. Servini de Cubría tiene veintinueve pedidos de juicio político, y ya es conocida la resistencia del peronismo para abrirlos a prueba.

Como consecuencia del escándalo de la censura previa a Tato Bories, el Gobierno resolvió que sus diputados aprobaran una ronda de testigos que denunciaron las irregularidades cometidas por Servini de Cubría en el Narcogate, pero los testimonios fueron tan contundentes que ese frente de conflicto fue cerrado rápidamente.



La jueza Servini de Cubría fue "rescatada" por la Corte. Su pelea con Arslanián no terminará en un juicio político.

## Zulema otra vez no fue a declarar

Zulema Yoma resolvió no presentarse ayer al careo que estaba previsto con el abogado Ignacio Irurzun en el marco de la investigación sobre tentativa de extorsión a su familia, causa que se inició a partir de una denuncia formulada por Emir Yoma y que se tramita en el juzgado federal a cargo del doctor Nerio Bonifatti. "Únicamente aceptaría estar frente a frente con esa gente si me llevan detenida en un patrullero con la policía", dijo Zulema. "Se trata de una testigo renuente", sostuvo el abogado de Irurzun, Jorge González Novillo, quien además se ocupó de recordar que se trataba del segundo careo al que Zulema no se presentaba.

En los primeros meses de este año, Emir Yoma denunció ante el juez Bonifatti que en 1991 Irurzun y el ex fiscal Luis Comparatore le habían ofrecido "lavar" el nombre de su hermana Amira si les entregaba 500 mil dólares. Con posterioridad, el juez dispuso el procesamiento de los dos acusados. Curiosamente, Emir aguardó dos años para realizar la denuncia.

Irurzun llegó a Tribunales pocos minutos después de las cinco de la tarde en compañía de González Novillo; esperó en vano la llegada de Zulema durante media hora, firmó un acta y se marchó.

En declaraciones a la agencia DyN, la todavía esposa del presidente Menem aseguró que hace dos años, en el transcurso de una reunión privada que se llevó a ca-

bo en su domicilio de la calle Posadas, Comparatore e Irurzun le dijeron que la situación procesal de su hermana Amira en la causa por el lavado de dólares provenientes del narcotráfico "se podía solucionar con dinero". Según Zulema, la proposición le causó una gran indignación, razón por la cual "los saqué corriendo"; al ver frustrada su maniobra —siempre al decir de Zulema—, el ex fiscal y el abogado concurren entonces a las oficinas de Emir, donde habrían reiterado el ofrecimiento.

"Si los vuelvo a ver soy capaz de sacarme el zapato y pegarlos en la cabeza", reflexionó Zulema. "No me pueden poner delante de esas personas que están procesadas", añadió. "Además, éste es un nuevo manoseo del apellido Yoma, porque un Yoma entra, un Yoma sale. Con esto sólo están tratando de ensuciar mi apellido."

"Si estaba tan indignada, yo no me explico por qué esperó dos años para presentar la denuncia legal", sostuvo el abogado de Irurzun, González Novillo, en referencia a la reunión realizada en 1991. En ese encuentro, según el abogado, no se habló de dinero. "No es que Irurzun y Comparatore se hayan presentado intempestivamente en el domicilio de la señora Zulema Yoma. Mantenían una relación, eran conocidos", explicó. Según la mujer del Presidente, en cambio, "apenas los soporté cuando vinieron a mi casa".

**SERVICIOS en ALFOMBRAS**

**Restauración, lavado  
de alfombras de estilo**

**ALFO-ART® 791-0685 y 796-0109**

Empresa multimedia de larga trayectoria en importante ciudad del interior del país busca

**GERENTE DE RADIO**

Oportunidad para quien haya conducido un proyecto exitoso de radio AM de primer nivel.

Tendrá a su cargo la programación, producción y dirección artística orientándose a un público ABC 1.

Enviar antecedentes completos, pretensiones y teléfono para fijar entrevista, únicamente por carta a:

**AV. CORDOBA 1332 - 2º I  
1055 - BUENOS AIRES**

## Opinión

Por Eugenio Raúl Zaffaroni

El jueves 4 me pareció que Grondona dijo algo así como que los funcionarios no tienen vida privada, o sea, que prácticamente deben vivir en "casa de cristal" o dejar o abstenerse de la función pública. Es probable que me equivoque y que, por ende, ése no sea precisamente el mensaje, pero estoy seguro de que muchos lo habrán recibido de esa manera.

Aclaro que no quiero defender ni atacar a nadie sino sólo clarificar un principio y expresar una opinión. Tampoco propicio ninguna solución jurídica y menos una ley penal sino que me limito a una cuestión de ética, de autocontrol de la actividad periodística. Justamente, la creo de la mayor importancia, porque las fallas de los autocontroles éticos de la propia categoría periodística son las que abren el paso a los proyectos que cercenan la libertad de expresión. De allí la necesidad de discutir estas cuestiones y no crear confusiones a su respecto.

La privacidad de las personas, como corresponde a sociedades pluralistas y democráticas, está protegida por textos deontológicos proyectados o aprobados a nivel internacional, sin excepciones referidas a la simple condición de funcionario: el proyecto de código de honor profesional de la ONU (art. 3º); el código de práctica periodística de la FIEJ (art. 5º); el código internacional de ética periodística (art. 6º); etc. Las excepciones se refieren al interés público, pero no a la simple condición de funcionario.

El correcto entendimiento de esta excepción, a mi juicio, impone que ella opere cuando: a) lo que el

## Periodismo y vida privada

funcionario haga en su privacidad sea delito; b) cuando el funcionario abuse de su posición de poder, sea para coaccionar o para premiar a sus amantes o favoritos; c) cuando su vida privada implique un costo incompatible con sus ingresos; o d) cuando el propio funcionario renuncie a su privacidad, dando lugar a escándalo público o a exhibicionismo. Es posible que pueda discutirse algún otro caso pero de cualquier manera queda claro que discutiríamos un catálogo de excepciones y nunca una regla que arrase con la vida privada de los funcionarios.

La historia nos enseña que fueron muchos los personajes cuya vida privada sería criticable, conforme a pautas puritanas (o no muy puritanas también), y que sin embargo ello no les impidió su papel. No me parece positivo proyectar una sociedad en que quede proscripto un Bolívar o un Sarmiento. Igualmente grave sería fomentar la hipocresía y más grave aún abrir el paso a la extorsión. La política es, por esencia, demasiado competitiva como para arrojar al ruedo semejante arma.

En definitiva, creo que la correcta solución pasa por entender que lo que la Constitución no le permite a este respecto a los magistrados, tampoco se lo permiten a los periodistas, con un catálogo de excepciones que, en definitiva, se sintetizan en que la vida privada sea verdaderamente privada y no trascienda a lo público, que es cuando debe comenzar a interesarnos a todos, "habida cuenta de que este interés es algo muy distinto a la curiosidad pública", como decía el primer proyecto del código ético de la ONU.



## EL SECUESTRO DE RODRIGUEZ SAA

# Preventivas para cuatro

*A Salgado (hijo), la Turca Sesín, Haydar y Doyhenard se les dictó prisión preventiva. Cinco libertades.*

(Desde San Luis) El juez federal Raúl Fourcade dispuso poco antes de la medianoche el procesamiento y la prisión preventiva para cuatro de los detenidos en la investigación del secuestro denunciado por el gobernador Adolfo Rodríguez Saa, entre ellos la de su amante, Esther "La Turca" Sesín, considerada la "entregadora" del escandaloso episodio iniciado en el motel Y... no C, y de su novio, Alejandro Salgado, a quien se le imputa haber organizado y participado directamente del hecho.

A Salgado, Sesín y Eduardo Doyhenard—el comerciante pampeano de autos usados— les dictaron prisión preventiva por los delitos de "secuestro extorsivo y extorsión", mientras que a Gabriel Haydar—quien se estima fue el ideólogo del hecho— el procesamiento y la preventiva le llegaron por "ocultamiento de pruebas". Este último, según sus abogados defensores, podría contar con el bene-

ficio de la excarcelación. El abogado representante del gobernador puntano se manifestó disconforme con lo resuelto por el juez y anunció que apelar.

Respecto de los otros seis detenidos, Alberto Walter Salgado—padre de Alejandro— quedó con prisión domiciliaria hasta que esté en condiciones de testimoniar. Los restantes, como las amigas de Sesín y también funcionarias del gobierno Tita Alonso y Evelia Pérez Nicotra, quedaron en libertad por falta de mérito.

En cuanto a Haydar diversos funcionarios del gobierno puntano aseguraron ayer, aunque escudándose en el anonimato, que es el nexó con los "autores ideológicos del secuestro". Los voceros oficiales mencionaron entre éstos al diputado menemista Angel Ruiz, quien el lunes había pedido la renuncia de Rodríguez Saa; al íntimo amigo y primo de Haydar, Amado Raschid, y a Juan Carlos Velazco. Este último fue director nacional de Seguridad Interior cuando la cartera política era ocupada por José Luis Manzano.

"Hay un camino directo hacia Bauzá", arriesgó incluso un lenguaraz oficial, aunque sin aportar elementos para probarlo. Desde un primer momento, el "adolfismo" adjudicó su secuestro a una operación manipulada desde el menemismo, así fuera bajo la forma de una banda delictiva común pero que tuvo guiños políticos y acaso un financiamiento externo y previo a los hechos.

En ese sentido apunta el testimonio del denominado "testigo clave" Nelson Redes, quien se presentó la semana pasada ante el juez asegurando que había sido tentado por Salgado para participar del secuestro bajo promesa de que había 250 mil dólares iniciales para repartir y luego más con lo que se cobrara.

Alberto Walter Salgado, padre del novio de Sesín y dueño de la casa reconocida por el gobernador como a



El juez Raúl Fourcade dictó las prisiones preventivas.

A Sesín y a Salgado por los delitos de "secuestro y extorsión".

la que fue conducido, se encuentra en un estado de shock psíquico desde que fue detenido, lo que incluso le impidió declarar ante el juez.

El auto de procesamiento conteniendo las prisiones preventivas ratifica plenamente que el hecho se inició en el motel y no en la calle, como hasta inclusive ayer lo sostenía la explicación oficial—nunca rectificada en público— del gobierno puntano sobre los hechos. Según se desprende de la relación de hechos glosada por el magistrado, Rodríguez Saa explicó en sede judicial que, efectivamente, se encontraba con Sesín la noche del pasado 21 de octubre cuando fue atacado por un grupo de encapuchados que vestían pasamontañas y guantes a la salida de una habitación del motel Y... no C en la zona de Las Chacras, a unos diez kilómetros de la capital provincial.

Ayer también reapareció en esta provincia el penalista Pedro Bianchi, quien la semana pasada llevó a declarar al testigo Redes. Se estima que hoy se presentaría otro testigo también ya anunciado, el que certificaría los dichos del anterior. Redes declaró que no denunció de inmediato el hecho porque no creyó que la propuesta de Salgado fuera cierta.

## Municipales allanados

La sede sindical de la Unión Obrera de Empleados Municipales (UOEM) fue allanada ayer por orden del juez de instrucción Francisco Trovato, luego de una denuncia de la titular de la oposición interna Haydeé Bello por maniobras "irregulares" durante los últimos comicios gremiales de setiembre. El secretario adjunto del sindicato, Patricio Dattarmini, minimizó el hecho y aseguró a este diario que "el juez no encontró nada raro", pese a lo cual se incautó documentación relacionada con el acto electoral. Trovato llegó a Pedro Goyena 1562 pasado el mediodía. El titular del gremio, Amadeo Gentá, lo recibió y acompañó durante toda la requisa, que se extendió a lo largo de cuatro horas. Si bien no se produjeron detenciones, Trovato no descartó la realización de nuevos procedimientos. "Toda causa es una caja de Pandora", manifestó a **Página 12**, vaticinando "novedades" para las próximas 48 horas.

## Intervención

El presidente Carlos Menem afirmó ayer que "no debemos hablar de intervención" a la provincia de San Luis. Desde la Capital Federal, el presidente Carlos Menem negó, por su parte, que el PJ puntano haya solicitado la renuncia de Rodríguez Saa y consideró que "el mandatario está atravesando una situación que no es fácil". "No debemos hablar ni de intervención ni de si el gobernador debe o no renunciar, la gente de San Luis pide que se expidan rápidamente los jueces", concluyó Menem, quien se refirió al caso Rodríguez Saa durante una conferencia de prensa ofrecida hoy en la residencia de Olivos.



## LOTERIA NACIONAL SOCIEDAD DEL ESTADO

LLAMASE A LICITACION PUBLICA N° 3/93 2° LLAMADO PARA LA ENTREGA EN LOCACION DE TRES INMUEBLES UBICADOS EN EL PREDIO DEL HIPODROMO ARGENTINO IDENTIFICADOS COMO: SANATORIO DE PALERMO, GERENCIA HIPICA Y DEPOSITO-PARRILLA, POR EL PLAZO DE DIEZ (10) AÑOS.

EXPEDIENTE N°: 378.931/92 y agreg. N° 375.821/92.  
FECHA DE APERTURA: 15 DE DICIEMBRE DE 1993.  
HORA: 14.00

VALOR DEL PLIEGO: \$ 5.000,00.

CONSULTA Y VENTA DE PLIEGO: Santiago del Estero 126/40 - 3° piso - Capital Federal. Departamento Compras y Contrataciones, en el horario de 13.00 a 15.30 hs.

NOTA: EL OFERENTE DEBERA ACREDITAR LA REPRESENTACION QUE INVOQUE LA DECLARACION DEL DOMICILIO REAL Y LA CONSTITUCION DEL ESPECIAL.

HORARIO DE VENTA: 13.00 a 15.30.

# Córdoba a \$129 de distancia. Ida y vuelta.

Sí: \$64,50 ida y \$64,50 vuelta. La nueva Tarifa Excursión de Aerolíneas Argentinas, con un descuento del 50% por baja temporada para viajes de ida y vuelta. 30 frecuencias semanales. Reserve ya su lugar, los cupos son limitados. Consulte a su agente de viajes o llámenos al 393-5122 (informes) o al 362-8008/7008/6008 y 5008 (reservas). Suc. Córdoba: (051) 215003/4/6/7.



¿Y usted,  
hace mucho  
que no vuela en  
Aerolíneas Argentinas?

## AEROLINEAS ARGENTINAS



## CAVALLO

En dos años el sistema tributario estará concentrado en el IVA "pagadero por todos los sectores a la misma tasa" y el Impuesto a las Ganancias, "con una tasa de 30 por ciento para las empresas y la misma alícuota marginal para las personas". Así lo anunció Domingo Cavallo al retomar contacto con el empresario luego de su gira por China y Hong Kong durante la clausura de una reunión de inversores en la Bolsa de Comercio. El ministro insistió allí en su plan de "eliminar impuestos que frenan la producción y encarecen costos". En ese sentido, añadió, al término del lapso mencionado el gravamen sobre los Ingresos Brutos sólo quedará para la venta minorista y con una alícuota baja. Esta última parte del proyecto oficial, como se sabe, está atada al cumplimiento del Pacto Fiscal por parte de las provincias. Al respecto fuentes de Economía sostuvieron ante a este diario que "están avanzadas las conversaciones con Santa Cruz, Neuquén, Chubut e incluso Córdoba". La expectativa de los funcionarios es que esos distritos (así como Catamarca, Río Negro y Tierra del Fuego) suscriban el acuerdo tan pronto como se dé a conocer el esquema para rebajar los aportes jubilatorios patronales. "El mapa con los distintos porcentajes de reducción -en el que trabaja Juan Llach- va a estar listo la semana próxima y posiblemente sea anunciado en la reunión pendiente del Consejo de la Producción con los gobernadores", dijeron los voceros del Palacio de Hacienda.

# La jubilación privada acabará con la viuda alegre

*Para abaratar el seguro de viudez e invalidez, el reglamento de la reforma previsional hará trizas los beneficios.*

(Por Natalio Liberman) La reglamentación de la ley previsional contendrá un importante recorte en los beneficios de las pensiones de invalidez y muerte, además de otros ingredientes fiscales que procurarán abaratar el costo del seguro, según manifestó a este diario una calificada fuente de la Secretaría de Seguridad Social. De esta manera, las autoridades pretenden salvar un importante escollo que enfrenta el futuro régimen de jubilación privada, porque el elevado costo del seguro prácticamente inviabiliza el sistema de capitalización. Esto es así porque del 11 por ciento del salario que deberán aportar los trabajadores, si el costo del seguro trepa al 5 por ciento, como se prevé de acuerdo con los términos de la ley, y las comisiones de las AFJP insumen otro 1,5 por ciento, el trabajador apenas podría capitalizar 4,5 por ciento de su remuneración, un porcentaje muy bajo para obtener una jubilación decorosa. En estas condiciones, dejaría de ser atractivo el sistema privado y los trabajadores optarían por permanecer en el régimen previsional público.

El ministro de Trabajo, Enrique Rodríguez, reconoció en un reportaje

publicado por *Ambito Financiero* el pasado viernes 5 que el costo de seguro de invalidez y muerte "será corregido por medio de la reglamentación" de la ley previsional, confirmando el anticipo de *Página/12* del día anterior, jueves 4. "Buscamos un equilibrio -dijo Rodríguez-, porque antes era injusto, ya que el seguro lo financiaba el Estado y ahora le queda a las AFJP (Administradoras de Fondos de Jubilación y Pensión)." El "equilibrio" se alcanzaría reglamentando el otorgamiento de las pensiones. Por ejemplo, una medida que se contempla es que la pensión, en caso de fallecimiento del titular, no sea ilimitada sino que solamente rija si la viuda tiene más de 50 años. Podría determinarse un breve período (12 meses) de reincorporación laboral de la viuda menor a esa edad, siempre que no se encuentre trabajando al momento del fallecimiento de su esposo, agregaron esas fuentes oficiales. También se contempla hacer más riguroso el otorgamiento de las pensiones de invalidez.

La reglamentación prácticamente eliminaría la pensión al viudo o conviviente, beneficio que estipula la ley en el artículo 98. En estos casos, la reglamentación determinaría que no corresponderá la pensión si el cónyuge o conviviente de sexo masculino se encuentra en actividad. Otra medida que se contempla es licuar la forma del cálculo de la



**Sólo podrán cobrar la pensión las viudas mayores de 50 años.**

*Aun las que cobren, recibirán una pensión licuada por los índices.*

pensión por fallecimiento. De acuerdo con la ley, la pensión por invalidez y viudez se determina como un porcentaje (70 por ciento) de un ingreso base, equivalente al 70 por ciento del sueldo promedio de los 5 años anteriores al mes en que ocurra el fallecimiento o se declare la invalidez del afiliado, si sus aportes previsionales estaban al día, y del 50 por ciento si cumplía irregularmente con esos aportes. Por lo tanto, la pensión debería oscilar entre el 35 y el 49 por ciento del sueldo promedio de los últimos 5 años del titular.

Como la reglamentación de la ley debe determinar "el procedimiento de cálculo del ingreso base" y el concepto de regularidad e irregularidad

del pago de los aportes, las autoridades dispondrán de un amplio margen para licuar aún más dicha pensión. Es así que la reglamentación determinaría que para la actualización del sueldo promedio de los últimos 5 años se aplicará un índice salarial que determinará la ANSeS (Administración Nacional de la Seguridad Social), pero sólo hasta el 31 de marzo de 1991, vispera de la entrada en vigencia de la convertibilidad. Ya está resuelto aplicar este criterio -que licua el sueldo promedio real- para el cálculo del sueldo promedio de los últimos 10 años anteriores al cese laboral que determina la prestación complementaria y la de permanencia en el sistema público.

**RPL**  
Reservados Don Luis  
DESDE 1933

AGASAJOS - EVENTOS - REUNIONES  
SOLICITE SU PRESUPUESTO  
Viamonte 1169 Frente al Teatro Colón  
Reservas: 46-1806

**¡TENGA YA!  
¡UNA FOTOCOPIADORA  
NUEVA!!**

- Contratos de leasing con opción o compra, acordes a su presupuesto.
- Alquileres de equipos desde \$ 300.
- Ventas con amplios planes de financiación.

**HOY ES MUY FACIL TENER UNA  
FOTOCOPIADORA NUEVA,  
¡CONSULTENOS!**

CAPITAL y  
ZONA NORTE  
"PS FOTOCOPIADORAS"  
Tucumán 2163 - 4º A  
951-4440  
Fax: 952-7050

CAPITAL y  
ZONA OESTE  
"REPRO NORTE S.R.L."  
Sarmiento 402 - Morón  
627-8546  
629-4648

CAPITAL y  
ZONA SUR  
"DLF ELECTRONICA S.A."  
B. Q. Martín 2121 - Cap.  
28-3696  
21-0385

## LANZAN LA PRIVATIZACION

# Los porteños venden el puerto

La privatización del puerto de Buenos Aires dará su primer paso el próximo martes, cuando las empresas interesadas presenten sus antecedentes y su capacidad patrimonial para explotar las seis dársenas en que está dividida la zona de Puerto Nuevo. Hay once grupos que compraron el pliego, aunque en el sector privado se descuenta que no todos serán de la partida. Para los privados, el negocio dependerá en gran medida de la evolución del comercio exterior. Hace ya tiempo que no pasa por allí la exportación de granos y cereales (que sale del país a través de las terminales de mayor calado y más cercanas a las zonas productoras), y la actividad del puerto se centra en la carga y descarga de contenedores. Pero en el futuro este segmento sólo daría de comer, a lo sumo, a tres de los muelles que se concesionarán. El resto dependerá de las cargas generales a granel. Las ofertas económicas se presentarán a fines de enero, y la concesión quedará para quien se comprometa a asegurar un mayor volumen de carga.

Entre los potenciales interesados hay varias empresas que operan en el negocio desde distintos ámbitos, y se descuenta que estarán el martes en el Ministerio de Economía para depositar sus ofertas. Se trata de la asociación de Román Marfítima con Murchison; la dupla Ciamar-Platesbiba (una fuerte armadora y su propia empresa de estibaje, que forman parte del grupo que se alzó con la privatización de los talleres Tandanor); Autotransportes Antártida, una firma de

camiones que opera desde hace años en el puerto de Siderca en Campana y cuyos dueños tienen intereses en el sector hotelero; la firma australiana P & O, y la armadora Maruba.

La lista se completa con Terminal EMCYM (una asociación de prestadores de servicios portuarios), De Giacomini y Asociados, BL de Inversiones junto a International Containers Terminal Services, Ferrylineas (la misma que transporta pasajeros al Uruguay) y el Centro de Empresas de Estibaje.

Las empresas deberán acreditar un patrimonio de entre 5 y 15 millones de dólares (según la dársena a la que pretendan acceder) y sólo podrán adjudicarse una de ellas, con la excepción de los muelles A y B, que podrán explotarse juntos. Los especialistas calculan que los futuros dueños del puerto deberán invertir un prome-

dio de 10 millones de dólares por muelle en la reparación y puesta a punto de toda la infraestructura que, según reconocen las propias autoridades, deja bastante que desear.

No será el único gasto que afrontarán. También deberán pagarle a la administradora del puerto (un ente regulador en el que estarán representados el Estado, los concesionarios y usuarios privados y los trabajadores) una tasa de 4 dólares por tonelada de carga operada en contenedor, 1,5 dólares por tonelada a granel sólido y 50 centavos por carga líquida; los buques pagarán una tasa adicional de 30 centavos por tonelada de registro neto. Por otra parte, las sociedades que se formen deberán destinar un 4 por ciento de acciones para el personal a través de programas de propiedad participada.

## Economía pide rebaja para Papel

El Ministerio de Economía apeló la valuación judicial de 60 millones de pesos para la venta de la empresa Papel del Tucumán por considerarla excesiva. Principal acreedor a través del Banco Nacional de Desarrollo, pretende un precio base de 46 millones y el adelanto en un mes de la fecha de remate, inicialmente fijada para el 24 de marzo de 1994. El juez de la quiebra, Jorge del Valle Puppo, había determinado el valor de venta al no haber acuerdo entre las partes -Gobierno, empresa y trabajadores- y tras desestimar la valua-

ción del Banco Nación, que había propuesto un precio de 37 millones. Ahora el juez pedirá nuevos dictámenes al Nación y al síndico.

De acuerdo con fuentes sindicales consultadas por *Página/12*, la intención oficial es acercar el precio a los valores que estarían dispuestos a ofrecer inversores extranjeros, principalmente chilenos, cuya intención -según Blas Alari, del sindicato papeleiro- sería desarmar la planta para llevarse los equipos al exterior, ante las dificultades para operarla en términos competitivos en sus condiciones actuales.



CADA CHEQUE CON SU CUIT

# Para cazar voladores

Desde el año próximo, nadie podrá librar un cheque sin consignar su CUIT ni operar con varias cuentas para poder así emitir sin fondos. No habrá más acreditación a 24.

A partir del 1° de enero de 1994, según el vicepresidente del Banco Central, Felipe Murolo, o del 1° de julio de ese año, de acuerdo con lo que estiman los banqueros, el número de la Clave Única de Identificación Tributaria (CUIT) deberá figurar impreso en todos los cheques. Esta medida facilitará la tarea de fiscalización de la DGI, pero al mismo tiempo provocará, según se espera, una disminución considerable en la cantidad de cuentas

corrientes activas del sistema. Una práctica usual en el mercado es operar con varias cuentas en distintas casas bancarias para evitar la inhabilitación por emisión de cheques sin fondos (más de cinco "voladores" ocasionan la clausura), manobra que quedaría eliminada con esta iniciativa del BC. Otra pretende eliminar la acreditación a 24 horas, unificándola en 48.

Además de obligar a ordenar las cuentas corrientes con la CUIT, la entidad comandada por Roque Fernández dispondrá un cambio en el formato del cheque, que en el futuro será similar al del peso, pasando de los actuales 7 x 18,6 centímetros a 7 x 16. También se eliminará el talón del documento. Estas medidas no son resistidas por los bancos, ya que no pueden oponerse a aligerar el trabajo de Impositiva, pero fueron recibidas con reservas por el costo que significará la modificación del sistema informático para adaptarlo a las nuevas reglas.

Al término de una reunión con el ministro Cavallo, Murolo aseguró que la CUIT deberá figurar en todos los cheques a partir del primer día del año próximo. "Es imposible implementar esta transformación en tan corto tiempo", afirmó un técnico de una de las cámaras bancarias, entidades que el miércoles pasado fueron convocadas a Reconquista 266, sede del Central, para informarles que recién en julio se inaugurará el nuevo sistema.

Los banqueros señalan que todavía existen varios aspectos a estudiar antes de impulsar los cambios en el formato y la impresión de los che-

ques. Hoy cada entidad fija libremente la cantidad de números para identificar las cuentas, y con esa norma tiene diseñado el sistema de computación para la lectura magnetizada de los cheques y la estructura de su base de datos. Con la introducción de la CUIT en los libramientos deberán adaptar el sistema, lo que significará una inversión considerable que aún los financistas no se animan a justipreciar. Otro problema que surge es que CUIT se imprimirá en los cheques de las cuentas con más de un titular: "Quien figure estará expuesto, lo que permitiría por otro lado ocultar impositivamente al otro titular", especuló un especialista.

De todos modos, la DGI podrá ejercer un mayor control sobre los contribuyentes. El secreto bancario para las operaciones activas fue levantado con la última modificación de la Ley de Entidades Financieras. Sobre las pasivas se mantuvo, pero Impositiva tiene la facultad de pedir informes a los bancos sobre clientes que están siendo investigados y cuyo cumplimiento tributario se esté verificando. Para los titulares de cuentas corrientes que no tengan la CUIT, los cheques estarán identificados con el número del DNI. Así el BC busca evitar, o por lo menos reducir, la cantidad de ilícitos que se cometen por la instrumentación de diferentes números de cuentas bancarias por parte de un mismo emisor. A partir de esta iniciativa, todas las cuentas de un mismo cliente serán reconocidas con su número de CUIT, quedando "marcado" en el sistema ante cualquier irregularidad.

## Autarquía

Felipe Murolo confirmó la futura obligación de consignar el CUIT del librador en cada cheque (ver aparte) al concluir ayer una reunión del denominado "gabinete financiero", subconjunto del gabinete económico que suele reunirse los martes (un día antes que éste), congregando a Roque Fernández como presidente del Banco Central -o en su lugar a Murolo, que es el vice-, a Daniel Marx, como subsecretario de Financiamiento, y a Juan José Llach, secretario de Programación Económica, o en su lugar a Joaquín Cottani (macro). Nadie explicó hasta ahora qué hace el BCRA, presuntamente independiente de Economía según la ley que aprobó su nueva carta, integrando grupos de trabajo que obviamente dependen de Domingo Cavallo.

BAJO LA TASA DE LARGO

## Brisas del Norte en la Bolsa

Como signo de la internacionalización del mercado bursátil, la evolución positiva de ciertas variables económicas de Estados Unidos, que tienen importancia para los operadores locales, impulsaron ayer los negocios con acciones y títulos públicos. La tasa de interés de los bonos del Tesoro a 30 años tocó un mínimo de 6,11 por ciento, para terminar a 6,16, mientras que el precio del barril del petróleo subió a 16,95 dólares. El comportamiento de estos dos indicadores animó a los financistas, ya que los activos de riesgo respondieron positivamente a esas variaciones. Las acciones subieron 2,8 por ciento, con un volumen de 33,3 millones de pesos, y los títulos públicos recuperaron posiciones.

El índice norteamericano de precios mayoristas en el último mes fue negativo en 0,2 por ciento, superando las expectativas optimistas de los analistas de Wall Street. La difusión de la tenue deflación quebró la tendencia alcista de la tasa de interés, favoreciendo entonces los negocios con títulos públicos. Nuevamente los inversores del exterior empezaron a invocar el atractivo de los bonos Brady de la región, y los emitidos por la Argentina reflejaron también ese vuelco en el humor. Los Par subieron a 62,40 dólares y los Discount a 73,40. Por otro lado, de las dos series de Bocon sobresalió la se-

gunda en dólares, que mejoró 2,3 por ciento al cotizar a 76,20.

Los papeles empresarios, en tanto, culminaron con saldo positivo, terminando el MerVal en 495 puntos. Hace 20 días, este indicador se ubicaba en 536 puntos. Algunos operadores sostienen que ese derrumbe tuvo su origen en el agotamiento del ciclo favorable que había comenzado a mediados de agosto. El interrogante que arrastran ahora es saber si el rebote de las últimas dos ruedas significó una recuperación o si se trató de un ajuste técnico luego de una baja profunda. El gerente financie-

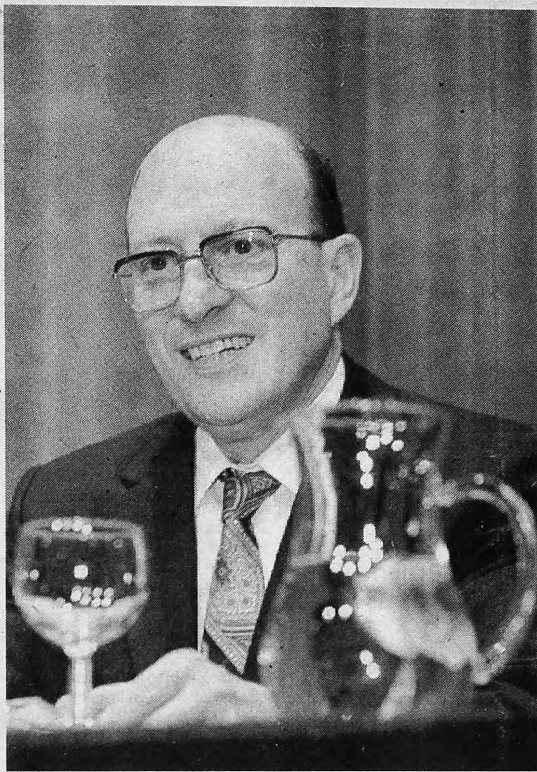
ro de uno de los bancos líder del mercado se inclinó por la segunda alternativa, e indicó que los inversores del exterior no están operando fluidamente en la plaza. "La demanda local no puede sostener una suba de magnitud", concluyó el financista.

Entre las líderes se destacaron Basesa, Polledo Construcciones y Molinos, con alzas del 9 por ciento cada una. En orden de importancia, les siguieron las subas de Ipako y Terrabusi, que mejoraron 7 y 6 puntos, respectivamente. Por otra parte, YPF cotizó a 26 pesos, con un avance de 2,4 por ciento.

## Ganancias en línea privada

Tal como anticipó **Página/12** la semana pasada, Telefónica ganó 300 millones de pesos en el ejercicio anual que cerró el 30 de setiembre, con lo cual las utilidades acumuladas a lo largo de los primeros tres años de negocio privado ya suman 635 millones (116 en el primer balance y 219 en el segundo). La empresa confirmó la primicia de este diario a través de un informe que presentó ayer a la Bolsa, donde también señala que la facturación del período octubre '92-setiembre '93 fue de 1784 millones (12,6 por ciento más que en el ejercicio anterior), que realizaron inversiones por 925,3 millones (en un 70 por ciento financiadas por fondos originados en el resultado neto y en las amortizaciones), y que instalaron 204.870 nuevas líneas y 3341 teléfonos públicos. En lo que va del año, la acción de Telefónica se revalorizó un 70 por ciento (ayer subió un 2,92). Por su parte, Telecom habría obtenido un beneficio de aproximadamente 185 millones de pesos, lo que llevaría la ganancia de ambas compañías en el primer trienio a más de 1000 millones.

F. Deskin



Carlos Miguel Tacchi, secretario de Ingresos Públicos.

Nadie sabe aún qué CUIT figurará en las cuentas conjuntas.

## CONFERENCIA

### "Constitucionalismo Latinoamericano y Economía Social"

La FUNDACION SINDICAL y la CEPAC invitan a la Conferencia que dictará el catedrático español Dr. ANTONIO COLOMER VIADEL, sobre el tema: "Constitucionalismo Latinoamericano y Economía Social". El evento se desarrollará el miércoles 10 de noviembre, a las 16 horas, en el Salón Auditorio de la FATLyF, sito en Lima 163, 10° piso, Capital Federal.

El Dr. Colomer Viadel es Vicepresidente de la Academia Internacional de Derecho Constitucional y Profesor Titular de esa disciplina en la Universidad Autónoma de Madrid. La introducción sobre el tema estará a cargo de D. Carlos Alderete, Secretario General de la Federación Argentina de Trabajadores de Luz y Fuerza.

La medicina  
actual  
vista desde  
Harvard

## SEMINARIO

### CIENCIA, MEDICINA Y EDUCACION

Profesor DANIEL TOSTESON  
Decano de la Facultad de  
Medicina, Universidad de  
Harvard, EE.UU.

Se analizará la  
práctica de la  
medicina,  
la economía  
de la salud,  
la bioética,  
la tecnología  
y la educación  
médicas.

- Jueves 11 de noviembre, 18.30 a 21 horas. Auditorio, Sheraton Hotel.
- Traducción simultánea.
- Entrada libre, previa inscripción en el 49-7211/15 o fax 476-1870.

**FUNDACION  
PRAXIS MEDICA**



## De Roma a Buenos Aires

El administrador delegado y director general de la Agencia ANSA, Alfredo Roma, se encuentra en Buenos Aires, donde llegó para presidir una reunión de corresponsales de esa agencia internacional de noticias en Latinoamérica. Junto con Roma viajó desde Italia el vicedirector periodístico de ANSA, Aldo Baglata. Ambos arribaron el domingo pasado al país, donde se encuentra la sede central de la agencia para América latina, una cooperativa formada por los diarios italianos después de la Segunda Guerra Mundial. Durante su estadía en la Argentina, Roma y Baglata fueron recibidos por el presidente Carlos Menem y mantuvieron reuniones con representantes de medios periodísticos locales.

## Balza retrucó a Pinochet

El jefe del Estado Mayor del Ejército, teniente general Martín Balza, se contrapuso a su par de Chile, general Augusto Pinochet, al reivindicar la "consolidación de los sistemas democráticos y el respeto por los derechos humanos", durante su exposición en la reunión de Ejércitos Americanos que se realiza en Brasilia esta semana. Pinochet había defendido la participación de militares en las tomas de decisiones políticas. Por otra parte, Balza se pronunció por la integración de países latinoamericanos, con lo que "se promovería el tratamiento de temas de defensa de intereses comunes, se tendería a eliminar las posibilidades de conflictos regionales" y se avanzaría a formas "más complejas de cooperación".

## Historia del peronismo

En el marco del Curso de Formación Política organizado por el Foro Eva Perón, el historiador Fermín Chávez y la socióloga Alcira Argumedo expondrán hoy sobre la Historia del Peronismo. También se referirán al tema el senador José Octavio Bordón, Miguel Unamuno, Héctor Recalde y Jorge Spillimbergo, entre otros. El seminario se desarrolla en Incaur, Alberti 36, y en él se abordarán temas como historia del movimiento sindical, política internacional, política exterior argentina y economía mundial y nacional. Los interesados en participar pueden solicitar informes a los teléfonos 46-3031/5479 o 326-3925/0877. Los encuentros se realizan a partir de las 19.



**GUSTAVO H. LAFLEUR**  
SECUESTRADO EL 10/11/76

"Contra los militantes del olvido, los traficantes de documentos, los asesinos de la memoria, contra los revisores de enciclopedias y los conspiradores del silencio." No perdonamos y rechazamos las leyes de obediencia debida, punto final e indulto.

Tus hijos Lautaro y Laura, tu esposa Helena

# Cheek transmitió a Menem el beneplácito de la Casa Blanca

*El embajador de Estados Unidos indicó que su país reconsiderará la negativa de vender los radares para los aviones Skyhawk.*

(Por Gabriel Pasquini) Estados Unidos dio por "concluido" el proyecto misilístico Cóndor II y, como símbolo de su reconocimiento por la decisión nacional de destruirlo, presionará activamente para que la Argentina sea incluida en el Régimen de Control de Tecnología Misilística (MTCR) y está dispuesto a "reconsiderar" la venta de radares modernos para equipar los aviones de caza Skyhawk ya comprados por la Fuerza Aérea a Washington.

Las buenas nuevas fueron comunicadas ayer al presidente Carlos Menem por el embajador norteamericano James Cheek, durante una reunión que mantuvieron en la quinta de Olivos, en presencia del vicecanciller Fernando Petrella y del secretario de Asuntos Militares, Vicente Massot. Fuentes de la reunión indicaron a **Página/12** que Cheek expresó a Menem el "aprecio" norteamericano por el apoyo argentino en la lucha contra la proliferación de armamentos a nivel regional y mundial, y le transmitió un mensaje del presidente Bill Clinton en el que agradecía la participación en el bloqueo naval a Haití y sus referencias favorables a la ratificación del NAFTA. En particular, el embajador se refirió al Cóndor II, verdadera obsesión norteamericana, que veía detrás del proyecto una oscura amenaza al equilibrio bélico internacional.

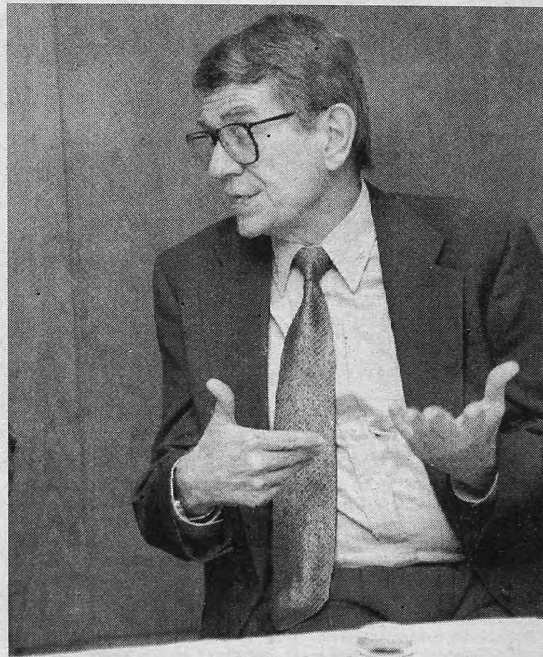
Tanta insistencia llegó por momentos al ridículo. La Cancillería argentina, receptiva a los reclamos norteamericanos, exigió hasta hace un mes y medio la entrega de un supuesto aparato de comunicaciones, cuya imagen había sido captada por los satélites de Estados Unidos. Costó mucho trabajo a la Fuerza Aérea y al Ministerio de Defensa convencer a sus colegas diplomáticos que sólo se trataba de un generador que, inofensivamente, alimentaba de energía eléctrica a la planta de Falda del Carmen.

Cerrado oficialmente el capítulo Cóndor, Estados Unidos parece dispuesto a pagar una compensación. Según aseguró Cheek a Menem, su país presionará activamente sobre los 24 miembros del MTCR para que admita a la Argentina como socio pleno en su próxima reunión plenaria, del 28 y 29 de este mes, en Interlaken (Suiza), uno de los anhelos de la diplomacia nacional, que lo señalaba siempre como uno de los beneficios que obtendría el país por la decisión de destruir el proyecto más querido por la Fuerza Aérea.

Y eso no es todo. "Impresionados

muy favorablemente por la visita del doctor Camilión a Estados Unidos" —según las fuentes—, el Departamento de Estado reconsiderará la negativa a vender los radares Westinghouse APG 66 que la Fuerza Aérea reclama para equipar la treintena de aviones Skyhawk A4-M ya comprados a los norteamericanos. Cheek enfatizó que, personalmente, era "muy optimista" respecto de la posibilidad de que esta revisión del caso culmine con la entrega efectiva de los radares.

El veto británico al rearme argentino había obstaculizado, hasta el momento, la operación. Justamente, la principal misión del ministro Camilión en Estados Unidos —donde estuvo la semana pasada y adonde volvió en los últimos días— fue intentar desbloquear la transacción. En realidad, los radares habían sido ofrecidos por Israel a precio conveniente, pero el ministro confiaba en llevarse este éxito diplomático sobre los ingleses y, quizás, sobre su colega, el canciller Guido Di Tella, quien espera anunciar formalmente hoy, a su regreso, estos logros de las relaciones exteriores argentinas y llevarse las palmas viajando a Suiza a fin de mes.



Embajador James Cheek, de visita en la residencia de Olivos. Reconocimiento por el desmantelamiento del Cóndor II.

## CAMILION EN NUEVA YORK

# Los militares más integrados

**Página/12**  
EN EE.UU.

(Por Mónica Flores Correa, desde Nueva York)

El rol de los militares en el actual panorama político argentino, las privatizaciones que se tienen previstas para el sector de defensa y la actuación de las Fuerzas Armadas en las operaciones de paz de las Naciones Unidas fueron los principales temas abordados ayer por el ministro Oscar Camilión, quien disertó, almorzar mediante, en el Council of Americas de esta ciudad frente a un grupo de diplomáticos, expertos en América latina y banqueros. Las preguntas que Camilión respondió, sin embargo, giraron principalmente alrededor de lo que en Estados Unidos es la gran inquietud del momento: la aprobación o el rechazo del Tratado de Libre Comercio o NAFTA y la incidencia del mismo en la política y la economía de la región.

Con respecto a las privatizaciones del sector industrial militar, que también ocuparon un lugar destacado entre los interrogantes de los conmensales, el titular de Defensa pronosticó que se terminarían de llevar a cabo "en los próximos doce meses". Tomando como ejemplo el caso de los aeropuertos, "que es el más complejo y el más amplio", Camilión dijo que la idea era privatizar parte del sistema manteniendo en manos del Estado los aeropuertos municipales y nacionales "que no son aptos para privatizar por pequeños o por demasiado importantes". Indicó que los dos aeropuertos de Buenos Aires son "muy atractivos para atraer inversores" y hay una larga lista de interesados, y señaló que el Banco Mundial está colaborando con el gobierno argentino asesorando sobre este tema y realizando estudios financieros para

su venta. Estimó que para el próximo otoño argentino "estaremos en condiciones de llamar a licitación".

El ministro abrió el fuego de su alocución destacando que así como la Argentina había vuelto "a sus raíces", entendiendo por éstas la democracia y el libre mercado, "los militares también han vuelto a ser lo que eran en el pasado". Posteriormente, amplió la explicación de este retorno a las esencias diciendo que las Fuerzas Armadas habían vuelto a ser "una rama del Estado y no se ven más a sí mismas como una corporación. La sociedad, que también alimentó en ellos la idea de que eran una corporación, los ve ahora de otra forma. Puedo decir, sin jactancia, que actualmente son las fuerzas armadas más integradas de América latina", afirmó el ministro en su pausado aunque muy correcto inglés. No obstante, reconoció que las

Fuerzas Armadas "todavía creen que su rol en la preservación del patrimonio nacional no ha concluido".

Camilión también enfatizó la aceptación por parte de los militares de "un nuevo papel activo en el mundo", al referirse a las operaciones de peacekeeping en las que la Argentina está participando. Comentó asimismo que en las Naciones Unidas se está debatiendo la posibilidad de que la Argentina sea sede de un centro de entrenamiento para las fuerzas de paz.

"¿Por qué, pese a todo lo que estamos hablando sobre progresos políticos y económicos sigue habiendo tan poca confianza en Latinoamérica?", preguntó una dama a boca de jarro. "Bueno, estamos aún muy lejos de ser Suiza. Ni siquiera somos los países del sudeste asiático", se vio obligado a admitir el ministro con una sonrisa.

## "Aclaración sobre Jorge Antonio"

"Como resultado de las investigaciones periodísticas llevadas a cabo sobre la empresa pesquera Estrella de Mar S.A., **Página/12** aclara: 1) No se han encontrado elementos de prueba que vinculen, directa o indirectamente, a esa empresa o a los señores Jorge Antonio y Héctor Antonio con cualquier tipo de operaciones reprimidas por la Ley 23.727 sobre represión y lucha contra el tráfico ilícito de estupefacientes y que ninguno de ellos fue citado a declarar en causas vinculadas con dichos delitos. 2) Ni representantes de Estrella de Mar S.A., ni los señores Jorge Antonio y Héctor Antonio fueron citados a declarar por tribunal alguno por causa de la denominada Operación Langostino. 3) Ni representantes de Estrella de Mar S.A. ni los señores Jorge Antonio ni Héctor Antonio fueron llamados por tribunal alguno a declarar en las causas en que se pueda investigar lavado de narcodólares con intervención del Bank of Credit and Commerce International (B.C.C.I.). Con motivo de distintas notas aparecidas en ediciones de **Página/12**, entre ellas las de los días 19 de abril de 1992, 26 de abril de 1992 y 28 de abril de 1992, el señor Jorge Antonio, a través de sus abogados doctores Jorge A. Valerga Aráoz y Fernando F. Castejón, inició querrela criminal a los señores Ernesto Tenenbaum y Fernando Sokolowicz, representados por el doctor Pablo Miguel Jacoby, la que tramitó ante el Juzgado Nacional en lo Correccional 4, Secretaría 66, y que finalizó con motivo de la aceptación de las explicaciones brindadas en audiencia judicial."



El Cuerpo de Auditores de la Corte Suprema dictaminó que existen "presunciones graves, precisas y concordantes" para avalar la denuncia que presentaron Enrique Petracchi y Augusto Belluscio sobre la sustracción de una sentencia desfavorable al Banco Central. Esta resolución colocó en un brete al presidente del Alto Tribunal, Antonio Boggiano, quien aparece presuntamente involucrado en este escándalo que conmocionó a Tribunales. Petracchi y Belluscio denunciaron que había sido sustraída del libro de protocolo de la Corte una sentencia que obligaba al Banco Central a pagar 110.000 dólares. La presentación de los ministros del Alto Tribunal provocó una inesperada reacción del ministro de Economía, Domingo Cavallo, quien calificó a Petracchi y a Belluscio de "corruptos". Al mismo tiempo que se producía la ofensiva del titular del Palacio de Hacienda, Jorge Maiorano planteó que todos los miembros de la Corte debían renunciar. "Se trata de una actitud personal o de una decisión política", señaló el ministro de Justicia para adelantar las pretensiones de Carlos Menem. Frente a la arremetida del Poder Ejecutivo, los nueve integrantes del cuarto piso de Tribunales cerraron filas y dejaron entrever que resistirán hasta último momento.

El dictamen de los auditores, que encabeza Carlos Corbetta, quiebra el statu quo acordado por todos los miembros de la Corte a principios de octubre. En esa oportunidad, el Alto Tribunal admitió los términos de la

## Pedido de las Madres

Las Madres de Plaza de Mayo presentaron ante la Cámara de Diputados un documento avalado por tres mil firmas recogidas en distintos países en favor de la libertad de los acusados por el ataque al cuartel de La Tablada, a los que la entidad considera "presos políticos". El pedido reclama la sanción de una ley de amnistía, que incluya también a un grupo de presos del Peronismo Descamisado.

"Con la complicidad de la Justicia con el poder político tenemos veinticinco presos políticos en la Argentina. La impunidad de los militares asesinos que secuestraron a treinta mil compañeros es la misma que favorece a tantos delincuentes de la mano de una Justicia que sólo tiene los ojos vendados para los trabajadores, los jubilados, los desocupados, los estudiantes y el pueblo en su conjunto", señalaron las Madres en su presentación. Y agregaron que "frente a tanta injusticia hemos tomado la decisión política de pedir la amnistía para estos presos, que se sancione ya una ley que deje en libertad a los luchadores populares".

El documento lleva la firma de personalidades de la política, la cultura y el ambiente artístico de la Argentina, Brasil, México, Venezuela, Nicaragua, Chile, Uruguay, Suecia, Dinamarca, España y Alemania, entre otros países. Fue recibido en el anexo del Congreso por los diputados Luis Zamora (del Movimiento Socialista de los Trabajadores) y Ricardo Molinas (alianza de centroizquierda de Santa Fe), quienes se comprometieron a elevar la presentación ante el presidente de la Cámara, para que tome estado parlamentario.

El trabajo de las Madres para lograr la sanción de una ley de amnistía para los 25 presos que consideran "políticos" comenzó en mayo, cuando se conformó una Comisión Pro Amnistía integrada, entre otros, por los escritores Osvaldo Bayer y Roberto Cossa, el padre Luis Farinello y el actor Norman Briski. Los representantes de esta comisión y las madres de los presos acompañaron a Hebe de Bonafini en la entrega del documento.

## "PRESUNCION DE DELITO"

# La Corte en un brete

*Los auditores de la Corte dictaminaron que "existen presunciones graves" para avalar la denuncia sobre la sustracción del fallo que perjudicaba al Banco Central.*

denuncia de Petracchi y Belluscio, adjudicó la falta de la sentencia original a una confusión y prometió que se firmará un nuevo fallo idéntico al anterior.

Con la resolución firmada por Corbetta, reaparecen las disputas que enfrentaron Barra y Petracchi, surgen nuevamente las dudas respecto de la responsabilidad de Boggiano y la causa penal toma un inesperado impulso. Ahora la Corte debe decidir si confirma este dictamen, lo que po-

dría llevarlos al juicio político.

A mediados de setiembre ingresó en la secretaría privada de Petracchi una causa caratulada "Banco Patagónico S.A., su quiebra, c/Metalúrgica Sky s/ ejecución", que ya había sido analizada en dos oportunidades (30 de noviembre de 1992 y 1º de junio de 1993). Sorprendido por esta irregularidad, Petracchi solicitó todos los antecedentes al sistema informático y descubrió que la causa había sido resuelta tres meses antes.

Cristina Carjuzaa, secretaria de jurisprudencia de la Corte, ratificó los datos del sistema informático y agregó más información ante la consulta de Petracchi y de Belluscio, quien ya se había sumado a las pesquisas. Carjuzaa añadió que el original del fallo fue retirado por Guillermo Lozano, secretario letrado de Boggiano. Lozano afirmó a Carjuzaa que se llevaba la sentencia original por un pedido expreso de los ministros de la Corte.

Petracchi y Belluscio preguntaron

a Lozano quién le había dado la orden, ya que no es habitual que se retiren las sentencias de la secretaría de jurisprudencia. El secretario afirmó que respondía a las órdenes de Boggiano. El fallo original fue reemplazado por una nota de Lozano que sostiene que los números de la foliatura se saltaron por un defecto mecánico.

Con esta nota, Lozano y Boggiano quedaron en mala posición: Belluscio y Petracchi tienen una fotocopia de la sentencia original, con los números de folio que faltan en el registro de la Corte.

"Tales antecedentes ponen de manifiesto que se ha producido la sustracción y supresión u ocultación de una sentencia del tribunal, que es un instrumento público, lo que constituye delito", dice la presentación de Petracchi y Belluscio.

El Cuerpo de Auditores confirmó la denuncia de los jueces del Alto Tribunal calificados de "corruptos" por Cavallo, quien hasta ahora no aportó una sola prueba para respaldar su acusación. Boggiano tomaría el camino más sencillo: negar su responsabilidad e imputar toda la culpa al secretario Lozano.

En la práctica significará su cierre

## NO PODRAN OPERAR COMERCIOS QUE CAREZCAN DEL NUEVO NUMERO DE INGRESOS BRUTOS

No podrán operar y en la práctica significará su cierre, los comercios que no tengan el nuevo número del Impuesto a los Ingresos Brutos que está otorgando la provincia de Buenos Aires

El nuevo número deberá ser exhibido en los negocios y también tenerse en cuenta para ser incluido en las facturas y comprobantes de los comerciantes.

## IMPUESTO SOBRE LOS INGRESOS BRUTOS REEMPADRONAMIENTO OBLIGATORIO

Sr. Contribuyente:

La Provincia ha dispuesto el Reempadronamiento obligatorio en el Impuesto sobre los Ingresos Brutos. Alcanza a todos los contribuyentes de la Provincia de ese gravamen, inclusive a quienes aún no están inscriptos.

- Se efectuará entre el 1 de noviembre y el 15 de diciembre de 1993.
- Se cumple completando un sencillo formulario, el cual debe ser presentado en oficinas de Rentas. Con posterioridad a su presentación, se le otorgará un nuevo número de inscripción, el cual deberá:
  - Ser impreso en sus facturas y documentos equivalentes.
  - Ser exhibido obligatoriamente en su local de modo visible, para lo cual recibirá un comprobante autoadhesivo y un certificado de inscripción.
- Las facturas que no contengan el nuevo número no serán válidas para clientes o proveedores ni servirán como comprobantes a efectos impositivos.
- El incumplimiento de esta medida provocará la aplicación de severas multas y hasta la clausura del establecimiento o comercio infractor.
- Podrá obtener los formularios en la oficina de Rentas donde efectúa normalmente sus consultas o en las 21 Delegaciones del Consejo Profesional de Ciencias Económicas de la Provincia.

## CUIDE SU NEGOCIO O EMPRESA. REEMPADRONESE.



MINISTERIO DE ECONOMIA

Dirección Provincial de Rentas



## Marcha blanca a la riojana

La secretaria general de CTE-RA, Mary Sánchez, reclamó ayer la "participación" de los maestros en la reglamentación de la ley de educación de La Rioja y pidió la renuncia del ministro provincial del área, José Vega Acíar, tras encabezar una "marcha blanca" por la reincorporación del titular del gremio de base riojano, Rogelio De Leonardi, quien fue cesanteado en su cargo docente. La movilización contó con la presencia de delegaciones de entidades ceteristas de Córdoba, San Juan, San Luis y Rosario y recorrió la calles céntricas de La Rioja. Los docentes también reclamaron un aumento salarial de 100 pesos y a su lado marcharon los empleados públicos provinciales y de la Asociación de Trabajadores del Estado.

## Reconversión laboral

El gremio mercantil (SEC) y el Ministerio de Trabajo lanzaron ayer oficialmente el Centro de Formación para la Reconversión Laboral y Nuevas Tecnologías (CEFOL), destinado a la capacitación de los beneficiarios del seguro de desempleo. El instituto había sido bendecido el último lunes por el presidente Carlos Menem en un acto que aglutinó desde lo más granado del sindicalismo hasta dirigentes empresarios de la talla de Osvaldo Cornide, pasando incluso por el ex ministro de Economía Roberto Alemann. Según informó a este diario el titular del Sindicato de Comercio, Armando Cavalieri, el plan va a priorizar las capacitaciones de desocupados del sector estatal y privado en áreas terciarias, especialmente en el rubro informática.

## Acuerdo con Suecia

El ministro de Relaciones Exteriores, Guido Di Tella, acordó ayer en Estocolmo con autoridades de Suecia el envío de expertos militares argentinos al Centro Sueco de Entrenamiento de Fuerzas de Paz de las Naciones Unidas.

Suecia y la Argentina continuaron además negociando un acuerdo bilateral para evitar la doble imposición a los inversionistas de ambos países y complementar el tratado de garantía de inversiones. "Las inversiones son clave para que el comercio pueda aumentar", señaló Di Tella en una entrevista con la agencia alemana de prensa DPA.

# Lanzan la campaña para medir la calidad educativa

Comienza hoy un operativo del Ministerio de Educación para evaluar los niveles de calidad en el sistema educativo.

Treinta mil alumnos de séptimo grado y quinto año de escuelas públicas y privadas de todo el país, sus padres, más de mil directores y 1300 maestros y profesores contestarán hoy y mañana los cuestionarios estandarizados del primer operativo nacional del Plan de Evaluación de la Calidad de la Educación. Los resultados "le servirán a cada docente como instrumento para mejorar la enseñanza —en una primera etapa de Lengua y Matemática— y al gobierno nacional para saber en qué aspectos hay más dificultades", explicó la secretaria de Programación y Evaluación de la Calidad de la Educación, Susana Decibe.

## Profesores al paro

Los profesores universitarios realizarán hoy un paro por 24 horas para marcar su desacuerdo con el proyecto de modificación del régimen económico financiero de las universidades elaborado por el Ejecutivo, que levanta la prohibición de arancelar los estudios de grado. La medida de fuerza dispuesta por CONADU coincidirá con la redacción del dictamen que sobre la iniciativa realizarán los miembros de la Comisión de Educación de la Cámara de Diputados para habilitar su tratamiento en el recinto. La huelga docente fue respaldada por los estudiantes de la FUA, quienes consideraron "innecesaria" la sanción del proyecto y repudiaron "los fines implícitos de restricción de la autonomía y de eliminación de la gratuidad de la enseñanza universitaria que persigue".

El paro de CONADU fue resuelto al cabo del último congreso de la entidad, por considerar que la aprobación de la modificación del régimen económico financiero propuesta por el oficialismo "abriría las puertas al arancelamiento de los estudios de grado". Los profesores reclaman, además, el "aumento del presupuesto para 1994" porque "de no haber partida asignada a aumento de los salarios en la pauta que considera Diputados, los sueldos docentes sufrirían un congelamiento durante todo el año próximo en los niveles actuales, considerados absolutamente insuficientes".

La CONADU, como la FUA, destacó que la modificación del régimen económico financiero "debe tratarse con posterioridad a la aprobación de una ley de universidades nacionales". Tras manifestar su "claro y contundente rechazo" al proyecto oficial, la central estudiantil opinó también que "el Ejecutivo pretende insistir en instrumentos que profundicen el ajuste y el achicamiento del sistema universitario". Los estudiantes sostienen que "el proyecto, en abierta violación a la Ley de Educación, 'faculta' a establecer el arancelamiento de los estudios de grado", instrumento que "sólo servirá para iniciar un paulatino proceso de privatización del sistema". También se oponen a que una parte del presupuesto sea asignado por Educación; porque los recursos se utilizarán como "herramienta disciplinadora".

Tratando de despejar los temores por la utilización de los datos que surjan de las pruebas, la directora del área y coordinadora general del operativo, Lucrecia Tulic, explicó que "queremos saber qué, cuánto y por qué anda mal el sistema. Hacer una radiografía para actuar puntualmente como un láser". La comparación responde a la convicción de que "siempre se han aplicado políticas globales para remediar aquello que, supuestamente, no funcionaba porque se carecía de información precisa para resolver los casos puntuales".

Un promedio de cuarenta evaluadores por jurisdicción (docentes jubilados, alumnos universitarios avanzados o maestros ajenos a las instituciones donde se realizarán las pruebas especialmente capacitados), quienes cobrarán 100 pesos por cada sección de grado evaluada, serán los encargados de tomarle "examen al sistema". El operativo muestral que involucra al 10 por ciento de los estudiantes del último año de la primaria y el secundario insumirá una inversión de 1,2 millones de pesos. Desde la Nación, los especialistas Ana Diamant, Lilia Toranzo y Rubén Cervini centralizan el apoyo técnico a las provincias.

Tulic explicó que "nos interesa mucho la entrevista al director porque pensamos que en la organización institucional y en la gestión hay elementos clave de la calidad". Los modos de la organización y planificación institucional, la evaluación de los éxitos de su escuela, la cantidad de reuniones con los docentes son algunos



Susana Decibe, secretaria de Programación y Evaluación. "Queremos saber qué, cuánto y por qué anda mal el sistema."

de los temas a indagar para delinear el perfil de las conducciones del sistema. Los docentes tendrán que responder sobre su capacitación (metodológica y de contenidos), años de antigüedad, sus hipótesis acerca del rendimiento de su grupo de alumnos y, además, definirán si se consideran buenos, malos o mediocres. Todas las preguntas están codificadas y se responden, en la mayoría de los casos, sobre la base de opciones cerradas lo cual permitirá una tabulación más rápida.

Los padres responderán sobre el grado educativo alcanzado por ellos, ocupación, expectativas con respecto a sus hijos, opiniones en relación

con la escuela y con las áreas con problemas. Los alumnos serán evaluados sobre conocimientos específicos en Matemática y Lengua—"lo que tienen que saber cuando terminan la primaria y media, ninguna exquisitez", aclara Tulic—pero también darán sus opiniones acerca de las materias que más les gustan y sobre las que tienen dificultades. "No se trata de culpabilizar a nadie, porque la calidad es un fenómeno muy complejo, sino de focalizar los problemas y ver cómo atacarlos", señaló Tulic. En enero, se tendrán los resultados globales y en abril, los finales. Después empezará la capacitación de funcionarios para definir "políticas de mejoramiento".

## NO HUBO INJURIAS AL SENADOR MENEM

# Aguante Hermano Eduardo

(Por Horacio Verbitsky) La Cámara Federal de la Capital absolvió por el delito de injurias a los periodistas Juan Salinas y Julio Spina y al diseñador Eduardo Rey, quienes habían sido querrelados por el senador Eduardo Menem a raíz del artículo periodístico "Alí Babá y los 40", publicado en abril de 1990 en la revista *El Porteño*. Por el voto de los jueces Horacio Cattani y Eduardo Luraschi, la Cámara Federal rechazó también la acción civil en reclamo de indemnización y eximió a Menem del pago de las costas. El ex ministro Carlos Arslanian patrocinó al senador y el concejal Aníbal Ibarra a los periodistas.

El Hermano Eduardo alegó que "no obstante haberse omitido el término ladrones, éste surge de manera inequívoca para el lector, deduciéndose que uno de los integrantes de los cuarenta ladrones sería Eduardo Menem". Los acusados se ampararon en la libertad constitucional de expresión y dijeron que su investigación se había basado en datos reales y nunca desmentidos. Luraschi sostuvo en su voto que el artículo se refería al senador "por su condición de funcionario público por más que contemple actividades protagonizadas por él en una época preterita" y que la ausencia en el título del vocablo ladrones "estaría más próxima a restarle potencialidad ofensiva a la portada".

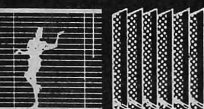
Agregó que la voluntad de los periodistas fue la de informar y no la de agravar. Al haber decidido tomar parte del gobierno, Eduardo Menem se sujetó "al juicio continuo de la ciudadanía", lo cual lo expone a "situaciones más comprometidas, hirientes y molestas que al ciudadano común". Además, *El Porteño* practica "un periodismo de opinión, netamente censor a la labor del actual gobierno y con una nítida ideología. Pretender que dicha revista confeccione una crítica objetiva a funcionarios del actual gobierno en una utopía". El conocimiento por los lectores de esta tendencia "debilita la afectación del honor" del Hermano Eduardo.

El camarista Horacio Cattani se extendió además en la relación entre los delitos contra el honor y la libertad de expresión, que "habrá de variar en su contenido según que la víctima de la presunta ofensa se trate de un particular o de un funcionario o persona de actuación pública, y la ofensa resulte de una crítica a la función o a actos que de alguna manera se relacionen con su actividad, y que se suponen expuestos a la valoración pública". Mencionó la doctrina de la real malicia, expuesta por la Corte Suprema de Estados Unidos en el famoso fallo "New York Times vs. Sullivan", y precedentes de jurisprudencia de la propia Cámara y de la Corte Suprema de Justicia de la Nación. "En lo que hace a la responsabilidad de los

medios de prensa —dijo— debe resaltar la distinción según el sujeto pasivo de la supuesta difamación sea un funcionario público o un ciudadano particular, confiriendo una protección más amplia a este último. Para obtener responsabilidad por publicaciones concernientes al ejercicio de su ministerio los funcionarios públicos deben probar que la información fue efectuada a sabiendas de su falsedad o con total despreocupación de tal circunstancia".

Al reseñar el artículo, Cattani destacó la afirmación de que el Hermano Eduardo había depositado más de 1.700.000 dólares en una cuenta en el Banco Pan de Azúcar, de Punta del Este, luego de impulsar una ley que reprimía a los evasores impositivos. "Es en el contexto general del artículo y desde el ámbito del debate público que deben analizarse las afirmaciones referidas al senador Menem, ya que la publicación en ningún momento incurrió en aspectos vinculados a su ámbito íntimo, sino que se refirió a supuestas conductas que, si bien en principio aparecen como particulares, se hallan íntimamente relacionadas con el cargo que detenta el actor, con el desarrollo de su tarea legislativa y con el espacio político-partidario que ocupa". Es decir que se trata de una crítica de los actos de gobierno y de un debate político característico del sistema democrático.

## CORTINAS



HACEMOS LA VERTICAL Y TAMBIÉN LA HORIZONTAL

Verticales giratorias

Veneanas de ALUMINIO

Bandas de 16 y 25 mm.

Servicio y mantenimiento

Belgrano 948  
(1092) Capital  
Tel.: 334-2060  
334-2079  
Fax: 334-2435



## EL OBISPADO DE SAN MIGUEL ANTE LA JUSTICIA

# Así en el banco como en el cielo

El Obispado de San Miguel se convirtió en el centro de una investigación penal por presunta estafa y malversación de los fondos obtenidos a través de colectas y donativos de fundaciones católicas del exterior a raíz de la denuncia presentada por más de cuatrocientos laicos de aquella diócesis. El caso llegó a la Justicia después de que el nuncio apostólico Ubaldo Calabresi denegara a los fieles la posibilidad de revisar las cuentas bancarias que se habrían manejado en forma arbitraria. La pesquisa está a cargo de la jueza penal de San Martín Adela Formicelli, quien ordenará en los próximos días una auditoría contable. En tanto, los fieles sumaron ayer una nueva denuncia por el robo de documentación probatoria que iba a ser presentada ante el tribunal.

Los denunciantes imputaron al vicario general del Obispado de San Miguel, José Barbich, y a los miembros del Consejo Económico de la diócesis Rafael Cano, Guillermo Montoto, Jorge Rusjan y Hugo Stevenin el manejo arbitrario y la sustracción temporaria de dinero de las cuentas bancarias en donde habían sido depositados los fondos para la realización de dos obras: la construcción de un hogar de día para niños y de la capillita que recibiría el nombre de Santa Bernardita.

La presunta maniobra se habría realizado sobre un total de 350 mil dólares, depositados en dos cuentas corrientes, una en dólares (número 4.660.721/610) y otra en pesos (número 4.668.916/600) del Deutsch Bank, sucursal Buenos Aires. Parte de ese dinero provenía de la colecta realizada entre los fieles, en tanto que el resto correspondía a donaciones "con cargo" (para un fin único y específico) de tres fundaciones católicas europeas: Misionario Sisters de San Pedro Claver, de Roma, y Adveniat y el obispado de Colonia, de Alemania.

Las irregularidades comenzaron a detectarse hace cuatro meses, cuando los fieles y el cura Eduardo Balbani de la capilla Nuestra Señora de Luján comprobaron que el dinero no estaba usándose para los fines originales, sino para la remodelación interna de aquella iglesia. Porentonces, el padre Balbani tenía acceso a las cuentas bancarias —compartía la titu-

## 400 fieles denunciaron a miembros del obispado por presunta estafa con fondos para un hogar de niños y una capilla.

laridad con Barbich y Cano—, y pudo confirmar así que Cano nunca había depositado los mil dólares provenientes de la colecta anual 1992; que habían sido retirados otros seis mil dólares por espacio de diez días, sin que los responsables del Consejo Económico dieran explicaciones sobre el destino temporario de esa suma; y que

otros veinte mil dólares provenientes del exterior habían sido depositados en la cuenta en pesos, con el dudoso pretexto de que habían sido girados en moneda argentina.

La suma de irregularidades llevó al cura Balbani a pedir explicaciones al vicario Barbich, quien como toda respuesta desterró al padre a una cá-

pillita en Los Polvorines, anulando además su nombre de la titularidad de las cuentas. Los documentos que pudo llevarse Balbani fueron robados ayer de un placard de la habitación del cura en la capilla de Los Polvorines. Esa documentación iba a ser presentada como prueba ante el juzgado penal que investiga el caso.

Antes de recurrir ante la Justicia, los cuatrocientos fieles intentaron varias gestiones con los principales responsables de la diócesis y hasta con el nuncio Calabresi, todas infructuosas: nadie les reconoció derecho a pedir explicaciones sobre el dinero.

## Cuatro días de oscuridad

Luego de cuatro días de oscuridad forzada, la sede central del Servicio Penitenciario Nacional (SPN) recuperó ayer el suministro de energía eléctrica una vez que el organismo saldó una deuda de 260 mil pesos que mantenía con la empresa privada Edeur S.A. Mediante un comunicado de prensa, el SPN informó que recién ayer se recibieron los fondos del Ministerio de Economía "para poner al día la deuda con la empresa proveedora de energía". El corte de electricidad se había iniciado el viernes pasado en el edificio de la Dirección Nacional del SPN, ubicado en Lavalle al 2700 y en las oficinas de la Secretaría de Estudios de Justicia, que están en Paso al 500.



LA MAYORIA DE NUESTROS NUEVOS SOCIOS, INGRESAN ACONSEJADOS POR OTROS SOCIOS.



Excelencia médica a un valor sensato: matrimonio con 2 hijos \$215\*.

\* Incluye internación en suites exclusivas de la Clínica y Maternidad Suizo Argentina.

Av. Santa Fe 3651 - Tel. 776-2242/2440 Av. Santa Fe 2443 - Tel.: 825-4061/0277 Quintana 500 - Tel.: 804-0658 Flores: Ramón L. Falcón 2530 - Tel.: 637-3763

## Vacaciones

Todos los empleados públicos de la provincia de Buenos Aires —excepto aquellos necesarios para garantizar la normalidad de los servicios sanitarios y de seguridad— deberán tomar sus vacaciones en el mes de enero, según se informó ayer oficialmente. "Este es un derecho del empleador, que tiene la prerrogativa de disponer los períodos de vacaciones ordinarias en la forma más conveniente", afirmó Orlando Caporal, secretario general de la Gobernación.

Caporal señaló que habrá dotaciones suficientes para asegurar la atención habitual en los rubros salud y seguridad, guardias mínimas en los ministerios y otras dependencias públicas. El funcionario explicó que "esta resolución de feria administrativa atenderá excepciones y casos particulares". Durante la gestión del ex gobernador Antonio Cafiero se había llevado a cabo una prueba piloto de feria administrativa, aunque en esa oportunidad sólo el 80 por ciento del personal veraneó en enero, en tanto al restante 20 por ciento le tocó febrero.



## El cólera se viene con todo

Con la detección de otros seis casos de cólera en territorio salteño, ascienden a más de veinte los contagios registrados en los últimos días, lo que evidencia un recrudecimiento de la enfermedad en el norte argentino. La situación obligó a las autoridades sanitarias a intensificar las medidas de prevención y, en ese sentido, el próximo viernes se reunirá el Comité Binacional Argentino-Boliviano de Lucha Contra el Cólera para adoptar medidas en conjunto. El ministro de Salud, Alberto Mazza, aseguró que ante el actual rebrote "se incrementarán las tareas de potabilización de agua, en forma conjunta con las autoridades bolivianas".

## Falsas amenazas de explosivos

El Ministerio de Salud y Acción Social bonaerense denunció que durante el fin de semana se registraron cuatro llamados que alertaban sobre la colocación de bombas en el Complejo Villa Nueva Esperanza, en la localidad de Abasto, donde funcionan varios institutos de menores. Los llamados se registraron entre las 23.40 del sábado y la 1.30 del domingo, en los institutos Arozo Alfaro I y II, Agustín Gambier, Francisco Legarra y Julián Aguirre. Tras la denuncia formulada por autoridades de la Subsecretaría de Infancia, la Brigada de Explosivos de la policía comprobó que se trataba de falsas alarmas.

## Un error de Inteligencia

Las tres dotaciones de bomberos llegaron presurosas, ayer por la tarde, al edificio de la Secretaría de Inteligencia del Estado, ubicado a metros de la Plaza de Mayo. Desde allí había partido una llamada desesperada que alertaba sobre un principio de incendio. Pero no bien llegaron, los servidores públicos pudieron comprobar que se había tratado de una falsa alarma: "En realidad, lo que ocurrió es que se prendió fuego un trapo y algún empleado, asustado, llamó a los bomberos", se justificó Alejandro Mac Farlane, estrecho colaborador del titular de la SIDE, Hugo Anzorreguy.

## Piratas del videocasete

Personal de la Brigada de Investigaciones de La Matanza desbarató una organización que se dedicaba a la copia ilegal de videocasetes, con capacidad para producir 640 copias al mes y obtener en ese lapso ganancias de 20.000. Según informó la Unión Argentina de Videoeditores, la policía detuvo a Alejandro Ríos, y en el baúl de su auto incautó varias cintas copiadas en forma ilegal. En la casa del inculcado se secuestraron videocasetes y originales a los que se les habían quitado las etiquetas y las estampillas para sacarles fotocopias. El juez en lo Criminal de Morón Jorge Carrera ordenó además el allanamiento de ocho videoclubs del partido de La Matanza.

# Un empresario detenido por motivos ecológicos

*El gerente de planta de la multinacional Lever fue detenido por orden del juez Llermanos, acusado de contaminación "en grado de tentativa".*

En tanto el juez en lo Criminal y Correccional de Lomas de Zamora, Daniel Llermanos, admitió ayer a la tarde que se habían librado órdenes de detención a dos altos ejecutivos de la fábrica química Lever, ubicada en Avellaneda, el comisario Ismael Oscar Beccar, titular de la División Delitos contra el Medio Ambiente, confirmó a *Página 12* el arresto de Jorge Sebastián Rosello, gerente de la planta Lever por violación "en grado de tentativa" de los artículos 200 y 205 del Código Penal. "Estos artículos reprimen con pena de prisión a quienes contaminaran, de un modo peligroso para la salud, el agua, el suelo o el aire", indicó Beccar.

La causa, que lleva el número 34.004, fue iniciada por el juez Llermanos el 9 de junio y no está relacionada con la clausura parcial de la planta de Lever ordenada el lunes por la municipalidad de Avellaneda, al sospecharse que un derrame de líquidos tóxicos al sistema pluvial había generado el domingo principios de intoxicación y trastornos a vecinos de Villa Tranquila. "El 9 de junio se realizó una primera inspección dos días después, en una segunda recorrida por las instalaciones, el juez ordenó clausuras preventivas de distintos sectores de la planta por haber detectado el vertido ilegal de efluentes peligrosos a las colectoras cloacales", recordó Beccar.

La causa siguió adelante con informes y peritajes que derivaron en la detención de Rosello, alojado anoche en la División Delitos contra el Medio Ambiente de la policía bonaerense, que tiene sede donde años atrás funcionara el centro clandestino de detención conocido como El Pozo de Banfield. El ejecutivo de Lever estaría allí hasta que se completen los trámites legales y hoy sería trasladado a una comisaría.

La investigación iniciada en junio tuvo un giro desencadenante ayer, cuando el juez Llermanos recibió un informe de la Universidad Tecnológica Nacional donde se revelaron las conclusiones del análisis efectuado a la sustancia contenida en unos tambores que en su momento secuestró el magistrado. En su recorrida, Llermanos -sin denuncia previa- se habría presentado en la planta y determinado algunas clausuras parciales para evitar el derrame del contenido de estos tanques a la red cloacal.

En las conclusiones del informe de la UTN, si bien no se determinó cuáles son los agentes químicos contaminadores, se aseguró que hay sustancias que alteran las propiedades potables del agua. Esos agentes contaminantes provocarían "una demanda química de oxígeno mil veces superior a las toleradas por normas internacionales", asegura el análisis de la UTN, efectuado a pedido de Llermanos.

El magistrado optó por no ofrecer más detalles de la causa, pero confirmó que no tiene conexión con la que investiga el juez Hugo Val Schilt por el incidente registrado el domingo, cuando debieron ser internados durante unas horas cinco vecinos del barrio Villa Tranquila. Luego de detallar las guardias permanentes que se mantienen en la municipalidad para denunciar casos de contaminación, el secretario del Trabajo, la Producción y el Comercio de Avellaneda, Juan Alberto Díaz, indicó que "las normas son parejas para todos y por lo tanto la responsabilidad es pareja".

Díaz aceptó que si bien muchas llamadas de vecinos angustiados terminan poniendo en evidencia un orinal de gatos, en otros casos las empresas deben hacerse cargo de su responsabilidad. "Nosotros cumplimos con nuestro deber y los involucrados tendrían que responder ante la Justicia". Mónica Capellini, subsecretaria de Medio Ambiente, indicó en tanto que "el ajuste estricto a las normas sucede luego de presiones muy grandes y por eso los funcionarios -municipales, provinciales y nacionales- debemos contar todos con el mismo discurso", dijo en obvia alusión a las diferencias expresadas con María Julia Alsogaray, cuando se registró la tragedia del gas mortal en Avellaneda.



La empresa Lever en la mira de la Justicia. Un informe técnico fue la clave para comprometerlos.

## Los dueños de los residuos

Cuando se conoció la tragedia de la intoxicación por el gas mortal en Avellaneda, de la que, hasta ahora, se responsabilizó a un transportista de residuos, quedó planteado un interrogante: cuál era el origen de esos residuos que presuntamente el transportista arrojó a las cloacas de Avellaneda. La pregunta no es menor, ya que desde la vigencia de la Ley 24.051 las empresas generadoras de residuos peligrosos son solidariamente responsables hasta la disposición final de los desechos que generen, aun cuando su transporte esté en manos de terceros.

El ácido sulfúrico residual, sobrante de los procesos de fabricación de detergentes, integra la nómina de residuos peligrosos. En una presentación efectuada ante la Fiscalía de Investigaciones Administrativas por Alberto De Renzis se reclamaba que se investigue el destino que la empresa Lever -entre otras- daba a sus ácidos residuales ya que, según el denunciante, ese ácido "se estaría vendiendo a intermediarios que, tras un irregular proceso de lavado, lo ingresarían al mercado como nuevo, a un precio sustancialmente menor y que se

habría empleado para la fabricación de sulfatos de aluminio cuyo destino es la potabilización de aguas". La causa nunca llegó a Tribunales pero De Renzis aseguró a este diario que en los próximos días formularía una presentación judicial.

La empresa Lever Argentina -filial de la multinacional anglo-holandesa Unilever- tiene además entre sus antecedentes un fallo adverso del Tribunal Internacional del Agua -organismo no gubernamental internacional con sede en Holanda- que el 18 de febrero de 1992 la consideró responsable de "contaminar la cuenca Matanza-Riachuelo con el vertido de efluentes tóxicos que, según los análisis practicados por Obras Sanitarias de la Nación, superan todos los límites permitidos aun por las cuotas de resarcimiento". La acusación ante el tribunal presentada por el Centro de Estudios Ambientales de la Argentina fue tan contundente que obligó a otra de las empresas en ese momento acusadas, Pelikan, a reconocer sus irregularidades y comprometerse a corregirlas. Lever, en cambio, nunca contestó la demanda.

## CLAUSURAN UNA FABRICA DE ACIDOS

# Los militares no son tan verdes

El juez federal de La Plata, Vicente Bretal, ordenó el "inmediato cierre" de la planta elaboradora de ácido sulfúrico que posee Fabricaciones Militares en la localidad bonaerense de Berisso por el "alto índice de concentración de dióxido de azufre", que provoca la quema de materiales en los hornos del establecimiento. Un informe oficial revela que la contaminación supera en un 20.000 por ciento o más los niveles permitidos.

Los vecinos que viven frente a la planta se encerraron en sus casas en los últimos dos días para tratar de no aspirar el aire envenenado por el humo. Tres años de juicio les costó obtener este fallo, después que un estudio realizado por el Ministerio de Salud y Acción Social de la provincia de Buenos Aires constatará que la contaminación generada por la planta superaba en niveles dramáticos el máximo tolerado por las normas sanitarias: el nivel admitido es de un 0,013 gramos por centímetro cúbico y algunas mediciones arrojaron una proporción de más de 15 gramos por centímetro cúbico.

El mismo reporte denunció las consecuencias de un nivel excesivo de dióxido de azufre: en sobreexposiciones moderadas, broncoconstricción; en exposiciones crónicas, rinitis, faringitis o una combinación de ambas, con trastornos del sentido del olfato, bronquitis crónicas y sensación de falta de aire ante los esfuerzos físicos; en sobreexposiciones agudas, la muerte por asfixia y, si se sobrevive, una bronconeumonía química "con bronquiolitis obliterativa".

En su fallo, el juez Bretal advirtió que existe "peligro en la demora de mantener la situación de hecho actual" y por ello ordenó el "inmediato cierre" del establecimiento "hasta tanto se resuelva la presente o la demorada implemente las reformas que garantizan el correcto funcionamiento de la planta". El dictamen tiene fecha del lunes pasado y fue notificado ayer a Fabricaciones Militares de Berisso.

En realidad, ya existe un antecedente al respecto: entre 1986 y 1987 hubo una demanda similar contra la misma fábrica, que fue clausurada por orden judicial. Después de alargar unos metros su chimenea, la procesadora volvió a abrir sus puertas, alegando que ya había efectuado las reformas exigidas, pero las consecuencias se mantienen hasta el día de hoy.

## Cuatro presos por la claraboya

Cuatro presos se fugaron ayer por la claraboya del baño de la Comisaría 4ª de la localidad bonaerense de Longchamps. A los cinco policías que se encontraban de servicio se les inició un sumario administrativo y debieron declarar ante el juez en lo Criminal y Correccional de Lomas de Zamora Hugo Van Schilt, quien está a cargo de la investigación. El magistrado espera los resultados de las pericias para

establecer la responsabilidad de los uniformados en la fuga y la forma en que se escaparon los detenidos.

Cerca de las dos de la madrugada de ayer, los cuatro presos se escaparon por la claraboya del baño de una de las celdas y salieron por el techo. Los cinco policías que se encontraban de servicio estaban en la calle, según informó el jefe de la Unidad Regional de Almirante Brown, comisario Luis Abraham.



## EXPLOTAN A 14 MARINEROS RUSOS

# A buen puerto vas por trabajo

*El buque argentino "Revolución Productiva" fue embargado por la Justicia al comprobarse que los 14 marineros rusos que lo tripulan cobran salarios de 75 a 120 pesos mensuales.*

Los propietarios de un buque llamado "Revolución Productiva" fueron acusados de cometer "la violación flagrante de los derechos humanos" que consagra la Constitución, al comprobarse que pagaban salarios de 75 a 120 pesos mensuales a 14 marineros de origen ruso que presentaron un recurso de amparo ante la Justicia para denunciar su situación. La titular del Juzgado Nacional del Trabajo N° 17, doctora Beatriz Celia Marino, dispuso un embargo preventivo sobre el buque hasta cubrir la suma de 50.600 pesos. La medida atiende el reclamo de los marineros rusos, que piden ajustes salariales y pasajes aéreos para retornar a su lugar de residencia en la ex Unión Soviética. La jueza, en un fallo que contiene conceptos de inusual dureza, consideró que pagar sueldos tan bajos —muy similares al mínimo que cobran los jubilados— "es poco menos que reducir a la condición de servidumbre al personal que se tiene bajo su dependencia" y recordó que la esclavitud fue abolida en 1813.

El "Revolución Productiva" es propiedad de la empresa naviera Gab-

lli S.A., que tiene su sede en Suipacha 576, sexto piso, oficina 1, Capital Federal. Ayer fue imposible ubicar a los responsables de la firma. En su denuncia, los tripulantes dijeron que "son objeto de amenazas de desembarco y contra sus familiares que viven en Rusia, en caso de persistir en sus reclamos". La empresa trató de obligarlos a que renunciaran al contrato de trabajo.

La doctora Marino dijo que "aun cuando no hay documentación que acredite fehacientemente el monto de los salarios mensuales—75 pesos a 120 pesos—, por comentarios fidedignos recogidos in situ, dichos montos son los que abona Gablli S.A. a los tripulantes". La jueza concluyó que en este caso "se da la paradoja de que un hombre es explotado por un buque".

El fallo estimó que "es posible que con ese monto" los 14 marineros, cuyas edades oscilan entre los 25 y los 35 años, "puedan vivir en el país de donde provienen pero no hoy y aquí" en la Argentina. Puntualizó que quienes los contrataron "saben que es insuficiente para vivir", a la vez que les recordó que "la esclavitud en la Argentina se abolió en el Año XIII (por 1813), precisamente porque el dere-

cho a la vida con el que el hombre ha nacido también importa el derecho de vivir su propia dignidad".

La jueza interpretó que hay "violación flagrante de los derechos humanos consagrados en nuestra sabia Constitución, en las Encíclicas Papales de León XIII, Quadragésimo Año Populorum Progreso y Veritatis Splendor, y en el Pacto de San José de Costa Rica". Además del embargo preventivo por 40.600 pesos, más 10.000 por intereses y costas, la doctora Marino decretó la medida de "no innovar" en lo que respecta al desembarco de la tripulación.

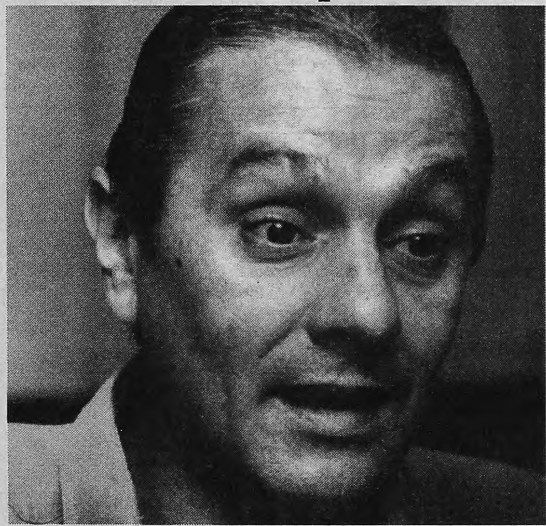
El barco "Revolución Productiva" permanece en el muelle de Obras Pú-

blicas de la Dársena Sur del puerto metropolitano, custodiado por personal de la Prefectura Naval. Los marineros rusos llegaron al país el 18 de junio pasado en un vuelo de Aeroflot procedente de Moscú. Para constatar su situación, la jueza realizó una inspección ocular asistida por el secretario del juzgado, Osvaldo Saint Martin, y por el jefe del Servicio de Puerto, prefecto Edmundo Vázquez. Los 14 casos contemplados en el fallo forman parte de un total de 130 contratados por la empresa en condiciones similares. El barco tiene prohibido abandonar el puerto hasta tanto no se cumplan las medidas dispuestas por la jueza.

## Incendio en La Rioja

Pese al esfuerzo realizado por personal de Defensa Civil, bomberos y policías, las llamas avanzaban ayer hacia la cima del cerro de la Cruz, en La Rioja, provocando el raro espectáculo de varios kilómetros de fuego recortados contra la sierra. Las llamas no ponen en peligro, como se temió en un principio, zonas residenciales, donde no obstante —especialmente en el barrio La Quebrada— continuaron realizándose aprestos para poder cortar cualquier frente de avance, en caso de que cambie el viento. El fuego sí produjo daños en el tendido de cables de energía que sirven a las estaciones del canal provincial de televisión y a dos radios de frecuencia modulada. Un avión fumigador se encargó durante todo el día de verter agua sobre el camino que va desde la zona afectada al aeropuerto, ante el temor de los pobladores de quedar aislados en el caso de que sean ordenadas las evacuaciones.

## EL JURADO DE LOS PREMIOS "ONDAS" SE RIÓ DE LO QUE PRESENTAMOS.



El juez Rueda recibió el pedido de procesamiento de parte del fiscal.

El fiscal Federal de Córdoba, Juan Manuel Díaz, elevó oficialmente ayer una requisitoria ampliada al juez Luis Rueda para pedirle el procesamiento y prisión de cuatro oficiales de la policía provincial, pertenecientes a la División Drogas Peligrosas. La medida, que en las próximas horas deberá ser aceptada o rechazada por el magistrado, se relaciona con la investigación a un grupo de altos oficiales de esa repartición acusados de presuntas infiltraciones a la ley de drogas. Uno de los jefes que aparecen en la denuncia de dos agentes contra sus superiores, el titular de Toxicomanía, Raúl Ianicelli, se presentó ayer espontáneamente ante el juzgado para pedir eximición de prisión.

"No recibí ninguna comunicación oficial en mi contra, pero por los trascendidos periodísticos sé que soy mencionado en esta causa", argumentó el policía en el momento de justificar su decisión. Tanto el juez como el fiscal se encargaron de aclarar que esta causa "no tiene relación con otra investigación que se lleva a cabo por tráfico de estupefacientes" en la que se encuentra detenido el subcomisario Mario Hugo Villagra, quien se desempeñaba al frente de esa dependencia en la ciudad de Río Cuarto. Tampoco, dijo Rueda a *Página/12*, se relaciona con el sonado caso Maders. Voceros del juzgado, en cambio, confían que lo que se investiga es si los uniformados habrían favorecido por "omisión deliberada" el accionar de traficantes de droga en esa provincia.

### "Good Show" fue galardonado con el premio "Ondas" a la televisión iberoamericana.

La cadena radiofónica española SER lo distinguió por haberlo considerado una apuesta innovadora en programa de humor.

En un primer momento nos sorprendimos. Después de todo no es fácil ganar un premio donde participan los mejores exponentes de la televisión hispanoparlante y portuguesa. Pero pasada la euforia inicial nos dimos cuenta de que esto no era casualidad.

Porque en Telefe trabajamos innovan-

do permanentemente sin subestimar a la gente. Tratando de hacer juntos una televisión mejor. Y recibiendo el premio constante que nos otorgan siguiendo día a día nuestra programación.

Porque es la gente la que le hizo lugar a una propuesta como "Good Show". Resignándose a tener a Tato una sola vez por mes y entendiendo programa tras programa que valía la pena esperar.

Un premio a las ganas que pusimos

en traer a Tato a nuestro canal con una propuesta nueva de máxima calidad.

Un premio que nos pone muy contentos igual que a usted, por el que le proponemos hacer algo juntos. Dejemos por esta vez el vermouth con papas fritas, levantemos una copa de champagne y "Good Show".

TE LE FE *Juntos*



# COCAINA

En el transcurso de pocas horas, personal de la Gendarmería logró secuestrar unos 80 kilos de cocaína en dos operativos realizados en Salta. En uno de ellos, unos diez narcotraficantes pudieron escapar hacia Bolivia dejando un cargamento de 60 kilos. En el otro, efectuado en un control de ruta a unos 50 kilómetros de la capital provincial, fueron detenidos dos "paseros" que llevaban cerca de 20 kilos tabicados dentro de la puerta trasera de una camioneta. Por lo que pudo establecerse hasta el momento, los dos hallazgos no estarían relacionados entre sí. El intercambio de disparos se produjo en un paraje conocido como Ipaguzú, sobre el paralelo 22 y en cercanías de la ciudad de Tartagal. Allí, una patrulla del escuadrón de ese distrito, reforzado con efectivos del Destacamento Móvil 4, de General Acha. La Pampa, localizó a unos diez individuos que transportaban un pesado cargamento en sendos caballos. La voz de alerta fue recibida a balazos y de la misma forma fue respondida por los uniformados, que llevaban un par de días de caminata en el marco de las tareas de investigación ordenadas por la Jefatura del arma. Los narcotraficantes optaron por emprender la retirada.

El paraje denominado Cabeza de Buey fue el escenario del otro procedimiento. Todo parecía normal hasta que una camioneta se detuvo para la verificación de rutina. Las sospechas de los gendarmes se encaminaron hacia la puerta trasera del vehículo. No resultó difícil encontrar, en el hueco de las dos chapas que la conforman, un cargamento bien disimulado. Era, como en Tartagal, clorhidrato de cocaína de máxima pureza lista para ser estrizada y comercializada.

## Un recluso entre el fuego

Un convicto alojado en la Unidad Carcelaria N° 3 de Rosario sufrió graves quemaduras en su cuerpo, en circunstancias que no fueron aclaradas, y fue internado en grave estado en el Hospital de Emergencias Clemente Alvarez. Un vocero del penal, quien no se identificó, dijo que el afectado es Juan Oviedo, de 29 años, quien sufrió quemaduras de primero, segundo y tercer grado, después de ser rociado con querosén. Aunque no quiso revelar las circunstancias en que se produjo el episodio, la fuente admitió que el interno se encontraba alojado transitoriamente en una celda de castigo.

## Un conflicto que se generaliza

Los dirigentes de la Asociación de Trabajadores del Estado de Neuquén amenazaron con realizar un paro general en apoyo a los trabajadores de salud de la provincia, en tanto que el titular de la cartera sanitaria provincial, Jorge Lara, anunció que serán descontados los días de huelga. Durante un plenario, los afiliados a ATE debatieron la posibilidad de generalizar a toda la administración estatal el conflicto que afecta al sector salud de la provincia, aunque la decisión final se tomará en asambleas por sector.

Hasta el fiscal se dio el gusto de develar cómo se esfumaban en el aire los dólares quemados.

Entre los aplausos de los magistrados y en el marco de un inusual juicio oral y público, dos magos oficiaron de peritos para demostrar los trucos a los que recurrió la vidente María Teresa Giménez para estafar a dos de sus clientes en más de veinte mil dólares.

# Toda la magia en escena para juzgar a una vidente

(Por Mercedes Korin) Dos ilusionistas convertidos en peritos y aclamados por tres jueces, un fiscal vuelto mago y los miembros de un tribunal oficiando de catadores de un remedio para niños, formaron parte ayer del primer proceso oral a una vidente, acusada de "estafas reiteradas". En la sala de audiencias del Juzgado Oral Número 15, desde las nueve y media de la mañana hasta las cinco de la tarde se trató de discernir si María Teresa Giménez—para algunos clientes María Teresa Imanjai—, gitana, autodenominada "profesora", estafó por un total de 22.300 dólares a un joven que quería combatir su eyaculación precoz y a una muchacha ansiosa por encontrar a parte de su familia, convenciéndolos de que su dinero estaba embujado. Hoy se decidirá si Giménez, quien hasta ahora no contaba con antecedentes, será o no condenada.

F.M. (el juzgado pidió que no trascendiera su nombre completo por tratarse de un caso muy íntimo), un estudiante de 22 años, no soportaba ser un eyaculador precoz. Desesperado, consultó a Giménez, de quien tuvo conocimiento por sus avisos de magia negra en el rubro 60 del diario Clarín. Alcaldía González Cantero, una peluquera paraguaya de 27 años, tomó la misma decisión pero por otro motivo, el no ubicar, desde hace unos años, a su mamá y a su hermano.

Giménez llevó a cabo la misma "magia" con ambos: en la primera entrevista se encargó de averiguar con cuánto dinero contaban y en los siguientes encuentros les informó que habían "pisado una maldición de magia negra" y que era el vil metal lo que hacía que ellos no lograran sus objetivos. "Me dijo que mi dinero estaba hechizado", explicó Alcaldía en el juzgado, tápandose la boca para no reírse muy fuerte de sí misma.

Según relataron las víctimas de Giménez, ella los llevaba al fondo de la casa donde atendía, en Guami-

ní al 3100, Mataderos, quemaba los fajos de billetes diciendo "esta plata la entrego al Diablo para que te saque el mal que tienes" y les prometía que las cosas se iban a mejorar y que ellos recuperarían la plata. Los dos clientes tuvieron que llevar un limón y un cuchillo. A F.M., además, lo acompañó a la Costanera a lavarse los pies para sacarse la maldición y le pidió que asistiera a uno de los encuentros con un slip y un trozo de algodón común colocado entre los testículos. A F.M. le "quemó" 19.000 dólares, en tanto a Alcaldía le sacó, del mismo modo, 3.300.

Después de hacer aparecer y desaparecer billetes ante el aplauso de los jueces y del mismo abogado defensor, los magos convocados por la fiscalía, Enrique Márquez y Enrique Carpinetti—director y encargado del Departamento de Asesoramiento en Trucos y Fraudes del Centro Argentino para la Investigación y Refutación de la Pseudociencia (CAIRP)—,

explicaron qué es lo que Giménez habría hecho: "No es necesario saber mucho de ilusionismo para cambiar fajos de billetes verdaderos por fajos falsos mientras la persona que hace la consulta reza con los ojos cerrados o escribe los objetivos de su vida (las dos situaciones por las que los clientes pasaron apenas entregaron su dinero)". Los peritos magos también explicaron qué hizo Giménez con el limón que pedía a sus clientes: "Ella lo frotaba por la espalda de las víctimas y luego lo partía al medio, quedando la pulpa con un color rojo. La mujer decía que era sangre pero, en realidad, se trataba de un colorante que pudo haber inyectado fácilmente mientras hacía que sus víctimas mantuvieran los ojos cerrados". En efecto, el perito químico Ricardo Padula dio a conocer que uno de los limones tenía un agujerito por el cual salía un líquido rojo que resultó ser colorante. Además se encontró una jeringa que en la aguja tenía la misma sustancia que la encontrada en el limón.

Giménez, por su parte, alegó que utilizaba esa jeringa para inyectar en el limón un jarabe de nombre Trus que daba a sus nietos. "Es muy feo tomarlo directamente", aclaró en su momento. Sin embargo, el presidente del tribunal, Héctor Grieben, sacó a relucir ayer un frasquito de Trus e hizo que todos los implicados en el proceso lo probaran: "¿Les parecían feos? Tiene un rico gusto a vainilla", dijo el juez. El abogado de Giménez—sólo atinó a contestar que "sobre gustos no hay nada escrito". Por su parte, el fiscal de Cámara Jorge Quantín, entusiasmado por la peculiaridad del juicio, sacó a relucir un papel de nitrocelulosa para demostrar cómo la imputada hacía que los billetes se incendiaban y que de ellos no quedarán cenizas. Pudo hacer la demostración pero sobre el cartón que ordenó colocar la jueza Elena do Pico Farrell, vocal del tribunal, quien se interesó especialmente porque la alfombra de la sala no se dañara con tantas pruebas.

## DESCARTAN SOBREDOSIS DE DROGAS

# Morir en Río sin explicación

Los peritos del Instituto Médico Legal de Río de Janeiro confirmaron ayer que la joven Adriana Collado, la turista argentina que apareció muerta en su habitación del hotel Marina Palace, no falleció por una sobredosis de droga. Este hecho podría indicar que la mujer, de 31 años, fue asesinada, aunque los forenses aún no lograron descubrir de qué manera. "A cada examen cuyo resultado negativo llega a nuestras manos descartamos una hipótesis", resumió un funcionario de la Comisaría Especial de Asistencia al Turista a Página/12. Hasta ahora, además de haber caído la pista de la sobredosis, se diluyó la de una posible asfixia mecánica—es decir, provocada por alguien—y la que hablaba de algún accidente cardiovascular. "No desechamos, en cambio, que pudiera haber sido envenenada con algún producto diferente a las drogas normalmente penalizadas en nuestro país", dijo el experto. También se analiza la posibilidad de una ingestión masiva de tranquilizantes o cualquier otra medicina similar.

El jefe de esa repartición, Elías Barbosa, dijo que se había ordenado otra batería de análisis que estarán listos recién en tres días "para tratar de determinar en forma fehaciente la causa de la muerte de la muchacha", y admitió que el caso sigue aún "un

tanto confuso". Adriana Collado había viajado de vacaciones a Río el 31 de octubre. El miércoles pasado fue encontrada por una de las camareras del hotel de cinco estrellas ubicado frente a las playas de Leblon donde se había alojado.

Desde ese momento creció la preocupación de las autoridades cariocas, conmovidas por el presunto asesinato. En ese marco, hubo comunicaciones de los dos organismos esta-

tales de atención a los turistas, Río-tur y Turisrio, ante el consulado argentino en esa ciudad manifestando su preocupación por el caso. "Ellos están muy alarmados por estos hechos", sintetizó el cónsul, Alejandro Suárez Hurtado. En todos estaba presente el asesinato de Sergio Ricardo Alvarado, otro argentino, de 22 años, que fue baleado el 7 de octubre pasado mientras pasaba su luna de miel en Río de Janeiro.

# Banda con pesos truchos

Una banda que se dedicaba a falsificar billetes de 100 pesos fue desarticulada el domingo pasado en un procedimiento en el que la Brigada de Investigaciones del partido bonaerense de Lanús detuvo a tres de sus integrantes.

El cabecilla del grupo, José Ianuzzi, fue arrestado en una pizzería de Lomas de Zamora cuando se aprestaba a canjear un maletín cargado de 23 mil pesos falsos por un monto de dinero real a la mitad de ese valor. Los otros dos hombres, de entre 30 y 40 años, fueron apresados en sus domicilios, en donde la policía también pudo hallar 57 mil pesos en billetes falsos de 100 y material con el que se confeccionaban.

Sin embargo, la investigación sigue abierta en procura de la detención de otro de los integrantes de la banda.

A las 20.30 del domingo pasado un hombre trajeado, con un maletín y un movicon ingresó a la concurrida pizzería Laprida Garden, sita en la esquina de la avenida Hipólito Yrigoyen y Laprida, en Lomas de Zamora. El joven, que se identificó como José Ianuzzi, había sido citado en el lugar por un posible comprador. No obstante, cuando intentó concretar la transacción, su propio interlocutor—un oficial de la Brigada de Lanús—dio la señal esperada a otros efectivos, que ingresaron y lo detuvieron.



SIGUE EL JUICIO POR CASTRACION

# La dama del cuchillo

*Lorena Bobbit, la mujer que le cortó el pene a su marido porque él la había forzado sexualmente, relató ayer ante el tribunal los pormenores de esa noche.*

Los hombres que presenciaban el juicio público a John Wayne cerraron con fuerza sus piernas cuando Lorena Bobbit declaró: "Levanté la sábana y corté. Le había dicho que no quería hacer el amor". La mujer de 24 años relató con detalles cómo, en la madrugada del 23 de junio, seccionó con un corte limpio el pene de su marido en venganza por las violaciones a que la había sometido en los tres años de matrimonio. El día de ayer fue el segundo día en los tribunales; el jurado tiene setenta y dos horas para decidir si Wayne es culpable de "violación bajo el techo conyugal". La prensa dio a Lorena el título de "la dama del cuchillo" —el instrumento con el que cortó—, y en Manassas, la ciudad estadounidense de 30.000 habitantes en que ocurrió la castración, se agitaron las remeras con la inscripción: "Manassas, el mejor de los cortes".

Lorena Bobbit, una ecuatoriana con rostro de angelito, se ha convertido en un símbolo de la guerra de los sexos, según la revista *Vanity Fair*. En su último número, la publicación asegura que "las mujeres parecen amarla. Sus ojos brillan y sus pulsos se aceleran con la sola mención del episodio". Algunas de las mujeres que presenciaban el juicio soltaron una mueca de placer cuando Lorena se justificó: "El siempre tenía su orgasmo y nunca me esperaba a mí".

La reconstrucción de la castración, en la versión de la mujer, es la siguiente: a las tres de la madrugada del

23 de junio el marine John Wayne, 26 años, un metro noventa y pico de altura, 95 kilos, llegó borracho a su casa y se tiró sobre Lorena, manicurera, de 1.58 metro y 45 kilos. "No me podía mover, él me aferraba las manos...", lagrimeó en el estrado. "Yo le pregunté ¿cómo puedes hacerme esto todas las veces?" Después de la violación, Wayne cometió el error de quedarse dormido. Entonces la mujer fue a la cocina por un vaso de agua y la visión de un cuchillo de trozar de 12 centímetros de largo le resultó irresistible. Volvió a la habitación, levantó la sábana y cortó.

Wayne tardó unos minutos en darse cuenta. Vio cómo su mujer salía corriendo del cuarto y luego su propia sangre. Lorena —él lo supo después— llevaba el cuchillo en una mano y el pene en la otra. Subió a su automóvil —un Mercury Capri modelo 1991— y en el patio de un jardín de infantes tiró por la ventanilla el segundo de los objetos. Fue ella misma quien indicó a la policía el lugar en que podían hallarlo. Lo encontró el bombero Howard Percy. Tomó nueve horas y media reimplantarlo.

Robert Johnson, amigo de Wayne, contó que la noche de la tragedia estuvieron juntos en un bar en el que John bebió cinco cervezas y otras dos copas de alcohol. "Es un hombre apacible y de convivencia fácil", lo describió. Su abogado, en cambio, aceptó que el hombre castrado "no puede definirse ciertamente como el amante más sensible del mundo", aunque aseguró que "aquella noche, él no la violó. Mantuvieron relaciones sexuales de común acuerdo".

Un abogado del condado Prince Williams, Steven Rogue, que declaró en el juicio como testigo, reveló ayer que dos días antes de la amputación Lorena había estado en su despacho en busca de protección. "Lo que le dije —recordó el abogado—, según lo que me había contado, era que estaba preocupado por su seguridad." La mujer se había quejado del abuso físico al que era sometida.

Si el marine es hallado culpable de violación pasará 20 años en prisión. La misma condena podría aplicarse sobre Lorena Bobbit en el juicio por "herida intencional" que comenzará el 29 de noviembre. Wayne ya está negociando la venta de los derechos de autor de la historia. En el instante en que la chica explicó cómo fue el corte, el escritor Gay Talese, entre el público, sonrió. "Este era el momento que todos esperábamos", dijo. El escritor adelantó que escribirá un largo artículo para la revista *New Yorker* presentando el caso como una metáfora de la guerra de los sexos en la sociedad posindustrial.

Las feministas, satisfechas, ven en Lorena a la heroína moderna. El símbolo de la victoria (dos dedos en V) se cambió por mover los dedos como una tijera. "Una esposa no tiene la misma protección reconocida a las otras mujeres. Una vez casada debe por fuerza aceptar las relaciones conyugales aun cuando no las desee", dijo con bronca Patricia Ireland, presidenta de la Organización Nacional de Mujeres (NOW) de Estados Unidos. Para algunas, lo de Lorena fue un acto revolucionario, según *Vanity Fair*. En el mismo artículo, a la antropóloga Helen Fisher del Museo Natural de Historia de Nueva York "le sorprende que no ocurra más a menudo, teniendo en cuenta el alto grado de violencia entre los sexos".



John Wayne Bobbit, a la entrada del juicio.



Lorena posó para la última edición de la revista "Vanity Fair". Con esas manitos agarró el cuchillo.

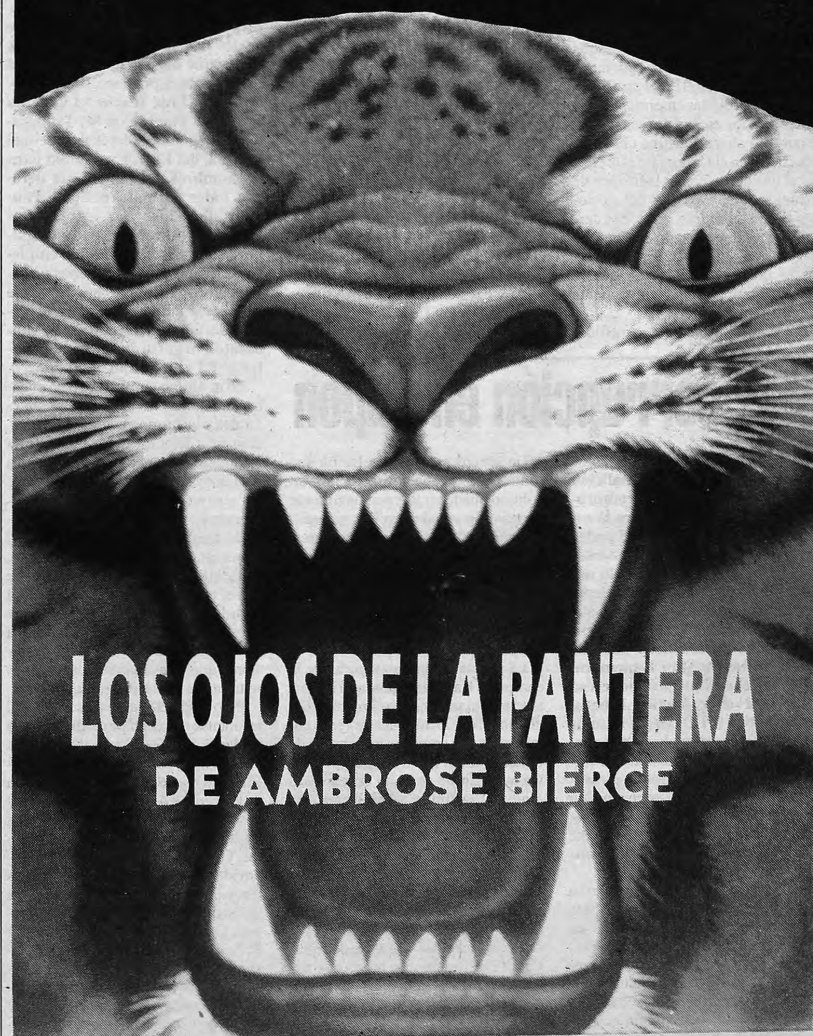
## Fotos

El enfrentamiento entre la casa real británica y el grupo empresario que edita el periódico *Daily Mirror* —originado tras la publicación de fotos tomadas a la princesa Diana en forma clandestina— concitó el interés de la opinión pública, que en un 70 por ciento condenó la difusión de esas imágenes, así como de varias empresas privadas que retiraron sus avisos de los periódicos del grupo editorial.

El caso también tiene su vuelta judicial: los abogados de lady Di pidieron ante la Corte Suprema de Londres el secuestro de los negativos y de todas las fotografías no autorizadas de la princesa, tomadas mientras hacía gimnasia para fortalecer sus piernas, enfundada en una vistosa malla de lycra. La demanda evidencia un cambio de actitud de la familia real, que tradicionalmente se resistió a acudir ante la justicia.

Las imágenes de la princesa aparecieron el domingo en el *Sunday Mirror*, y aunque en principio generaron la repulsa de la opinión pública, todo el mundo se abalanzó hacia los kioscos para conseguir la codiciada edición. Mientras por un lado el 70 por ciento de los británicos desaprobó la publicación, de acuerdo con los resultados de una encuesta telefónica, un día después el *Daily Mirror* —el más vendido de Gran Bretaña, con 3,5 millones de ejemplares— aumentó sus ventas del lunes en 100.000 ejemplares. Paradójicamente, las acciones del grupo Mirror cayeron un diez por ciento desde que estalló el escándalo.

# Página/12



## LOS OJOS DE LA PANTERA DE AMBROSE BIERCE



# Franco lanza un Manos Limpias a la brasileña

El presidente brasileño anunció un paquete de medidas anticorrupción inspiradas en la operación italiana. Se prevén penas de hasta 10 años y secuestro de bienes.

El presidente brasileño Itamar Franco decidió ayer lanzar una versión local de la operación Manos Limpias italiana, con medidas que apuntan al control de los funcionarios y a fijar severos castigos para quienes sean comprobablemente corruptos. El ministro de Justicia, Mauricio Correa, anunció, tras una reunión con representantes de los tres poderes, que Brasil se inspirará en la operación italiana para lanzar el paquete de medidas anticorrupción, que será puesto en vigor paulatinamente. El gobierno intenta así encabezar una iniciativa que lo despegue de las repetidas denuncias que han salpicado —o hundido— a miembros de los tres poderes y que han hecho caer a pique la imagen de la clase política a los ojos del electorado. Precisamente ayer, el escándalo del Presupuesto tuvo una nueva baja, al renunciar el prestigioso diputado Ibsen Pinheiro a su cargo al frente de la comisión revisora de la Constitución. "Soy víctima de calumnias", dijo Pinheiro, quien fue involucrado en los manejos turbios del Presupuesto.

Poco más de un año después del escándalo que acabó con el gobierno de Fernando Collor, el nuevo drama que conmueve al poder brasileño probablemente dé lugar a la pérdida de los mandatos de varios legisladores, que cobraron cuantiosas coimas por introducir enmiendas en el Presupuesto para favorecer a ciertas empresas. La repetición de los escándalos y el hecho de que, por ahora, ninguno de los involucrados en el Collorgate esté en la cárcel han hecho crecer la imagen de impunidad que a los ojos del electorado tienen los funcionarios. Ese descreimiento generalizado fue uno de los motivos que llevó al gobierno a buscar una línea de acción que lo muestre como un activo combatiente de la corrupción.

Entre las principales medidas

anunciadas está la obligatoriedad para los hombres y mujeres que ocupen cargos electivos o de confianza en los tres poderes de presentar anualmente al Tribunal de Cuentas de la Unión una declaración de renta y de bienes, de acuerdo con una ley que fue sancionada ayer.

Cada año los funcionarios deberán precisar su variación patrimonial en el período. La fiscalización de las declaraciones correrá por cuenta de la Oficina Federal de Impuestos, dependiente del Ministerio de Hacienda. Quien no presente la declaración será procesado por crimen de responsabilidad y podrá perder su cargo.

El ministro Correa dijo además que el presidente firmará hoy un decreto reglamentando una ley que castiga los casos de corrupción y enriquecimiento ilícito de funcionarios públicos.

La ley prevé el secuestro de los bienes de quien sea condenado y la devolución del dinero directamente al Tesoro, así como la ineligibilidad por diez años del infractor, penas de prisión de 6 a 10 años y fuertes multas.

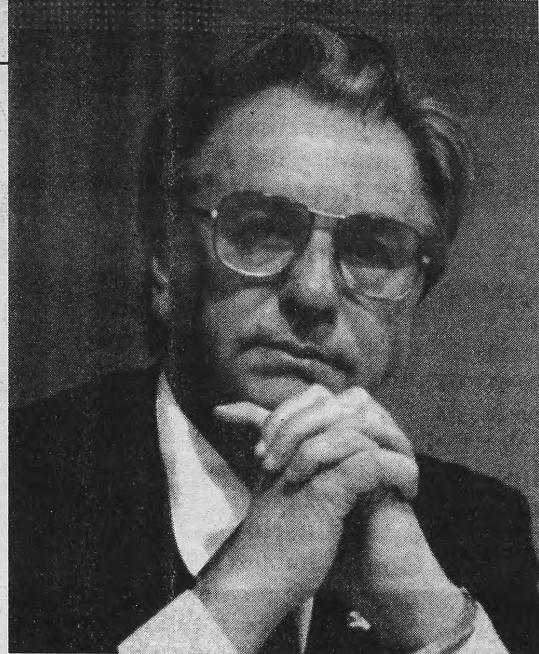
Esta ley considera crimen recibir ventajas en el cargo, intermediar transacciones financieras, recibir regalos, inmuebles, títulos y comisiones.

Franco pidió además al Abogado General de la Unión, Alexandre Duprat, que estudie la creación de una Secretaría Nacional de Control Interno, que haría auditorías de los ministerios, para investigar denuncias.

Las medidas anticorrupción fueron decididas en la mañana de ayer, en una reunión en la que participó además de Franco, el presidente del Supremo Tribunal Federal Otavio Gallotti, los presidentes de la Cámara de Diputados, Inocencio de Oliveira y del Senado Humberto Lucena, del Tribunal de Cuentas de la Unión, Carlos Atila y el Procurador

General de la República, Aristides Junqueira.

El clima del Congreso, ya caldeado, se calentó más ayer al conocerse la renuncia de Pinheiro al frente de la comisión que prepara la revisión de la Constitución. Presidente del Congreso cuando se realizó el impeachment de Collor, Pinheiro pasó a los titulares cuando se supo que la comisión investigadora del Presupuesto encontró en su cuenta tres cheques de otro legislador, por valor de 50 mil dólares.



Franco quiere un control estricto de los funcionarios. Deberán presentar anualmente su declaración de rentas.

QUIEN SE BENEFICIA PARA EL '94

## El escándalo frente a las urnas

(Por Andrea Ferrari) El último escándalo brasileño, disparado con el descubrimiento de la red de corrupción en torno del Presupuesto, no sólo dejó boqueante a buena parte del Congreso sino que podría terminar por definir las elecciones presidenciales de 1994: los once meses que restan para los comicios verán salir a la luz con todo detalle los datos de quienes se beneficiaron con las jugosas coimas pagadas por las empresas y seguramente la pérdida del mandato de varios parlamentarios. En la lista de los que obtienen réditos con la crisis se ubica primero, fuera de toda duda, Luiz Inácio "Lula" da Silva, del Partido de los Trabajadores, seguido de lejos por Leonel Brizola, del PDT. En cambio para los hombres del centro a la derecha, todas son malas noticias: Paulo Maluf, José Sarney, Orestes Quercia y Antonio Carlos Magalhães ven en estos días cómo empiezan a evaporarse sus sueños presidenciales. También buena parte del sector empresarial está desesperado, pero por encontrar un candidato a su gusto que pueda enfrentar al PT el próximo octubre.

En el último año, Lula venía encabeizando todas las encuestas preelectorales, con la consiguiente preocupación de la derecha. El escándalo lo ha reforzado consistentemente en esa posición: su partido, el PT, es uno de los pocos que no tiene ningún involucrado en el escándalo y sus legisladores se están convirtiendo en los más entusiastas investigadores. Por eso, el PMDB, duramente golpeado por la crisis, usó su condición de principal partido en el Congreso para impedir que los petistas accedieran a alguna de las presidencias de las subcomisiones que investigan el escándalo para tratar de fustigarlos protagonismo.

Pero al PMDB no le será nada fácil levantarse tras el golpe recibido. En su declaración, José Carlos dos Santos —el ex asesor parlamentario, que reveló el sistema de coimas en la comisión de Presupuesto— involucró entre quienes realizaban los manejos turbios a los líderes de PMDB en ambas Cámaras, Generaldo Correia y Mauro Benavides. También citó a Ibsen Pinheiro, ex presidente del Congreso y una de las figuras más prestigiosas del partido. Orestes Quercia —ex gobernador de San Pablo—, quien dejó la presidencia del PMDB el año pasado ante las acusaciones de corrupción en su entorno, vio así frustrados sus planes de volver paulatinamente a la arena política. También está archivando sus

proyectos el ex presidente José Sarney —quien había conquistado un sorpresivo segundo lugar en las encuestas preelectorales— después de que varios hombres de su entorno aparecieran en la lista de acusados.

Peor aun es la situación de los dos partidos de derecha, el PFL y el PPR (ex PDS, el partido heredero del régimen militar). A este último partido pertenece Joao Alves, el ex presidente de la comisión de Presupuesto y quien tejía los hilos de la red de corrupción. Las investigaciones sobre su inexplicable fortuna mostraron que "ganó" 24 mil premios en diversas loterías: compraba billetes premiados para lavar su dinero. Dos Santos afirmó que Alves le pagó tres millones de dólares por su intervención en las operaciones ilegales. En esta situación, el alcalde de San Pablo, Paulo Maluf, que tenía una buena posición en las encuestas, deberá hacer malabarismos para sacarle a su partido esa mancha.

No está en mucho mejor posición Magalhães, gobernador de Bahía y posible candidato del PFL. Su corregidor, el ex ministro de Collor

Ricardo Fiuzza, está entre los principales involucrados: la comisión parlamentaria está investigando tanto sus bienes como los de su familia. También los dos ministros tocados por el escándalo pertenecen a ese partido: Henrique Hargreaves ya renunció, pero el titular de Integración Regional, Alexandre Costa, está empeñado en permanecer en el cargo, para desazón de varios miembros del gobierno.

Frente a este cuadro del centro y la derecha, hundida hasta la cabeza en el escándalo, la izquierda aparece impoluta. Además del PT, se beneficia el Partido Democrático Trabalhista (PDT) de Leonel Brizola, que sin embargo no ha conquistado aún buenas posiciones en las encuestas. También estaba hasta ahora inmaculada la socialdemocracia, corazón de la alianza con el gobierno. Sin embargo al ministro de Hacienda, Fernando Henrique Cardoso (previsible candidato y principal figura del PSDB), tiene un problema peor: el 35 por ciento de inflación mensual que no ha logrado reducir. Salvo que haga milagros, es difícil imaginarlo en el Planalto en el '95.

## Más corrupción en Japón

(Por Juan Jesús Aznarez, desde Tokio/El País) La coalición gubernamental japonesa, comprometida públicamente contra la corrupción desde su llegada al poder hace tres meses, sufre las consecuencias del último escándalo nacional. La crisis es especialmente incómoda al salpicar a uno de sus principales dirigentes: el converso Ichiro Ozawa, escudero durante muchos años de Shin Kanemaru, quien fue el cacique más poderoso del conservador Partido Liberal Democrático (PLD) en los últimos tiempos, procesado ahora por cargos de corrupción masiva. La imputación de fondo, dinero a cambio de favores, no ha sorprendido porque Ozawa formó parte del sánderin liberal encargado de forjar mafiosos lazos entre políticos, empresarios y burocratas.

El Partido Comunista ha pedido su comparecencia parlamentaria para que explique las circunstancias en que aceptó cinco millones de yenes de la constructora Kajima, cuyo presidente, y 20 directivos, junto a dos gobernadores provinciales, han sido detenidos en una operación policial contra el soborno y la corrupción.

De acuerdo con la legislación que controla la recaudación de fondos, un político puede recibir personalmente un máximo anual de millón y medio de yenes de empresas o particulares. Este tope legal lo evita el propio sistema permitiendo que compañías y donantes repartían cantidades más elevadas entre las diferentes organizaciones al servicio del político correspondiente.

La prensa japonesa asegura que la compañía Kajima, segunda en importancia en el sector de la construcción, distribuyó 3000 millones de yenes entre políticos a cambio de contratos de obras públicas de envergadura. Ozawa, a quien no se le ha demostrado ninguna ilegalidad, admitió haber recibido los cinco millones de la constructora, "pero a nombre de varias de mis organizaciones"; no las quiso identificar, y contrariamente a la afirmación del diario *Asahi Shimbun* de que los pagos fueron semestrales e indebidos, afirma que respeta la ley y dispone de recibos que así lo demuestran. "Por lo tanto no tengo que explicarme ante el Parlamento. Si se insiste en que lo haga, entonces todo el mundo deberá hacerlo", subrayó en conferencia de prensa.

## Aristide y la invasión

El presidente haitiano Jean-Bertrand Aristide descartó el martes en Washington toda eventualidad de dimisión o de nuevas elecciones para desbloquear la situación en Haití. Aristide, que hablaba ante periodistas francófonos de esta capital, estimó que el pueblo haitiano estaría satisfecho de una intervención militar internacional, pero indicó que la Constitución haitiana le impedía solicitarla.

"Usted puede subrayar tres veces la palabra jamás", dijo en respuesta a una pregunta sobre la eventualidad de un nuevo escrutinio para elegir un presidente cuya presencia sería aceptada por el ejército en Haití. "Usted lo puede subrayar 10 veces", había dicho previamente al referirse al tema de su dimisión. "Mi renuncia es la mejor manera de matar la democracia", insistió. Se trataba de la primera intervención suya desde el fracaso del mediador internacional Daniel Caputo para reanudar el diálogo entre los militares del general Raoul Cedras y el gobierno constitucional pro Aristide de Robert Maval.

Aristide subrayó que el presidente Bill Clinton no rechazó la idea de uti-

lizar la fuerza para restablecerlo en sus funciones como lo prevé un acuerdo firmado con los golpistas en julio pasado en Nueva York. "Estoy seguro de que el pueblo haitiano estará feliz de librarse de los criminales —dijo—, pero si pido una intervención militar, será condenado por mi Constitución."

Clinton en una entrevista televisada señaló el domingo que Washington o las Naciones Unidas no podrían actuar sin un pedido del mandatario haitiano. Aristide, que vive en un hotel de Washington, reveló que sus relaciones con la administración norteamericana eran "en general muy buenas". También aclaró que seguía pidiendo el embargo total contra la isla, explicando que las sanciones precedentes habían obligado al general Raoul Cedras a negociar y a firmar el acuerdo de Gormor's Island.

La administración Clinton se opone a ese tipo de medidas por estimar que provocará un éxodo masivo de haitianos. Aristide indicó que había un problema moral de obligar a la gente a permanecer en Haití para morir. "Por lo menos que el pueblo haitiano tenga la posibilidad de elegir cómo quiere morir", dijo.



## ESCANDALOS EN ITALIA

# La Liga del Norte amenaza separarse

La derechista Liga del Norte advirtió que si no se convoca a elecciones anticipadas formará un "gobierno provisional". Ciampi habló ante el Parlamento para aquietar los ánimos.

La Liga del Norte provocó una nueva crisis política en Italia al amenazar con la formación de un "gobierno provisional" si el jefe de Estado Oscar Scalfaro no convoca de inmediato a elecciones anticipadas. La advertencia de la organización separatista de derecha fue una respuesta al presidente del gobierno, Carlo Ciampi, quien volvió a hablar ante el Parlamento con la intención de calmar los ánimos a raíz de las acusaciones que pesan sobre Scalfaro por el manejo de fondos reservados de los servicios de inteligencia (SISDE). Este caso provocó también ayer la renuncia del comisario y alcalde de Roma Alessandro Voci, ex jefe de la SISDE.

"Si antes de que acabe el año no se convocan elecciones generales, retiraremos a todos nuestros legisladores y convocaremos una constituyente fuera de este Parlamento corrupto." El líder de la Liga del Norte Umberto Bossi amenazó con concretar sus ideas separatistas en respuesta a los interminables escándalos políticos que vienen sucediéndose en Italia, pero especialmente a raíz del más reciente caso de corrupción, ocurrido en la SISDE, que afecta al propio jefe de Estado Oscar Luigi Scalfaro.

Según Bossi, el gobierno de Carlo Azeglio Ciampi es la "máscara" tras la cual se ocultan las fuerzas políticas que se niegan a concurrir a las urnas para no perder los privilegios que todavía mantienen y a las que los italianos, según su punto de vista, quieren echar del Parlamento. El líder radical derechista dijo que, al hablar an-

te los legisladores, Ciampi trató de transmitir la imagen de que "aquí no pasa nada", cuando la realidad es que Italia vive "una situación demencial".

El escándalo de los servicios secretos obligó primero a Scalfaro a defenderse mediante un mensaje por radio y televisión en el que consideró falsas las acusaciones en su contra y dijo que representaban un "ataque a la democracia". Luego, fue el jefe del gobierno Carlo Ciampi quien formuló la defensa ante el Parlamento utilizando los mismos argumentos.

La denuncia que dio origen al escándalo fue realizada por un ex funcionario de la SISDE, quien aseguró que los ex ministros del Interior italianos habían cobrado mensualmente un sueldo de 65.000 dólares en negro, provenientes de los fondos reservados de los servicios de inteligencia. Uno de esos dirigentes que ocupó el ministerio y habría cobrado el salario extra fue el actual presidente Scalfaro.

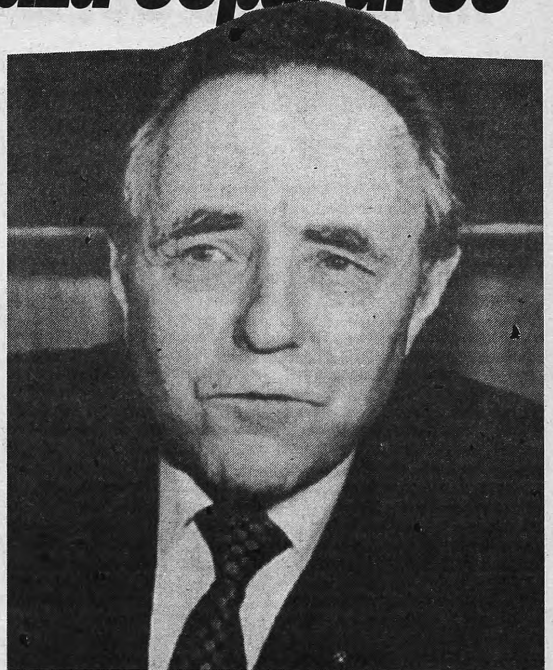
Además de la Liga del Norte, también el ex comunista Partido Democrático de la Izquierda dijo a través de su número dos, Massimo D'Alema, que a partir del próximo 21 de diciembre, fecha en la que debe concluir la distribución de los nuevos colegios electorales, "ya no tienen cabida nuevos gobiernos, sólo la convocatoria a las urnas".

En cambio la Democracia Cristiana, el primer partido en votos, al que la Liga acusa de pretender retrasar las elecciones, señaló que no tiene miedo a los comicios si se invoca la parálisis institucional, pero que no aceptará que se promuevan elecciones

acusando al Parlamento por una supuesta pérdida de legitimidad.

Mientras tanto, el prefecto Alessandro Voci, comisario extraordinario que asumía las funciones de alcalde de Roma y ex jefe del SISDE, renunció ayer a raíz del escándalo de los servicios, siete de cuyos ex funcionarios fueron citados por los tribunales y cuatro están en la cárcel. Voci fue jefe del servicio entre 1991 y julio de 1992, luego de Riccardo Malpica, actualmente encarcelado por corrupción y antes de la del actual jefe de policía Vincenzo Parisi.

En cuanto a los otros casos de corrupción que investiga la justicia italiana se informó que dos ex jefes de gobierno, el socialista Bettino Craxi y el democristiano Arnaldo Forlani, deberán declarar en el juicio que se le sigue al financista Sergio Cusani, personaje clave del escándalo Enimont, quien hoy debe comparecer ante los jueces. También se espera que sean llamados a declarar el dirigente liberal Renato Altissimo y el republicano Giorgio La Malfa.



El premier Carlo Ciampi intentó tranquilizar al Parlamento. Pero exaltó aún más los ánimos de la Liga del Norte.

## EL NAFTA EN LA PANTALLA

## Gore ante el desafío de Perot

Albert Gore enfrentó anoche su mayor desafío político como vicepresidente de Estados Unidos, al tener que intentar salvar el Tratado de Libre Comercio (TLC) entre EE.UU., México y Canadá en un debate por televisión. Su contrincante, el multimillonario Ross Perot, se ha convertido en el abanderado de la oposición al acuerdo comercial, cuya trascendencia rebasa los límites puramente económicos y se ha transformado en un asunto de Estado.

El debate entre Gore y Perot fue seguido por millones de telespectadores durante una hora de máxima audiencia (las 23 de la Argentina), aunque los verdaderos destinatarios fueron 35 congresistas. Este es el número de miembros de la Cámara de Representantes que la Casa Blanca necesita para que el acuerdo comercial sea

aprobado la próxima semana en la votación, que parece decisiva para las relaciones entre EE.UU. y México y con el resto de los países de América latina.

Sobre las espaldas de Gore, que sirvió de talismán al presidente Bill Clinton en la campaña electoral del año pasado, recayó la responsabilidad de convencer a la audiencia de las bondades del acuerdo comercial e identificar a Perot con los opositores al mismo.

En una muestra de la forma de intervenir de Perot, el tejano adelantó ayer en una entrevista con la cadena NBC que el debate no es ningún combate de boxeo ni una final de fútbol. "Vamos a hablar del trabajo de millones de estadounidenses y de nuestra capacidad de equilibrar el presupuesto, pagar nuestras deudas y dejar al país en buena posición para nuestros ni-

ños", afirmó Perot, que el año pasado se presentó como candidato independiente a las elecciones presidenciales.

Al concederle a Gore la responsabilidad de evitar el fracaso del TLC, Bill Clinton ha vuelto a dar a su vicepresidente un gran juego político que podría ampliarse a algunas esferas de la política exterior de la Casa Blanca. Gore, consciente de la trascendencia de su intervención, se ha preparado a conciencia y, prácticamente, los dos últimos días los ha dedicado a estudiar la forma de salir airoso de la prueba.

Mientras tanto, el presidente Clinton prosiguió sus contactos con los congresistas que se oponen al acuerdo para tratar de lograr su aprobación el próximo día 17. La Casa Blanca no ha dado a conocer el nombre de los congresistas con los que Clinton se ha entrevistado y que se supone que están sometidos a fuertes presiones.

## LA RENUNCIA DE WHARTON

## Tormenta diplomática

(Por Cristiano del Riccio, desde Washington/ANSA) Después de meses de crítica sobre la vacilante política exterior de la administración Clinton, se concretó la renuncia del vicesecretario de Estado Clifton Wharton, desatando una tormenta en el Departamento de Estado. El número dos de la política exterior estadounidense se fue dando un portazo: en una declaración plena de amargura, Wharton sostiene que sufrió "la clásica táctica de Washington de prolongadas y anónimas filtraciones a los medios de comunicación".

"Decidí renunciar antes que ver ulteriormente erosionada mi capacidad operativa", añade en su declaración Wharton, el primer funcionario negro que había alcanzado una posición tan importante en el Departamento de Estado. Wharton, en verdad, no se fue espontáneamente. Fue obligado a renunciar por el secretario de Estado, Warren Christopher, desde hace tiempo insatisfecho con su vice.

Una vez que obtuvo el vía libre de Clinton, Christopher pidió a Wharton que dejara el cargo a principios del '94, ofreciéndole a cambio un cargo de embajador. Pero Wharton prefirió irse antes, dando un portazo. En el Departamento de Estado se trató por todos los medios de que la "caída" de Wharton no sea vinculada con las críticas que llueven sobre la política exterior norteamericana en Bosnia, Somalia y Haití.

Con Christopher a menudo de viaje por el exterior, Wharton no estuvo en condiciones de tomar decisiones políticas. La situación empeoró porque el número tres del Departamento de Estado, Peter Tarnoff, cayó en desgracia por una serie de declaraciones imprudentes (aunque en opinión de muchos observadores, cruelmente exactas) sobre la capacidad de intervención de la superpotencia norteamericana.

Para suceder a Wharton circulan muchos nombres, pero Christopher, sorprendido por la renuncia "inmediata" de su vice, se reservó algunos días de reflexión antes de concretar el nombramiento. Entre los nombres que se mencionan con mayor insistencia figuran los de Thomas Pickering, actual embajador en Moscú, Michael Armacost, ex embajador en Japón y Strobe Talbott, actual enviado especial para el Este europeo. La tormenta también podría afectar al mismo Christopher, uno de los miembros más criticados del gabinete Clinton, junto al ministro de Defensa, Les Aspin.

**LUIS POLLINI**  
CURSOS DE DIBUJO  
Y PINTURA  
**362-8554**

### Oficinas

Ud. tiene que  
vender?  
alquilar?  
comprar?

Consultenos  
Somos  
especialistas

326-9204/05/06  
393-8744/4520

**MAX PLEN**  
**SOAJE PINTO**

### BIBLIOTECAS

- Muebles a medida. Diseños exclusivos.
- Para equipar tu casa y tu oficina.
- Escritorios. Mostradores de recepción.
- Amoblamientos de cocina.
- Instalaciones de negocios.
- A la medida de tu imaginación.

### MADERA NORUEGA

Camargo 940  
(1414) Capital

Tel.: 855-7161  
Fax: 856-6802



# Una Constitución a la medida de Boris Yeltsin

*"Si la nueva Constitución hubiera sido adoptada a tiempo, habríamos podido defender la democracia sin recurrir a medidas extremas", dijo Yeltsin al presentar la Carta Magna.*

El presidente Boris Yeltsin presentó ayer a los rusos un proyecto de Constitución a su medida, donde las atribuciones y poderes del Ejecutivo son sustancialmente más fuertes que para el Legislativo, pero donde la protección de los derechos humanos ocupa un importante lugar (60 de los 137 artículos están consagrados a su defensa) y donde se garantiza el derecho a la propiedad privada de todos los bienes, incluida la tierra. También ayer, Yeltsin ordenó la disolución de la autoproclamada "República de los Urales" en la región de Yekaterinburgo (ex Sverdlovsk, irónicamente la misma ciudad de cuyo Partido Comunista Yeltsin fue presidente en tiempos de la Unión Soviética) y del Soviet que la proclamó, y advirtió a las regiones rebeldes como Tatarstán y Chechenia que deben realizar las elecciones legislativas y el referéndum constitucional el 12 de diciembre, como en el resto de Rusia.

"Si la nueva Constitución hubiera sido adoptada a tiempo, habríamos podido defender la democracia sin recurrir a medidas extremas", dijo Yeltsin en su mensaje televisivo de ayer, en referencia a la sangrienta represión del 4 de octubre último contra el alzamiento político-militar del Parlamento. Yeltsin, al hacer coincidir las elecciones legislativas con el referéndum constitucional, intenta evitar que se repita la lucha estéril que lo enfrentó con el Parlamento por más de un año: aunque el nuevo texto admite la posibilidad de que la Duma del Estado (futura Cámara baja) destituya al presidente, los pasos hacia este

impeachment constituyen un largo procedimiento sumarial, mientras la disolución de la Duma por el presidente se convierte en un puro expediente administrativo. Mientras tanto, los poderes del Ejecutivo son ampliamente garantizados: el presidente, de acuerdo con el nuevo texto, designa al presidente del Consejo de Ministros, disuelve el gobierno, propone al presidente del Banco Central, los jueces de la Corte Constitucional, de la Corte Suprema y del Tribunal de Casaciones; nombra y destituye a la comandancia suprema de las fuerzas armadas y a los representantes diplomáticos de la Federación Rusa; convoca a referéndum, tiene iniciativa en las leyes, firma y hace válidas las leyes federales y emite decretos y circulares que tienen validez sobre todo el territorio de la Federación. Asimismo, sus poderes especiales incluyen la disolución de la Duma, el derecho a suspender las decisiones de los órganos ejecutivos de las 88 regiones de Rusia, la declaración del estado de guerra en todo el territorio o en algunas regiones en caso de agresión o de amenaza exteriores y la implantación del estado de emergencia en función de la situación y el orden internos.

El discurso de Yeltsin por TV fue un vibrante alegato del proyecto de ley, firmado el lunes y cuya redacción ocupó lo esencial de un tiempo tras el aplastamiento de la rebelión parlamentaria. El presidente, que lucía sonriente y de buen humor, afirmó que la adopción de la nueva Constitución era "vital" para Rusia, y dijo que esta última tiene "necesidad de orden: no del horrible orden represivo de los campos stalinistas, pero sí de un orden legal estable". Sostuvo que la nueva Carta Magna es un "instrumento poderoso para solucionar los problemas más agudos en el seno del Estado y de la sociedad", que permitirá instaurar

"un poder de Estado democrático y no una mano de hierro y garantizar una existencia digna y normal a los ciudadanos y el desarrollo de una Rusia unida e indivisible". Atacando a "las fuerzas que intentaron desatar en octubre una guerra civil", el jefe de Estado advirtió que la Constitución debía ser adoptada para cerrar el camino a los "separatistas: para ellos el refuerzo del Estado ruso significa el derribo de sus ambiciones personales; los círculos criminales, mafiosos, corrompidos, tampoco la quieren, porque la Constitución significa orden y legalidad".

Consciente de que muchos rusos habían apoyado al Parlamento por desesperación, Yeltsin destacó que la Constitución incluía "el derecho al trabajo y la protección contra el desempleo", y que comprende un "sistema reforzado de protección social de los ciudadanos" y el derecho a "la asistencia médica gratuita" en los establecimientos públicos. El hombre es "el valor supremo", y todos los ciudadanos tienen "derecho a la vida privada" así como a "la libertad de conciencia, de pensamien-



La nueva Constitución garantiza más poderes al Ejecutivo.

to, expresión y confesión", dijo Yeltsin. También destacó que el documento está en total ruptura con el pasado, al prevenir que "ninguna ideología, ningún partido, puede aspirar a la supremacía" y defender la "libertad de empresa, levantando una barrera contra toda nacionalización o expropiación".

El jefe de Estado justificó la nivelación de los poderes locales, que en

la futura Constitución pierden la amplia autonomía que el Kremlin les había otorgado poco antes para contrapesar al antiguo Parlamento conservador. "La Constitución proclama que las repúblicas, los territorios, las regiones, tienen un estatuto y derechos iguales", dijo Yeltsin, aunque prometió que "los idiomas, culturas y tradiciones nacionales" también están defendidos por la nueva Carta Magna.

## ELECCIONES EN JORDANIA

# Los fundamentalistas en baja

Los fundamentalistas islámicos tuvieron un fuerte retroceso en las elecciones legislativas de Jordania, con lo cual el acuerdo de paz entre Israel y los palestinos recibió su mayor espaldarazo desde su firma, el 13 de septiembre. Los independentistas favorables a la política del rey Hussein —que propiciaron siempre el diálogo árabe-judío y apoyaron el acuerdo de paz firmado en Washington— se alzaron con tres cuartos de los escaños (59 sobre 80) de la Cámara de Diputados, que por primera vez en la historia incluirá a una mujer. Los fundamentalistas islámicos retrocedieron en cambio de 22 a 16 escaños, perdiendo de ese modo la gran influencia que tenían en la legislatura saliente. Pero no fueron los únicos en retroceder: también la izquierda laica anticuadrada, al pasar de 8 a 3 escaños, sufrió un derribo en favor de las corrientes de centro e izquierda favorables a la paz.

Unos 821.000 electores —de

1.200.000 convocados— acudieron a las urnas elevando al 68 por ciento el índice de votación en las primeras elecciones legislativas multipartidarias que se realizaron en el país en los últimos 37 años. En 1956 Hussein prohibió a las organizaciones de izquierda, que se vieron obligadas desde entonces a presentarse camufladas. Las elecciones de ayer fueron completamente libres y brindaron al rey un triunfo holgado superior a todos los pronósticos, incluyendo los del oficialismo.

El batcazo lo dio Tujan Feisal, periodista de 45 años, enemiga declarada de los fundamentalistas islámicos.

Tujan Feisal, electa en uno de los tres escaños reservados a la minoría cherkesa, ha acusado a menudo públicamente a los islamistas de ser los peores enemigos de la mujer oriental. En ocasión de las legislativas de 1989, en las que fue candidata, los fundamentalistas islámicos la acusaron de apostar en razón de sus escritos, afirmando que éstos eran difamatorios para el islam. Mujer de aspecto frágil, ojos verdes y pelo castaño, Feisal afirmó siempre que no es ella quien viola los preceptos del Corán sino sus detractores quienes los deforman. Campeona de las feministas de Jordania, es casada y madre de tres hijos.

# La corona en Jerusalén

El rey Juan Carlos declaró ante el Parlamento israelí que la paz en Medio Oriente requiere "fronteras seguras y reconocidas internacionalmente" y garantiza para la "libre autodeterminación del pueblo palestino".

La intervención fue respetuosamente acogida por algunos parlamentarios israelíes —que en esta ocasión fueron autorizados a aplaudir, rompiendo las normas de la Kneset—, aunque fue evidente el silencio con que algunos diputados del Likud, el partido mayoritario de la oposición y contrario a la firma de la declaración de principios entre Israel y la OLP, recibieron las palabras del rey de España.

Ante los miembros de la Kneset, don Juan Carlos reiteró el apoyo y el compromiso de España con el proceso de paz para Medio Oriente, y aseguró que España "aportará su contribución al esfuerzo coordinado de la comunidad internacional". El monarca señaló que el actual proceso tiene "dos premisas" para seguir adelante. Una de ellas "el derecho de todos los Estados a la existencia, dentro de fronteras seguras y reconocidas internacionalmente". También debe "garantizar a todos los pueblos de la región el pleno ejercicio de sus derechos y libertades fundamentales, incluido el derecho a la libre autodeterminación del pueblo palestino", dijo.

### EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 6, secretaria única, cita y emplaza por el término de treinta días a herederos y acreedores de ROSA REALE DE COSENTINO. Publíquese por tres días. Buenos Aires, 2 de noviembre de 1993. Juan Luis Arto, secretario.

### EDICTO JUDICIAL

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 43, Secretaría única, con asiento en la calle Uruguay N° 714, entropio, Capital Federal, comunica por DOS DIAS en autos "COLONIBO, Roberto Angel c/ TELTEL, Anastasio Constantino s/ suc. s/nc. de ejec. de honorarios, Exp. N° 67.908/92—reservado— que el martirio Rocio Julio Pincione, el día 18 de noviembre de 1993 a las 10.30 hs., en el salón de ventas sito en la calle Talcahuano N° 479 de Capital Federal, REMATARÁ un inmueble que consta de Planta Baja y Primer Piso, con todo lo plantado, adosado al suelo y edificado, LIBRE DE OCUPIANTES, en el estado en que se encuentra y exhibe, sito en la calle Constitución N° 2417/19 sin cha municipal, entre los lros. 2407/04, entre calles Maheu y Alberti, Capital Federal, edificado sobre dos FRACCIONES DE TERRENO que según su título que se encuentra agregado en autos, en su conjunto tienen una sup. de 151.203m<sup>2</sup>. Sup. cubierta aprox. y ad-corpus 230m<sup>2</sup>. Planta Baja local al frente con vidriera y estanterías, depósito con estanterías, dos baños, patio y entrada indep. por pasillo. PRIMER PISO: amplia dependencia con placard, tres oficinas (una de ellas con biblioteca) y patio. Pisos de mosaico granítico y cerámicos. El inmueble dispone de: cocina a gas dos hornallas, mesada de acero inoxidable con dos bachas y baño mediano, ventiladores de techo, seis aparatos de teléfono, una estufa a gas, tres aparatos de aire acondicionado y un placard. Servicio de luz y gas cortados. Sin línea telefónica. Nomenclatura Catastral C/ 6. SE. 22. Ma. 16. Parcela 29. Matrícula FR. 8-759. Pido. Municipal. 181.894. DEUDAS: Imp. Municipal a fs. 58/59 al 18/5/93 \$ 1.309,46. Aguas Argentinas a fs. 50 al 18/5/93 \$ 880,22 todo bajo a realitarse. SE HACE SABER a quien resulte adquirente que, según el mandamiento de constatación obrante en autos en el inmueble hay viviendas de mercadería (arts. de librería y juguetería y una casa fuerte), por tanto al momento de la posesión deberá constituirse en depositario. CONDICIONES DE VENTA: libre de ocupantes, ad-corpus, al mejor postor y al contado. BASE: \$ 60.000. SENA: 30%. COMISIÓN: 3%. Todo en dinero EFECTIVO Y CONTADO en el acto del remate. SALDO DE PRECIO, deberá ser depositado dentro del quinto día de aprobada la subasta, a nombre del juez interveniente y como perteneciente a los autos de referencia, en la Suc. Tribunal de la Nación de la Nación Argentina, bajo apercibimiento de lo dispuesto por los arts. 581, 584 y c/tes. del CPCCN. El comprador deberá constituir domicilio dentro del radio de la Capital Federal bajo apercibimiento de que las sucesivas providencias se le tendrán por notificadas en la forma y oportunidad previstas en el art. 133 del CPCCN. EXHIBICIÓN: días 10, 11 y 12 de noviembre de 1993 de las 15 a 19 hs. Mayores informes en el juzgado interviniente y en el lugar de la subasta. Buenos Aires, 1° de noviembre de 1993. María Cristina Espinosa de Benincasa, secretaria.

### EDICTO JUDICIAL

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 61 cita y emplaza por el plazo de treinta días a herederos y acreedores de Doña INGEBORG MARGARITA BOYSEN DE EICH-HOLZ a los efectos de hacer valer sus derechos. Publíquese por tres días. Buenos Aires, 27 de octubre de 1993. Miguel Gregorio Lemaga, juez interino Eduardo José Gorris, secretario. Buenos Aires, noviembre 2 de 1993.

OP OBRAS PUBLICAS DE CORDOBA

### EPEC

#### LICITACION PUBLICA N° 2.813

Apertura prorrogada para el Apertura: 22.11.93 Hora. 10. Objeto: "Adquisición de repuestos mecánicos para mantenimiento de los turboturbinas Fiat-Tig-16 o su similar Westinghouse W 191". Lugar: Administración Central, Div. Compras Especiales, Bv. Mitre 343 - 1er. Piso - Córdoba. Inversión estimada: \$ 8.090.374,20. Valor del pliego: \$ 100. Consultas y pliegos: Administración Central, de 7 a 12 horas, Córdoba.

### EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 2 cita y emplaza a Alicia Silvia CHUBURU a que comparezca a estar a derecho dentro del 5° día a partir de la última publicación, bajo apercibimiento de designar al Defensor Oficial como su representante legal. Publíquese una sola vez por mes durante seis meses. Buenos Aires, 5 de julio de 1993.

### EDICTO

El Juzgado Nacional Civil N° 6 emplaza a WALTER ALANIS y/o WALTER HUGO ALANIS, para que dentro de diez días comparezca a tomar la intervención que le corresponda en autos MI-CROMNIBUS CUARENTA Y CINCO SA c/ALANIS WALTER s/DANOS Y PERJUICIOS bajo apercibimiento de designar al señor defensor oficial de ausentes para su representante. Dra. Ana María R. Brilla de Serrano, Juez. Dr. Juan Luis Arto, secretario. Buenos Aires, 8 de octubre de 1993.

### EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 59, secretaria única, cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de DON CARLOS CATUOGNO/Doña CONCEPCION FEDERICO DE CATUOGNO a fin de que hagan valer sus derechos. Publíquese por tres días. Fdo. Dr. Adolfo Granillo Ocampo, secretario. Buenos Aires, 27 de octubre de 1993.

### EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 63, Secretaría N° 93, sito en la avenida Calles N° 635, Piso 5°, en autos COMERCIAL SERRANO SOCIEDAD ANONIMA c/ACERBO, Enrique y OTRO s/EJECUTIVO, comunica por dos días, que dentro del plazo de diez deberán presentarse a estar a derecho los demandados señores Enrique Acerbo y Enrique Norberto Acerbo. Buenos Aires, 25 de octubre de 1993.

Gabriela Paradiso Fabbri, secretaria



ELIMINADOS NOVACEK, YZAGA Y WILANDER

# Los favoritos contra la red

*El Abierto de tenis sufrió más bajas al ser derrotados otros dos cabezas de serie y tres argentinos. Hoy, la segunda ronda.*

La de ayer no fue una jornada precisamente agradable para los organizadores del South American Open que se disputa en el Buenos Aires Lawn Tennis Club, porque las grandes atracciones que preveía el torneo, el checo Karel Novacek, primer cabeza de serie del certamen, y el sueco Mats Wilander, ex número uno del ranking, fueron eliminados en sus respectivos compromisos de primera ronda. No sólo eso, ya que Jaime Yzaga, tercer preclasificado, fue derrotado por el argentino Javier Frana, mientras que otro argentino, Alberto Mancini, quedó eliminado al perder en tres sets con el francés Fabrice Santoro. De los siete argentinos que ingresaron en el cuadro principal del certamen, sólo dos quedan en el cuadro: Frana y Daniel Orsanic, quien el lunes venció al sudafricano Marcos Ondruska. De los ocho cabezas de serie, al término de la primera ronda sólo quedan cuatro tenistas en carrera.

Novacek, número 17 del mundo, perdió en el court central del Buenos Aires ante el español Francisco Clavet, quien lo derrotó por 6-4 y 7-6 (75). Clavet enfrentará en la segunda ronda a su compatriota Jordi Arrese, quien ayer superó al uruguayo Marcelo Filippini por 6-3, 5-7 y 6-4. Wilander, quien fuera el mejor tenista del mundo en 1988 y que ahora ocupa el N° 382 en el ranking, perdió en apenas dos sets ante otro español, Alex Corretja, por 6-2 y 7-6 (7-4).

El sueco retornaba con este torneo a la competencia oficial. "No me siento con confianza -reconoció-, estoy lejos de mi nivel, ni física ni tenismente. Trato de ser más agresivo pero me falta solidez." Corretja, 90° en el ranking mundial, jugará ahora con el marroquí Younes El-Aynaoui, octava cabeza de serie.

El peruano Jaime Yzaga, preclasi-

ficado detrás de Novacek y del español Carlos Costa, tampoco pudo superar la barrera de la ronda inicial, aunque su vencedor fue un argentino, el rafaellino Javier Frana, quien lo venció ajustadamente con 6-4 y 7-6 (8-6). Frana disputará su encuentro de segunda ronda ante el checo David Rikl, quien eliminó a su compatriota Ctislav Dosedel -que había sido finalista el domingo pasado en el Abierto de San Pablo- por 6-2 y 6-3.

Emilio Sánchez Vicario, preclasificado en quinto lugar, pasó a la siguiente rueda tras vencer al argentino nacionalizado brasileño Fernando Meligeni por 6-4 y 6-3. El español deberá enfrentarse con el francés Fabrice Santoro, 67° del mundo y verdugo del rosarino Alberto Mancini, al que derrotó por 3-6, 6-2 y 6-3.

No les fue propicio el día a los argentinos. En el duelo rioplatense de la jornada y con un tie-break interminable, el uruguayo Diego Pérez batió a Horacio de la Peña 7-6 (17-15) y 6-4. Otro tenista local, Franco Davin, fue eliminado muy fácilmente por el español Alberto Berasategui 6-1 y 6-2. Berasategui obtuvo el primer título de su carrera profesional el domingo en San Pablo. Pérez y Berasategui se enfrentarán en la segunda ronda.

Por último, el brasileño Jaime Oncins superó al estadounidense Francisco Montana por 6-7 (4-6), 7-6 (8-6) y 6-2, en el que se constituyó el partido más emocionante de ayer. Oncins deberá jugar ahora con el argentino Daniel Orsanic. La segunda ronda (octavos de final) se disputará íntegramente hoy, y además de los ya citados, se jugará el encuentro entre el español Jordi Burillo y el austríaco Gilbert Schaller.



Karel Novacek, primer cabeza de serie, eliminado ayer en el BALTC. Lo derrotó el español Francisco Clavet en sólo dos sets.

## Menem quiere acelerar la F1

El presidente Carlos Menem aseguró ayer que "en esta semana se define el tema" con respecto al lugar de la realización del Gran Premio de la República Argentina de Fórmula 1. "Tiene que ser antes del viernes, porque ese día se define el calendario del año próximo", subrayó el primer mandatario, notablemente enterado de las urgencias del calendario. Luis Ruzzi, responsable del posible retorno de la categoría a la Argentina, dijo que "ya estoy cansado de tanto ir y venir. Parezo una pelotita de ping pong y no hay resultados. Ojalá se resuelva pronto".

Mientras tanto, la Asociación de Amigos de la Fórmula 1, una asociación creada por cultores del automovilismo deportivo, solicitó a los concejales de la Capital que deroguen la ordenanza que impide la realización de carreras de automóviles deportivos en las calles de Buenos Aires. Esa sería la forma directa en que el Gran Premio se pueda realizar en el circuito callejero de Palermo, evitándole al Presidente el desgaste político que significaría firmar un decreto para finalizar con la puja entre los que desean Palermo y los concesionarios del autódromo Oscar Alfredo Gálvez que quieren que la F1 vuelva a ese lugar.

## Graf dio la vuelta

Luego de un mes sin jugar tras someterse a una operación en su pie derecho, la alemana Steffi Graf reapareció con una fácil victoria ante la estadounidense Debbie Graham por 6-2 y 6-0 por la primera vuelta del torneo de Filadelfia, que sirve como preparación para el Masters. También consiguió el pase a la segunda vuelta del certamen Conchita Martínez, segunda preclasificada, al abandonar la estadounidense Ginger Helgeson por problemas estomacales cuando la española ganaba por 6-4 y 3-1.

## Sampras sin problemas

El número uno del tenis mundial, el estadounidense Pete Sampras, pasó a la segunda ronda del torneo de la Comunidad Europea que se juega en Amberes, Bélgica, al superar a su compatriota Dave Wheaton por 6-3 y 6-2. En este torneo, que sirve como preparación para el Masters que se jugará la semana próxima en Alemania, se reparten premios por 1,1 millones de dólares.

## Borg era el de antes

El tenista ruso Alexander Volkov derrotó al sueco Bjorn Borg, por 4-6, 6-3 y 7-6 (9-7) y se clasificó para la segunda ronda del torneo de Moscú, que reparte puntos para el ranking de la ATP y en el que se entregan premios por 325 mil dólares. Volkov, que es el primer preclasificado en este certamen, tuvo que esforzarse al máximo para derrotar al ex número uno del mundo.

**Página/12**

**EN SALTA Y JUJUY**

Tel.: 087-222249

## Scioli corre el Superboat

El argentino Daniel Scioli debutará hoy en el Campeonato Mundial de Superboat, que se desarrollará en las costas de la Península de Florida, en Estados Unidos. En la carrera participarán más de medio centenar de equipos.

La competencia, que finalizará tras una segunda regata el sábado próximo en Key West, está rodeada de una gran expectativa que se evidencia desde que comenzó la puesta a punto de las lanchas.

El piloto argentino ya recorrió en varias oportunidades con su embarcación "La Nueva Argentina" el trazado del difícil circuito, que tiene como principal característica lo cerrado de sus curvas. Lo que más preocupa a Scioli, sin embargo, es el intenso calor reinante en la península, ya que los motores gasoleros suelen tener dificultades con los turbos y biturbos cuando la temperatura es alta, como quedó evidenciado en el Grand Prix de los Emiratos Arabes por el Mundial Clase 1 de Off Shore.

Scioli participó en esta competencia en 1989, pero como copiloto cuando finalizó en el segundo lugar. En aquella oportunidad llegó cuarto el actor estadounidense Don Johnson.

## GOBIERNO DE CORDOBA

### MINISTERIO DE OBRAS Y SERVICIOS PUBLICOS

#### CONCURSO DE PRESENTACION DE PROYECTOS INTEGRALES E INICIATIVAS PRIVADAS.

**OBJETO:** Llámase a concurso de Iniciativas para la enajenación del Inmueble del Establecimiento Carcelario del Buen Pastor y Proyectos Integrales para la construcción Nueva Cárcel de Mujeres e infraestructura al predio para todo el complejo.-

**LUGAR, FECHA Y HORA DE APERTURA:** MINISTERIO DE OBRAS Y SERVICIOS PUBLICOS. Bv. Illia 590, el 15 de diciembre de 1993 a las 10 hs.-

**LUGAR DE ADQUISICION DE PLIEGOS:** Ministerio de Obras y Servicios Públicos. Dirección de Administración - Depto. COMPRAS Y CONTRATACIONES. Bv. Arturo U. Illia 590, Planta Baja, en el horario de 7,30 a 13,30 hs.

**PRESENTACION DE LAS PROPUESTAS:** Dirección de Administración Departamento Compras y Contrataciones, Bv. Arturo U. Illia 590, Planta Baja.-

**ACLARACION Y CONSULTAS:** Dirección de Planeamiento del Ministerio de Obras y Servicios Públicos, Bv. Arturo U. Illia 590 planta baja en el horario de 7,30 a 13,30 hs.

**VALOR DEL PLIEGO:** \$ 15.000.00 (PESOS QUINCE MIL).



## Semifinales de la Supercopa

Atlético Nacional de Medellín buscará esta noche poner fin a la exitosa serie internacional del San Pablo, de Brasil, cuando se midan en el estadio Anastasio Girardot de la ciudad colombiana, en una de las semifinales de la Supercopa, en tanto que en el estadio Centenario de Montevideo el Nacional uruguayo y Flamengo definirán el otro finalista. En el partido de ida ganaron los brasileños: en el Pacaembú, San Pablo venció por 1-0 a los colombianos y Flamengo, actuando fuera de Río de Janeiro, también en el Pacaembú paulista venció por 2-1. Existe la posibilidad de que la final se juegue en Miami, EE.UU. El reglamento de la Confederación Sudamericana de Fútbol (CSF) establece que si existe un empate en puntos al término de ambos partidos, prevalecerá la diferencia de gol (no se computan como dobles los obtenidos como visitante) y, si aun así persiste la igualdad, no habrá alargue y se recurrirá directamente a la ejecución de remates desde el punto del penal.

## Eliminatorias en Europa

Portugal recibirá hoy a Estonia en el único partido que es definitorio de los cuatro que se juegan por las eliminatorias europeas para el Mundial de fútbol de Estados Unidos 1994. Los portugueses buscarán una diferencia superior a los cuatro goles ante un débil rival (último con un punto) para llegar con diferencia de goles positiva frente a Italia, cuando se enfrenten el próximo 17 de noviembre en Milán. Los otros tres partidos serán: Grupo 2, Turquía (eliminada)-Noruega (clasificada); Grupo 6, Austria (eliminada)-Suecia (clasificada) e Israel-Finlandia (ambos eliminados). En el grupo 1, Suiza tiene prácticamente asegurada la clasificación, porque el miércoles 17 recibirá a Estonia y, casi con seguridad, obtendrá una victoria, con lo que logrará 15 puntos, cifra que no podrán alcanzar Italia, que tiene 14 puntos y Portugal, con 12 sin contar el encuentro de hoy.

# Como los Pimpinela, Diego y Ruggeri se enojaron y se amigaron rapidito

*Maradona y el zaguero se encontraron en el primer entrenamiento de la selección. Basile dijo que, si pierde, se va.*

Más allá del regreso de la selección nacional a los entrenamientos en el complejo deportivo que AFA posee en Ezeiza, la nota más saliente de la jornada de ayer por la mañana fue el reencuentro y el abrazo que se dieron Diego Maradona y Oscar Ruggeri, quienes durante y después de las eliminatorias se entregaron a un cruce verbal donde abundaron las agresiones y las declaraciones de Alfio Basile. El técnico anunció que si pierde la clasificación con Australia renunciará a su cargo pero que si pone al equipo en el mundial está dispuesto a seguir.

Ruggeri arribó a Ezeiza cuando ya la práctica había finalizado porque el vuelo desde México llegó con atraso y luego mantuvo una breve reunión con Maradona, que dio como resultado una inmediata reconciliación, al tiempo que ambos se encargaron en remarcar que "sólo hizo falta una breve charla para aclarar ciertas cosas, porque nos conocemos de hace mucho tiempo". Diego agregó después de las sonrisas de rigor que "no se puede romper una amistad de tantos años" y puntualizó que "esta charla con Oscar fue tan simple como la que mantuve con Redondo la semana pasada en Australia". Por su parte, Ruggeri indicó que con Diego "vivimos muchos momentos lindos y feos y esto no podía terminar mal a pesar de todo lo que se dijo, de lo mucho que se exageraron las cosas y de la gente que alimentó el fuego. Además la prensa se agarró de este problema, porque cuando Maradona dice algo lo escucha todo el mundo y con esto se vendieron más diarios, se vio más televisión y se escuchó más la radio".

Concluido el episodio que había despertado más expectativas, teniendo en cuenta los liderazgos indiscutibles de Ruggeri y Maradona en el

seno de la selección, la información más importante se concentró en las palabras de Alfio Basile, quien anunció que el miércoles 17 de noviembre tanto Ruggeri como Diego Simeone tendrán una plaza en el equipo titular. Aparentemente la única duda del técnico está en el puesto de marcador lateral derecho y las posibilidades son dos: Chamot o Borelli. Dejando de lado esa incógnita, Argentina formaría con Goycochea; Chamot o Borelli; Vázquez, Ruggeri, Mac Allister; Pérez, Redondo, Simeone, Maradona; Balbo, Batistuta. El partido es decisivo para el técnico, quien anunció su retiro de la selección si no logra el pasaje al mundial.

Del primer entrenamiento luego del empate en Sydney participaron apenas diez jugadores (Maradona, Goycochea, Medina Bello, Scoponi, Sotomayor, Islas, Hugo Pérez, Borelli, Mac Allister, Zapata), que hicieron trabajos físicos a las órdenes del profesor Ricardo Echevarría y unos pocos movimientos con pelota, mientras que Maradona realizó una labor individual tratando de no exigir. José Horacio Basualdo quedó al margen de la práctica debido a la lesión en la rodilla que sufrió en Sydney, circunstancia que obligó al doctor Ernesto Ugaldé a seguir muy de cerca su evolución.

Basile, quien ya confirmó que a partir de hoy concentrará al plantel, aguarda en el transcurso de esta semana los arribos de los jugadores que militan en los clubes europeos. Para hoy se espera la llegada desde Italia del zaguero del Foggia José Chamot y desde Villa Constitución, su pueblo natal, de Abel Balbo, mientras que mañana se agregarán Gabriel Batistuta (Fiorentina), Leonardo Rodríguez (Atalanta) y Sergio Vázquez, en virtual conflicto con su club, la Universidad Católica de Chile. Por su parte, el viernes estarán en el país Fernando Redondo (Tenerife), Fernando Cáceres (Zaragoza) y Diego Simeone (Sevilla).



Maradona, sonriente y con barba. Ruggeri, con gorra publicitaria. Una reunión que no superó los diez minutos terminó con la disputa.

## Primer tiempo en Ezeiza

El decisivo partido frente a Australia ya empezó a jugarse. Por lo menos en el terreno de las declaraciones previas. Y en ese marco de opinión, varios jugadores de la selección nacional privilegiaron el resultado por encima del rendimiento.

"Aquí lo más importante es que la Argentina se clasifique y a mí no me importa cómo se consiga esa meta, si es empatando cero a cero, por penales, o como sea. Ante un encuentro definitorio como éste ante los australianos, hay que pensar primero en la clasificación. Si la gente protesta porque no se juega bien tiene razón, pero debe darnos un plazo para poder jugar como a ellos les gusta." (Gustavo Zapata.)

"Lo que todo argentino quiere es el pasaporte para el Mundial. Si se juega bien todos estarán contentos, pero perder la clasificación sería algo terrible, así que se puede pensar en mejorar más adelante." (Víctor Sotomayor.)

"Un buen estilo de juego no se consigue en un solo partido y menos en uno decisivo como éste. Ahora, en lo único que hay que concentrarse es en lograr el pasaporte para Estados Unidos y recién después se verá si es posible tener un nivel de juego superior." (Ramón Medina Bello.)

"La idea original es jugar 15 o 20 metros más adelante con respecto a lo que hicimos en el partido de ida en Sydney, porque eso nos va a beneficiar. Si podemos presionarlos, como es la intención del cuerpo técnico, seguramente vamos a disponer de mayores posibilidades y a crear más situaciones de gol." (Carlos Mac Allister.)

## LOS LESIONADOS DE AUSTRALIA

# Para Thomson, ninguno es como Zelic

El entrenador del seleccionado australiano de fútbol, Eddie Thomson, consideró que para su equipo es "un desastre" que no pueda jugar el encuentro frente a Argentina en el estadio de River el mediocampista del Borussia Dortmund alemán Ned Zelic, quien sufrió una lesión el sábado pasado en el partido por la Bundesliga frente al Eintracht Frankfurt que lo alejará de las canchas por aproximadamente un mes. "Ned es el único organizador del juego que tenemos en el equipo y no podremos con-

tar con él", se lamentó el director técnico escocés. Para colmo, están en duda las participaciones en el encuentro del arquero Mark Bosnich y del volante Paul Wade, quien en Sydney fue el encargado de marcar por toda la cancha a Diego Maradona.

"Probablemente pueda reemplazar a Wade y a Bosnich, pero no ocurrirá lo mismo con Zelic", se quejó Thomson, quien analiza la posibilidad de que el delantero del Estrasburgo de Francia Frank Farina, quien no pudo jugar el partido de ida porque

debía cumplir una fecha de suspensión, juegue en el mediocampo en reemplazo del jugador del Borussia Dortmund. Otra de las opciones que maneja el entrenador es que Farina se mueva como atacante en el lugar que en Sydney ocupó Carl Veart.

Wade, en tanto, sufrió un esguince de tobillo en Chile durante un entrenamiento. Sin embargo, el fisioterapeuta del seleccionado australiano, Pedro Ruz, estimó que el volante estará en condiciones de jugar el próximo miércoles en el estadio Monumental, en el encuentro en que está en juego la clasificación para el Mundial de Estados Unidos.

La lista de lesionados la completa el arquero del Aston Villa inglés, Mark Bosnich, quien tiene una fuerte contusión en la cadera. "Tengo un cincuenta por ciento de posibilidades de poder jugar. Los últimos tres días me sometí a un intenso tratamiento con el objetivo de recuperarme a tiempo. Creo que mañana o el jueves se podrá saber con seguridad si estaré en condiciones de jugar", estimó Bosnich, quien aseguró que "tengo ganas de dejar lo mejor de mí para que Australia logre la clasificación".

Pescualles - Pancartas Plásticas - Banderas

## RAPICART

EL MEJOR  
753-9697  
755-6453

FM TANGO PRODUCCIONES

POR QUE CANTO ASÍ  
UN MUSICAL DIFERENTE

RODOLFO BEBAN  
JUAN DARTHERS  
OSVALDO BERLINGIERI  
Y SU GRUPO

BAILAN PEDRO Y DOLORES

TODOS LOS JUEVES DE NOVIEMBRE A LAS 21:30 HS  
TEATRO PTE. ALVEAR - CORRIENTES 1659 TEL: 46-6076



¡¡ A PEDIDO DEL  
PUBLICO LLEGA  
A LA CALLE  
CORRIENTES ESTE  
SENSACIONAL  
EXITO !!!



FLETES - CARGAS - REPARTOS

Tel.: 941-8291/ 471-8111 Tel/Fax: 942-9022



Colas frente a las ventanillas de River. No hay localidades.

No quedan entradas. Sólo queda colarse o recurrir a los revendedores, que cotizaban los nuevos valores comunicándose por teléfono celular desde la AFA con los otros centros de expendio. Grondona hizo un mea culpa y Menem dijo que "hay que asumir estos desgraciados acontecimientos".



## NO QUEDAN ENTRADAS PARA ARGENTINA-AUSTRALIA

# Colados del mundo, uníos

(Por Carlos Stroker) Las entradas para el partido entre Argentina y Australia del miércoles próximo se agotaron ayer, según lo informó el gerente de Finanzas de la Asociación del Fútbol Argentino, Juan Carlos Ieno. Las populares que se entregaron en las ventanillas de los estadios de River, Boca y Vélez fueron vendidas en apenas dos horas, pero el negocio de la jornada lo hicieron los revendedores, quienes estuvieron en los bares cercanos a las bocas de expendio y en los bares cercanos a la AFA. La popular, que oficialmente se vendió a 10 pesos, a pocos pasos de las ventanillas se conseguía a 50, mientras que algunas plateas, las de 30 y 40 pesos, se adquirían a precios que iban de los 100 a los 120. Lo insólito de la jornada fue la cola que debieron hacer más de 100 personas ayer por la tarde en los pasillos de la AFA. Eran los enviados de aquellos hombres de negocios, funcionarios, legisladores

y amigos que habían reservado sus entradas para ver en directo al conjunto de Alfio Basile el miércoles 17 en la cancha de River.

"Hoy están a ese precio (48 pesos una popular), pero mañana pueden estar más caras", dijo a **Página/12** un revendedor en el bar que está a 20 metros de la entrada principal de la AFA. Ayer fue el día de las populares, pero otro revendedor, que el lunes había comprado ocho plateas a 30 pesos cada una, dijo que la "vendo a 120, si no la querés, la compra otro". Así fue. Muchos "revendedores" pudieron comprar hasta veinte ingresos populares, ya que, por ejemplo, en River salían de una cola y se colaban en la otra. Pero no estaban improvisados, ya que con un teléfono móvil se comunicaban con sus amigos en Liniers y se pasaban el dato del sobreprecio. Oficialmente sólo se vendieron 2 entradas populares por persona y muchos llegaron a hacer casi las diez filas. Los que debieron esperar bastante fueron

aquellos hombres y mujeres que fueron a buscar las entradas reservadas con anterioridad a la Asociación del Fútbol Argentino. La mayoría de los ingresos eran plateas de 60 pesos. Por ejemplo, el secretario de la Presidencia de la Nación, Eduardo Bauzá, buscó el camino por el lado de la Secretaría de Deporte. Pero no fue el único, ya que varios gobernadores y secretarías de deporte provinciales optaron por lo mismo. Fue así que, desde el ámbito de Livio Forneris, solicitaron reservas por 100 entradas. Sepagaron, pero no todas, ya que una fuente de la AFA dijo a **Página/12** que "no le va a cobrar a Bauzá". En total se vendieron 57 mil y se obsequiaron 8 mil entradas. La misma fuente consultada por este diario dijo que varios dirigentes de clubes hicieron reservas de populares para entregar en el club. Esas entradas no fueron un regalo para los socios vitalicios, sino para aquellos que los domingos suelen alentar al equipo detrás del arco: la barra brava.

Algunos aseguran que se verán a los integrantes de la BB de Racing, Boca, Chacarita y Estudiantes. "Los de River quedan afuera porque no están con Maradona", fue la explicación del dirigente.

Los hombres de la AFA también recibieron pedido de reserva de varios empresarios. Coca-Cola, Adidas y Mastercard son sponsors de la selección nacional. La primera reservó más de 1000 entradas, la segunda más de 700 y la tercera adquirió casi 5000 para venderlas a sus asociados. La AFA no pudo complacer a todos. Un diputado nacional pidió 100 ingresos de favor, pero no se los dieron. Sin embargo, lo más cómico fue cuando un empleado de la AFA recibió un llamado telefónico y atendió:

—¿Quién es?

—Mire, discúlpame, soy un diputado electo. Necesito unas 150 entradas, ¿entendió?...

El empleado no esperó a escuchar el nombre. Cortó antes.

## MENEM Y LOS INCIDENTES

# "La reventa estropea todo"

El presidente de la Nación, Carlos Menem, volvió a opinar ayer sobre temas relacionados con los manejos de la Asociación del Fútbol Argentino. En esta oportunidad, lamentó los incidentes ocurridos el lunes en la sede de la AFA. "Ocurrieron hechos muy tristes que pude observar por televisión. Lo más grave es que el mundo se achicó y las comunicaciones permitieron que esto se viera en todos lados. Se observaron los disturbios, los heridos y las quejas de los espectadores que concurren a comprar entradas, haciendo colas de más de 12 cuadras", consideró el primer mandatario, quien además destacó que "escuché hablar a Julio Grondona y admitió que la AFA se equivocó". En realidad, Grondona le pidió disculpas "a toda esa gente que fue a comprar entradas y no tiene nada que ver con estos hechos", y atribuyó los desórdenes "a los intereses de gente de reventa que lo estropearon todo".

El presidente de la AFA explicó además que para el encuentro entre Argentina y Australia se entregarán entre 2 y 4 mil "entradas de protocolo que se dan normalmente y que se las llevan ministros, periodistas y dirigentes". También explicó que la tarjeta de crédito Mastercard "se lleva 2 mil entradas como se llevó en las eliminatorias por un convenio que se hizo con el conocimiento general antes de que

se jugara el primer partido con Perú". Grondona destacó que "durante 15 años vendimos las entradas de los partidos de la selección en la AFA y ahora que se sabe que el partido se televisará en directo pasa esto". Además, atribuyó la versión que indica que se vendían entre 20 y 30 entradas por persona "a los revendedores que quieren echarle la culpa de lo que pasó a la

AFA. Nosotros quisimos controlar la reventa vendiendo solamente cuatro entradas por persona".

Menem también se refirió a la reventa de entradas, a la que consideró "un mal general pero no sólo de los argentinos sino de todo el mundo. Creo que se está investigando el tema y seguramente se tomarán los recaudos para solucionar estos inconvenientes".

## La próxima fecha

El Comité Ejecutivo de la Asociación del Fútbol Argentino resolverá en su reunión de hoy la fecha de disputa de la décima fecha del campeonato Apertura de primera división.

En principio, y siempre y cuando no aparezca alguna idea luminosa diferente, se deberá resolver entre tres posturas:

a) Que se juegue tal como estaba programado entre viernes, sábado y domingo.

b) Que se juegue el viernes un partido adelantado y el sábado el grueso de la fecha.

c) Que se postergue la fecha hasta el domingo 21 de noviembre —el mismo día en que teóricamente debería realizarse el plebiscito por la reforma constitucional que permitiría la reelección de Menem— por la mañana.

El hecho de que varios equipos no

puedan contar el próximo domingo con los jugadores que están en la selección movió a varios presidentes de clubes a motorizar la idea de la postergación. "En países organizados futbolísticamente como Italia y España se suspenden los torneos locales cuando juega la selección", argumentan. La posición de posponer la fecha es encabezada por Independiente, que perdió los dos partidos que debió jugar sin Islas ni Hugo Pérez.

La postura de jugar tal como estaba previsto originalmente es sostenida, en cambio, por aquellos clubes que no tienen jugadores en la selección nacional.

Si imponen su idea aquellos que quieren que la fecha se dispute el sábado, en cuyo caso los futbolistas de la selección podrían actuar, los partidos del ascenso pasarán al domingo.

## NOTICIERO

**NACIONAL B.** El puntero del torneo, Gimnasia y Esgrima de Jujuy, recibirá a Talleres de Córdoba, desde las 21.30, y Quilmes —único escolta— visitará a Atlético Tucumán, desde las 22.30, en los partidos más atrayentes de los que se llevarán a cabo hoy por la 14a. fecha del torneo. La jornada estará compuesta por nueve partidos (tres por la tarde y seis nocturnos) y se completará con los siguientes encuentros: Rafaela-San Martín de Tucumán (21.30), Unión-Almirante Brown (21), Douglas Haig-Nueva Chicago e Instituto-Chaco For Ever (21.30), Talleres de Remedios de Escalada-Sarmiento, Deportivo Laferrère-Colón y Deportivo Morón-Ituzingó (todos a las 16).

**ADVERTENCIA.** La FIFA quiere limitar la pérdida de tiempo y penal la falta de "juego limpio" en los jugadores que simulan lesiones. "Los jugadores lesionados serán llevados de inmediato fuera de la cancha para recibir atención médica. Si reingresan al terreno de juego muy rápidamente, demostrarán haber simulado la lesión, por lo que podrán ser advertidos por el árbitro por comportamiento incorrecto", informó el secretario general de la Comisión de Arbitros de la FIFA, Micael Zen Ruffinen. Esta nueva sanción propuesta por la Comisión de Arbitros antes de entrar en vigor deberá ser aprobada por la International Board, que se reunirá en Zurich en marzo próximo.

**EXPLICACIONES.** La derrota frente a River por 4 a 1 el pasado domingo profundizó la crisis por la que atraviesa Newell's Old Boys, actualmente último en las posiciones del torneo Apertura, y seriamente comprometido al descenso por su promedio, al punto que la comisión directiva le exigió al técnico Jorge Solari explicaciones sobre el rendimiento del equipo.

**VAZQUEZ.** El club Universidad Católica, de la primera división del fútbol chileno, revisará la situación contractual del internacional argentino Sergio Vázquez, cuando el jugador termine su participación en la selección argentina, que enfrentará a Australia el 17 de este mes en Buenos Aires.

**HAGLER.** El ex campeón mundial de peso mediano, el estadounidense "Marvelous" Marvin Hagler, fue hospitalizado ayer en el Policlínico de Milán, Italia, en la división Urgencias a raíz de un cólico. Los médicos deben someter a análisis a Hagler para decidir una eventual operación quirúrgica.

**ESPAÑA.** Se cumplirá hoy —con excepción de Valencia— Real Madrid—la undécima fecha del torneo de Liga española, en el que se destaca el partido que en las islas Canarias jugarán el Tenerife de Jorge Valdano y el Barcelona de Johan Cruyff. El líder, Sevilla, será visitante ante el Logroñés de Carlos Aima. El tercero en la tabla, Deportivo La Coruña, actuará en Bilbao frente al Athletic. En Madrid, el Atlético jugará con el Osasuna buscando rehabilitarse.

**HIGUITA.** La Fiscalía Regional de Santa Fe de Bogotá cerró el proceso que sigue contra el arquero René Higuita, quien debería ahora esperar veinte días para que la justicia defina su situación tras haber mediado en un caso de secuestro.

## La guerra de los canales

Canal 13 emitió ayer un comunicado de prensa asegurando que tiene la exclusividad de los derechos de transmisión para la Capital Federal y el Gran Buenos Aires del partido que jugarán el miércoles próximo las selecciones de Argentina y Australia. También se informó que la empresa TRISA (Tele Red Imagen Sociedad Anónima) dará la señal para cables y canales de aire del interior del país. La nota de Canal 13, a la que se adjunta la de TRISA, sale al cruce de la versión circulante respecto de que el partido sería emitido por Canal 9, según un acuerdo anunciado por Alejandro Romay, titular de la teleemisora, y la Secretaría de Medios de Comunicación.

"Frente a versiones contradictorias difundidas por algunos medios, nos vemos obligados a informar que tenemos la exclusividad de los derechos de transmisión del partido Argentina-Australia", comienza la nota de Canal 13.

Por su parte Tele Red Imagen, un desprendimiento de Torneos y Competencias, informó en una nota a las emisoras de TV de todo el país que "con el objeto de asegurar su máxima difusión, la transmisión del encuentro se efectuará sin cargo, en directo, por emisión satelital sin codificar a todos los canales de televisión del interior del país que así lo soliciten".



LOS TECLADOS

# PALABRA

La tecnología denominada "reconocimiento de voz" (RV) permite la apertura de nuevos servicios por vía telefónica. Muchos especulan, incluso, con la sustitución de los teclados por la precisión de la voz humana.

(Por Daniel Collico Savio \*) La imagen de un oficinista hablando solo con su PC a altas horas de la noche estaba necesariamente asociada a la fatiga, a un problema no resuelto, o a una familiaridad casi excéntrica donde la máquina pasaba a ocupar el rol de mascota amada.

La última edición de la revista Byte sugiere una revisión de esta escena: el diálogo con la computadora ya es una realidad que revoluciona la conexión hombre-máquina y que seguramente modificará muchos de nuestros hábitos. Los avances producidos en los últimos cuatro años en esta nueva tecnología, denominada "reconocimiento de voz" (RV) permite la apertura de nuevos servicios a consumidores por vía telefónica, y la eventual sustitución del viejo teclado de la computadora por la voz humana.

Una simple PC ya está en condiciones de interpretar qué le pide un usuario que le hable en forma natural. El sistema puede independizarse de las variaciones en la voz del operador: su

estado anímico, su cansancio, y hasta la distancia al micrófono no son ya impedimentos cuando se cuenta con una plaqueta de RV de calidad superior.

El licenciado Adolfo Kvitca, profesor de Inteligencia Artificial en la Facultad de Ciencias Exactas (UBA), afirma que "existen en la actualidad dos tipos de sistemas capaces de entender las palabras del usuario: en los de reconocimiento discreto cualquier operador puede usar el sistema para dar unos cientos de comandos o instrucciones a la máquina. El segundo, de reconocimiento continuo, es más ambicioso: se educa a la PC para trabajar con un determinado usuario. Esto permite ampliar el vocabulario a miles de palabras: dictar una carta en inglés a la máquina ya es una realidad en algunos sistemas avanzados".

## Reconocimiento discreto: el harén al revés

Más allá de las aplicaciones "locales", los servicios por teléfono a consumidores pueden emplear el RV pa-

# El sistema operativo está de estreno

(Por Ariel D'Angelo) Aunque en el Buenos Aires Windows Conference, recientemente organizado por Microsoft, el DOS quedó totalmente eclipsado por las bondades de Windows, la multimillonaria empresa de Bill Gates anunció el lanzamiento del MS DOS 6.2. Tampoco debe sorprender tanto, el DOS sigue siendo la solución más conveniente para una franja bastante ancha de usuarios. Si bien en la nueva versión parece no haber más que cosmética aplicada al MS DOS 6.0, los cambios resultan interesantes. Así, Microsoft da un paso antes de llegar a la séptima versión, la que al parecer intentará ser un sistema operativo con todas las letras.

Desde la aparición de la PC, allá lejos y hace tiempo, el DOS quedó unido al computador personal como si fueran la misma cosa. Tal simbiosis transformó el mundo de la com-

putación en forma irreversible.

El DOS ha tenido justificadas críticas desde su nacimiento. Ahorrando palabras, podría decirse que recién en la versión 5.0 comienza a sospecharse la sombra de un sistema operativo razonable y medianamente acorde al hardware de la PC AT.

Cuando MS lanzó la versión 6.0, uno de los primeros comentarios que los usuarios hicieron versó acerca de la posibilidad de duplicar la capacidad del disco. Aunque la mayoría ya estaba usando algún compactador, el hecho de ahora tenerlo integrado al sistema operativo fue la principal ventaja. En la nueva versión, se mejora la protección de los datos. El "DoubleSpace" incorpora una tecnología llamada "DoubleGuard", la que protege a la información crítica del "DoubleSpace", almacenada en memoria de la acción destructiva de otros programas residentes. Además, un chequeo de errores físicos

durante la instalación previene de los desastres que puede ocasionar a la información la escritura en sectores malos del disco.

Otras mejoras al "DoubleSpace" están relacionadas con la posibilidad de desinstalación, el requerimiento de memoria, montado automático de floppies y discos removibles y el manejo de los mensajes de error.

Microsoft decidió, en esta versión, que los usuarios le den el último adiós al antipático "Chkd". Lo reemplaza un programa llamado "ScanDisk", que no parece tener un justificativo para su uso más allá de la reparación de volúmenes comprimidos dañados. Las restantes bondades del "ScanDisk" están en el mercado desde hace bastante tiempo.

Conforme con la proliferación de los CD-ROMs, el "SmartDrive" funciona ahora como cache de dichos drives, acelerando así la transferencia. El cache de escritura de todos los drives está desactivado por defecto, de esta manera se evita la pérdida de información que puedan ocasionar fallas en el sistema.

Si bien Microsoft no introdujo mejoras de fondo, deja ver una mayor preocupación por la seguridad (palabra olvidada durante años por el DOS) de la información. Sin dejar de agregar, por supuesto, esos "chiches" tan simples de programar como emocionantes para el usuario final, tales como mostrar las cantidades de bytes con comas en los millares al ejecutar los comandos "Dir", "Mem", "Chkd" y "Format".

En noviembre,  
en Página/30



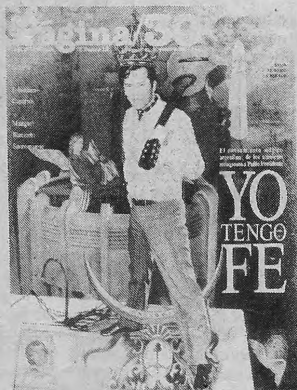
# DRACULA

con Bela Lugosi

## UNA REVISTA PARA HINCARLE LOS DIENTES:

El pensamiento mágico de los argentinos: de los amuletos mágicos a Palito Presidente.

Feinmann / Marcus / Rabanal / Saccomanno / Blaustein / Kupchik / Gabeira / Caparrós / Manguel / Rep



**VIAJE FELIZ!**  
(espacio se llega...)

**38 años de experiencia**  
publicitaria en  
Rutas Nacionales  
nos permiten  
darle este  
sano consejo.

**PROMOCION '94**  
PARA COMERCIANTES e INDUSTRIALES  
Un cartel "ESPECTACULAR"  
en Ruta N° 2 U\$S 350  
MENSUALES  
(Todo incluido)

**Raúl Eijó S.A.**

ECHEVERRÍA 5062, Cap. T. 51-2536/2557/1979/4958/4605

**MACINTOSH**

Classic Color 4/80	U\$S 1450
LC III 4/80 M.14'	U\$S 1980
Centris 610 4/80 M.14'	U\$S 2490

Nueva línea MAC's  
QUADRA 605/610/650/660 Consultar

**FINANCIACION TARJETAS**

CORRIENTES 456 PB  
TEL.: 393-2607 / 2687  
FAX: 393-2778



## HUYEN DE LA VOZ

## DE MAQUINA

ra que cualquier abonado solicite un precio con la sola mención del producto, o reciba orientación en rutas acerca del mejor camino a seguir.

La línea telefónica plantea una serie de dificultades para la transmisión de voces humanas. Es sabido que la voz de un conocido suena distinta en el auricular del teléfono: esto se debe a que las frecuencias altas y bajas no sobreviven a la comunicación. El caso de algunas consonantes es crítico: la "n" suena muy semejante a la "m", y la "s" presenta algunas complicaciones por ser un sonido de alta frecuencia. Estos dos casos son importantes, pues en muchas de las aplicaciones del RV discreto se espera del usuario un "sí" o un "no".

Nuestro país presenta un escollo particular a salvar: el ruido de fondo de las líneas telefónicas presenta importantes fluctuaciones. El sistema debe muestrear a gran velocidad estas variaciones, y eliminarlas para preservar la información vital: la palabra del consumidor.

En la actualidad, estas dificultades para los servicios por teléfono han encontrado solución. La ampliación del número de ejemplos que recibe el sistema —miles de porteoños: digan "no"— y los algoritmos que permiten que el sistema se autoeduce hicieron elevar el porcentaje de gente que es "reconocida" por el sistema al 95 por ciento. El sistema tiene previsto un desvío de emergencia para el 5 por ciento restante, que halla consuelo en la voz... de un operador humano.

La minoría no reconocida por el sistema está compuesta por personas con dificultades en su pronunciación pero sobre todo por quienes sienten temor o histeria ante una comunicación con una máquina. Este es un fenómeno similar al que se presenta con los contestadores automáticos: la gente se queda sin palabras o con muchos tartamudeos.

El reconocimiento discreto tiene un aliado de valor en el contexto. Ante un pedido telefónico de precios de "repelentes" a un supermercado, podría suceder que la máquina dudara entre este término y "referentes". La

primera palabra existe en la base de datos del comercio, pero la segunda no. Esta ayuda es decisiva para casos de empate en el incipiente criterio computacional.

En este modo de trabajo, la máquina se convierte en esclava de infinitud de dueños, y divide sus favores informáticos entre quienes le piden por teléfono desde el resultado de un partido de fútbol hasta el horario de despegue de un vuelo. En el caso de nuestro país, ya se ha lanzado al mercado un sistema de reconocimiento discreto para el pedido por teléfono de saldos bancarios, diseñado por el licenciado Kvitca.

## La disección de la palabra y el futuro

En el caso del reconocimiento continuo —el usuario diciéndole frases enteras a la máquina—, la estructura fundamental deja de ser la palabra. Se hace indispensable trabajar con los fonemas, pequeños ladrillos de voz que componen la palabra. La clave del proceso consiste en el reconocimiento de cada fonema, independientemente de resfriados o estados de ánimo.

Actualmente, es necesaria una ligera concesión: los sistemas trabajan sobre la base de una lengua regional determinada (porteño, en nuestro caso). Pretender ampliar las posibilidades a todos los dialectos del idioma español equivaldría a crear una Babel de vocablos e interpretaciones posibles donde el margen de error para el RV sería mayor.

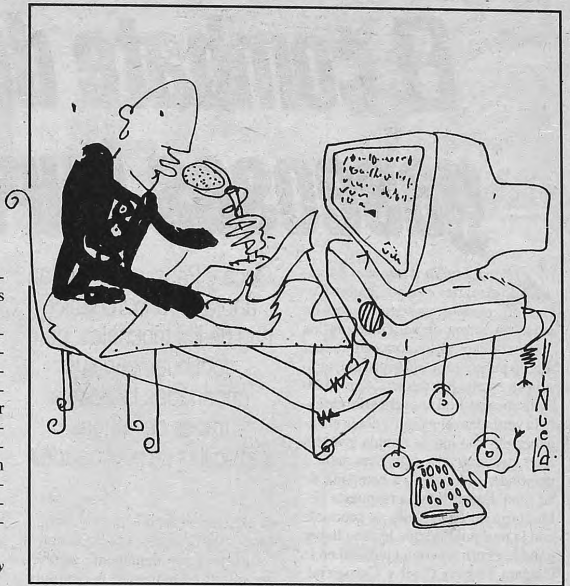
Estos sistemas requieren dar ejemplos previos de la voz del operador, en lo que es todo un adiestramiento de la máquina. Que la PC comprenda frases enteras exige la fidelidad hacia un único amo.

En lo que respecta a futuras aplicaciones de esta clase de RV "local", el licenciado Kvitca enfatiza: "Las mayores posibilidades estarán centradas en toda situación donde —por incapacidad física o por complejidad de la tarea— sea imposible para el usuario mirar el monitor o alcanzar el te-

clado". Este porvenir incluye a no videntes o a discapacitados motrices como destinatarios naturales.

La comunicación humana fundamental siempre ha sido la voz. La necesidad de una manifestación más general y perdurable originó la escritura, y el hombre se acostumbró a usar sus manos a través de siglos de escritos, imprentas y máquinas de escribir. Tal vez los teclados de PC sean vistos en el futuro como una etapa efímera en esta historia, y la voz esté reclamando su lugar original con el advenimiento del RV.

\* Centro de Divulgación Científica (FCE y N-UBA)



## LOS HOMBRES

de la historia

Este sábado

Franco

por Miguel de Amilibia

Página/12

Centro Editor de América Latina



## BELLO A LA MESA

## Almuerzo de software

(Por Rubén Levenberg) Ella estaba bonita como siempre, aunque no tanto como cuando vestía jeans y denostaba al liberalismo. La secretaria de la Función Pública, Claudia Bello, estaba rodeada por los representantes de las compañías dedicadas a la informática, un grupo de hombres trajeados encabezados por el presidente de la Cámara de Empresas de Software, Jorge Casino, quien la invitó a participar del almuerzo con la abierta intención de convencerla para asegurar una participación del sector en la provisión de programas para la administración pública. La militante peronista del barrio de la Boca respondió con un "ni" que abrió las puertas a futuras negociaciones.

La ansiedad de algunos miembros de la Cámara hizo pensar a más de un periodista que Claudia Bello iba a prometer abiertamente la adquisición de material informático a las empresas allí agrupadas, que son todas las que cualquier habitual usuario conoce de memoria. Todos sabían para qué

estaban y sus ojos estaban puestos en la invitada menemista.

Luego de la bienvenida de los organizadores, que expresaron su simpatía por la funcionaria y ofrecieron su desinteresada colaboración, Claudia Bello habló del proceso de reconversión del Estado encarado por el Gobierno y dijo que es "indispensable" incorporar tecnología para alcanzar el nivel de excelencia necesario para cumplir con los objetivos políticos de las autoridades nacionales. "La incorporación de nuevas tecnologías es el instrumento vital para la transformación del Estado".

Bello reconoció también que en la administración pública "todavía existe mucha burocracia y no hay la tecnología adecuada que permita hacer funcionar al Estado como funcionan las empresas privadas".

Convencidos de que la joven visitante no se había acercado sólo para disfrutar de los langostinos y el caviar, la escucharon sin pestañear cuando expresó el interés del Gobierno por "el mejoramiento de la calidad del Estado".



# El combate de las gaseosas burbujea

(Por Claudio Andrade) Cuando el martes 2 de noviembre Coca-Cola rompió su silencio con un aviso en forma de solicitada en los diarios de capital, los conocedores del medio publicitario supieron que algo grueso estaba por pasar. "Aun cuando la encapuchen vos sabés donde está la verdadera elección", decía el encabezado con que la bebida gaseosa líder del mercado argentino salía a responder una agresiva campaña de su rival, Pepsi. Pero la respuesta publicitaria de Coca-Cola se producía con la tranquilidad que le daba haber ganado el primer round judicial en la Cámara Federal Civil y Comercial, que había ordenado la suspensión de la campaña "El desafío Pepsi" con una medida cautelar.

Un nuevo capítulo de la disputa entre ambas gaseosas continúa ahora en Tribunales. Coca-Cola presentó el viernes una demanda contra Pepsi por daños y perjuicios. Si este fallo también es favorable a la centenaria bebida cola, su rival deberá desembolsar una importantísima suma de dinero, lo que, más allá del aspecto económico, significaría, está claro, una especie de humillación táctica. Por eso, mientras día a día, para comentar de neófitos y expertos, la batería de avisos "agresivos" de Pepsi ga-

Coca y Pepsi se enfrentan ahora en el burocrático ring de los tribunales pero continúan con sus andanadas tácticas a través de sendas seguidillas de publicidades.

na espacio en televisión, sus abogados continúan la disputa legal, con el fin de que, lisa y llanamente, se revoque el fallo que impide la continuación de la campaña publicitaria.

Luego de que su recurso de recusación fuera desestimado por la Cámara Federal Civil y Comercial, Pepsi presentó, el mismo viernes, un recurso extraordinario de queja ante la misma Cámara con el fin de que ésta lo eleve a la Corte Suprema. La respuesta es negativa, Pepsi deberá recurrir directamente a la Corte Suprema, que deberá expedirse definitivamente acerca de si puede continuar con el "desafío", en un plazo que bien puede exceder los tres meses, si se toma en cuenta que ya se acerca el fin de año y que en enero existe un receso judicial.

En el marco exclusivamente publicitario, la batalla por el mercado derivó definitivamente en una puja por la

imagen. Mientras Coca-Cola recurre a los mejores avisos de su última y millonaria campaña publicitaria, su competencia echa mano de viejos comerciales, como el del chico que toma Pepsi a escondidas de su padre que trabaja en Coca y renueva la saga de avisos protagonizados por Julián Weich. En el último de ellos el joven animador exhibe el fallo y se pregunta: "¿Alguien se acordó de tu derecho a elegir?"

Por ahora Coca-Cola ha ganado parcialmente la disputa de la mano de una medida cautelar que impide la continuidad del "Desafío", acorde, según sus directivos, con la competencia desleal de que se sienten objeto. Pero los directivos de Pepsi lucen optimistas a la espera del fallo decisivo de la Corte Suprema. Marcelo Gallo, el abogado representante de esta empresa, aseguró a **Página/12** que esta "convención de que el fallo final nos va a favorecer, esto no es competencia desleal y hay antecedentes en casos parecidos a este". Mientras la historia continúa su lento espiral judicial, los agudos avisos de ambas empresas que hoy están en el aire y los que seguramente vendrán después parecen preanunciar que habrá más capítulos de la misma guerra, que a esta altura no tiene otro fin más que saber quién crece y quién conserva su porción del mercado. Lo mejor, se cree, está por verse.

El actor que en 1980 era el dueño del rating televisivo argentino con "El Rafa" regresó de Madrid y volvió a sucumbir a la tentación de la pantalla chica. Se ha incorporado al elenco de "El precio del poder" y firmó contrato para protagonizar, en 1994, también en Canal 9, "Un hombre de la noche", con libro de Paco Hase. En ese ciclo se meterá en el pellejo de un representante de artistas al que define como "un tipo tierno, rico en matices, de los que se pasan la noche laburando".

# LAS

(Por Adriana Bruno) Llegó a Buenos Aires hace poco más de dos meses con la propuesta de actuar en dos unitarios del ciclo "Alta comedia"... Terminó haciendo cuatro especiales y desde ayer se lo puede ver incorporado al elenco de uno de los programas más exitosos de la televisión actual: "El precio del poder". Resulta evidente que para Alberto de Mendoza, un par de semanas en esta ciudad de sus amores siempre puede convertirse en un tiempo incierto. A tal punto que acaba de firmar contrato—siempre con Canal 9—para protagonizar durante 1994 "Un hombre de la noche", sobre una historia de Paco Hase, con la esperanza de lograr "tanta o más repercusión" de la que tuvo

DE LA MANO DE BRIAN DE PALMA

## Porcel con Al Pacino

Para Brian De Palma y Al Pacino, *Scarface* no fue suficiente. Ahora ambos vuelven, uno de la mano del otro, con *Carlito's Way* (El estilo de Carlitos), un furioso retrato de la mafia latina en Nueva York que acaba de tener su estreno a lo largo y a lo ancho de Estados Unidos. Las pautas de publicidad del film, que ocupan páginas enteras de los principales medios norteamericanos, apenas mencionan a tres intérpretes—Pacino, por supuesto, más Sean Penn y Penélope Ann Miller—, pero se sabe que entre los muchos actores latinoamericanos que integran el elenco luce un crédito argentino, Jorge Porcel, que encarna a un mafioso dueño del cabaret del Bronx donde se cuece la historia de Carlitos, un gangster puertorriqueño que, por lo visto, no tiene nada que envidiarle al Tony Montana de *Scarface*.

Con un presupuesto que superó los 40 millones de dólares, *Carlito's Way* está considerada como una de las películas más violentas que se hayan filmado en Nueva York, con una generosa ración de asesinatos y tiroteos en

lugares públicos, como la Estación Central del ferrocarril y las líneas urbanas de subterráneos, lo que obligó a un rodaje casi permanentemente nocturno, fuera de las horas de servicio. Aun así, se sabe que la producción del film (sostenido financieramente por la compañía Universal) tuvo serios enfrentamientos con la policía neoyorquina, por los perjuicios que causó el rodaje a los servicios de transporte público.

*Carlito's Way* está basada en dos novelas escritas por Edwin Torres, un ex juez que hizo su fama con dos casos particularmente polémicos en Nueva York (la violación de una mujer blanca por un grupo de adolescentes negros, en el Central Park; el asesinato de un turista en el subte) y que ahora parece enteramente dedicado al show-business. "Es la historia de un gangster que quiere salir del pozo, pero a quien las reglas del juego se lo impiden", declaró De Palma en rueda de prensa. Esas mismas reglas, quizá, que lo empujan a él y a Pacino a volver sobre sus propias huellas.

## Opinión

Por Pino Solanas\*

## Para salvar al cine

El llamamiento internacional para salvar el patrimonio fílmico que ha lanzado a todas las naciones el director general de la UNESCO merece todos nuestros apoyos y esfuerzos. En efecto, por diversos procesos de autodegradación de las películas negativas, ya se ha perdido el 80 por ciento del cine producido en la primera mitad del siglo XX, e igual suerte correrán decenas de miles de películas realizadas desde entonces, si no se las preserva. Este irreparable desastre cultural había sido alertado desde hace varios años, pero, sin embargo, poco fue lo que se pudo hacer.

Dentro de pocos meses, el cine cumplirá un siglo de múltiples servicios a la humanidad, a través del arte, la información, la ciencia y la educación. Síntesis de casi todos los lenguajes expresivos—literatura, teatro, poesía, fotografía, pintura y música—, el cine aportó lo incomparable y único que ningún otro medio pudo igualar: fijar y perpetuar para siempre la imagen viva de los hombres, sus formas y movimientos, su lengua y su sonido. Era acercarse al viejo sueño de ser inmortales a través de la nueva vida que nos daba el cine. Memoria de cultura viva y de esa sustancia única que nos diferencia y nos hace irrepetibles en el universo: la expresión de sentimientos a través de la mirada, la voz y el gesto.

Y el cine se desarrolló en todos los continentes, y en América latina nació meses después de su descubrimiento. Era el nuevo arte que aportaba el siglo XX y el espejo donde pudimos vernos y reconocernos y descubrir in vivo cómo reían, amaban o lloraban, hombres y mujeres de otras latitudes. Y logramos acercarnos hasta las más lejanas culturas, conocer su identidad y su estar en el tiempo, y quisimos a seres que no habíamos visto jamás y comprendimos lo cerca que estábamos de ellos a pesar de las distancias y las diferencias. El cine fue el mejor embajador de paz y de amistad que hemos tenido: ningún otro medio o lenguaje acercó y comunicó tanto a las naciones al mostrar sus usos y costumbres, su sentir y su pensar.

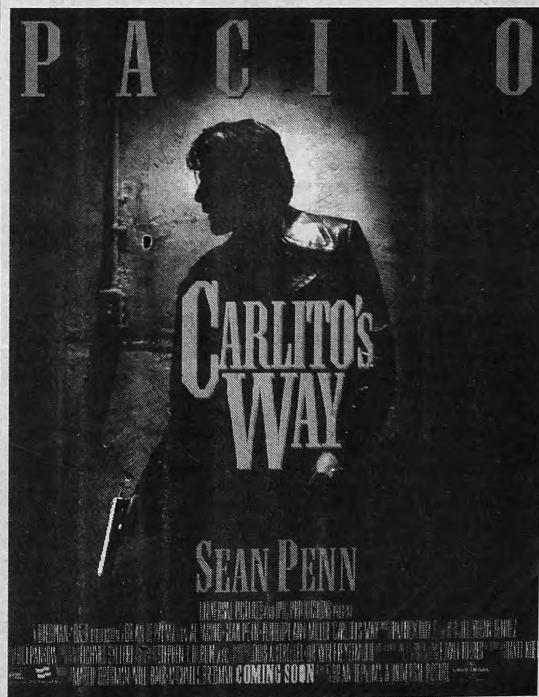
Pero el siglo que aportó a la civilización este lenguaje extraordinario parecería que quisiera llevarse con él buena parte de la memoria fílmica y cultural que se sigue destruyendo, así como también su futuro, al dejar indefensas a las cinematografías débiles frente al avance de las poderosas. En efecto, desde hace varios años se acentúa en el mundo la expansión de unos pocos modelos audiovisuales nacidos en una sola cultura, que han ido acaparando la casi totalidad de los espacios mundiales con la paulatina desaparición de los cines nacionales con sus temas y lenguajes. Ciudades del Hemisferio Sur,

que aún no han podido generar imágenes de sí mismas, son bombardeadas vía satélite por 40 o 50 canales abastecidos con películas del Norte, en su gran mayoría de la fábrica de Hollywood. La gravedad del caso es que esas comunidades receptoras hoy sufren un proceso de aculturación más devastador que el de los siglos precedentes. Hasta hace pocos años, eran sólo las cinematografías de los países del Sur las víctimas de aquella expansión. Hoy, entre el 60 y el 90 por ciento de las salas de Europa están ocupadas por el cine norteamericano y la mirada de los espectadores, lejos de haberse enriquecido, se ha uniformado y empobrecido.

No se trata de poner en duda la calidad y fuerza de este cine, ni de preguntarse si es mejor o peor que otros, sino de defender el natural espacio de expresión de cada comunidad para darse en plena libertad la imagen de sí misma. Se puede reemplazar un técnico pero no un poeta, un cantor o un cineasta, porque ellos expresan la sensibilidad y el alma profunda de sus pueblos. En el mundo actual, los países que no realicen y difundan sus propias imágenes estarán condenados a sufrir grandes mutaciones culturales. Asimismo, las culturas que se replieguen sobre sí, aislándose del contacto con las otras, no podrán nutrirse ni desarrollarse creativamente. La riqueza de la humanidad ha sido y es su pluralidad cultural, la unidad en su diversidad. De ahora en más deberemos defender la pluralidad para la salvaguarda de todos los cines y de todas las culturas. Junto al derecho a la libre expresión y comunicación de los creadores y culturas, debemos sostener el derecho inalienable y democrático de cada pueblo y cada público, de comunicarse con todos los cines y todas las culturas del mundo.

Por estas razones es que todos debemos sumarnos tanto a la campaña para salvar el patrimonio cinematográfico—que acaba de lanzar Federico Mayor en nombre de la UNESCO— como también, a la defensa de los derechos básicos de la pluralidad cinematográfica: el derecho de todas las naciones a preservar su memoria cultural, a desarrollar su propio cine y a defender sus propios espacios cinematográficos y audiovisuales; el derecho de todos los autores y realizadores de expresar libremente su identidad estética y cultural y el derecho de todos los pueblos a poder conocer y gozar de todos los cines del mundo. Por la salvaguarda de la memoria y por la pluralidad del cine, unamos nuestra acción y agrandemos la mirada.

\*Este texto fue leído ante la Asamblea General de la UNESCO el 2 de noviembre.



El afiche de "El estilo de Carlitos", protagonizada por Al Pacino.



ENTREVISTA CON ALBERTO DE MENDOZA

# NOCHES SALVAJES

"El Rafa", aquel suceso de 1980 que, sin embargo, De Mendoza se niega a reflatar porque segundas partes, está convencido, nunca fueron buenas.

Nacido porteño —imagen que retrata como pocos—. De Mendoza emigró a Madrid a los 4 años. Volvió en un barco, como refugiado, poco antes de que terminara la Guerra Civil Española. En la cubierta, entusiasmado por un uruguayo, aprendió unos pasos de baile que vinieron muy bien a la hora de buscar trabajo en teatros y cabarets. Nunca pisó un conservatorio: es de los que aprendieron pateando escenarios y cuya única pretensión es aggiornarse al ritmo de los tiempos. "Soy un actor de suerte. He logrado darles una excelente educación a mis hijos y tener tres casas gracias a esta profesión —confiesa—, que es mágica, pero también muy descarnada. Hay que tener mucha fe en uno mismo y amar mucho esto para que el 'arriba el telón' de una noche de estreno compense todos los sufrimientos anteriores: la búsqueda del contrato, el trabajo que no llegaba. Eso sí, si te la creés, sos un imbécil. Esta profesión no conoce de éxito ni de fracaso: sólo se trata de permanecer." Quizá por esas cosas de la vigencia, a los sesenta y largos y animado, según dice en la entrevista con **Página/12**, por "los tacheos, los mozos de los bares, la gente de la calle", Alberto de Mendoza se reinstala, cómodo y tal vez en forma definitiva, en la pantalla nativa. En "El precio..." anima una suerte de contrapropia de Rodolfo Bebán. Es, como el propio actor, un argentino recién vuelto al país después de una larga estadía en Europa pero, fiel al estilo "sobre el pucho" con que Hugo Moser suele escribir sus libretos, nadie sabe en qué irá a terminar semejante personaje.

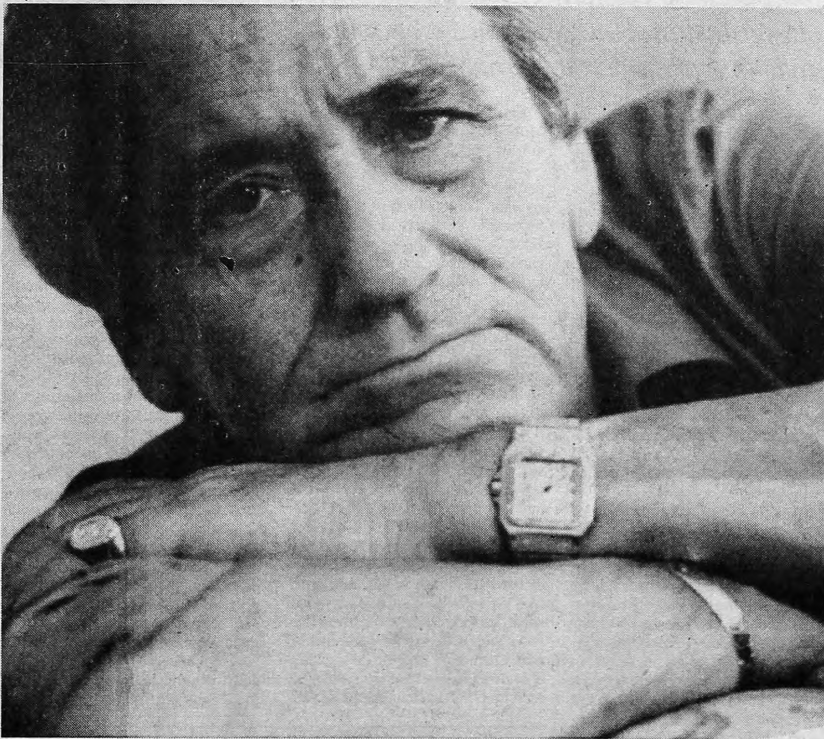
—¿Cómo encontró a la *tevé* argentina después de tantos años?

—Bueno, yo vengo de otras disciplinas donde todo se programa, se hace con método y uno no desgasta los nervios ni se vuelve loco. Claro que eso no garantiza todo, porque se hacen muchos bodrios. Pero acá se sigue trabajando como hace 30 años: "Vamos, vamos, vamos". Y, misteriosamente, las cosas salen. De todos modos, creo que muchos de los que critican la televisión argentina tendrían que ver un poco de la de afuera. Acá tenemos excelentes actores y técnicos. Posiblemente lo que faltan son buenos libretistas: entre las tantas propuestas que leo noto una carencia de autores de una generación intermedia. Los de la mía retrataban muy bien una realidad, pero hoy en día están muy mayores y no saben ya de qué se trata esta realidad, mientras los muy jóvenes no tienen la madurez suficiente y, a veces, tampoco el talento.

—Piensa hacer un programa sobre la "noche" porteña, pero tal vez ésta no sea ni parecida a la que usted trajinó tanto.

—He dejado la noche de los cigarrillos, de la copa, del estafío; en primer lugar, porque no existe más en Buenos Aires ese estafío donde uno se apoyaba un poco para no caerse después de tantos tragos, hoy son todas ham-burguesas y esas cosas que no me banco. No hay cabarets, no hay boites; hay unas discotecas donde no puedo ir porque no sé bailar haciendo gimnasia, porque yo soy de los que bailaban chapando. Uno hacía travesuras y el único inconveniente que podía tener era que tu mujer te cambiara la cerradura para dejarte afuera. Durante los muchos años en que he salido a tomar mis buenos tragos, nunca me agarré a trompadas ni nada de eso. Hoy en día la droga lleva a una agresividad mayor: la juventud bebe con exceso, se

Tony Valdez



Alberto de Mendoza y su regreso con gloria a la Argentina.

"He dejado la noche del cigarrillo, las copas y el estafío."

droga mal, o por comprar droga roban, eso en Europa estremendo. Hay un verdadero peligro de salir de farra y terminar herido a navajazos. De cualquier modo, mi personaje no será un "farrero" sino un representante de artistas, un tipo tierno, rico en matices, que sabe de lealtades, uno de esos que, de noche, se la pasan laburando.

—¿Cómo se define políticamente?

—Tuve una rígida educación católica, y soy anticlerical. Me crié en España, en un hogar monárquico, y aunque muchas de esas cosas me quedaron, diría que voy un poco hacia el centroizquierda. Pero creo que hay que ser liberal, que cada uno tiene que pensar independientemente. No me van los "ismos", porque pienso que todos son unos macaneadores. No me gusta la voracidad del Estado que recauda impuestos, pero no garantiza la protección de la infancia, la salud, la educación y otras cosas básicas. Nunca me he afiliado a ningún partido.

## Elogio de la mina de hierro

—Hace 45 años que usted está casado con una mujer a la que define como "una mina de hierro". ¿Qué es eso, exactamente?

—La mina de hierro es la mujer que pone el hombro, que está en la buena y en la mala, es la compañera. Excelente madre, buena mujer, que ha luchado con vos y que ha permitido a un ser piantado —como somos algunos actores— cierto tipo de libertades y travesuras. No es que se aguanten que uno salga y desaparezca durante 3 días, ni que le parezca bien que uno le meta los cuernos, cosa que tampoco te diría. Te puedo asegurar que la mujer argentina les lleva ventaja a las mujeres del mundo entero en ese sentido. Y esa mujer, que es muy inteligente, es la que lleva las riendas de la pareja y de la casa. Claro que esa mujer necesita un tipo en el cual ella se pueda apoyar en todo sentido, con el que se sienta protegida, defendida, y en el que pueda confiar para que tire adelante, porque él es el responsable. Dios creó al hombre más fuerte en varios sentidos, aunque la mujer es más fuerte en el sufrimiento y es más astuta que el hombre: la manzana y la viborita no son un cuento. Porque todo esto de la pareja es una cosa muy curiosa: la mujer empuja, pero al mismo tiempo tiene que saber que está empujando a un macho en serio. Y esto no es un criterio machista, es apenas un criterio normal.

GIULIETTA MASSINA INTERNADA

## "Fellini era todo para ella"

Giulietta Massina, la viuda de Federico Fellini, fue ingresada nuevamente en una clínica romana, donde se encuentra en estado grave, informaron sus familiares más cercanos. Masina, de 72 años, fue internada el lunes en la sección angiología (sistema vascular) de la clínica romana Columbus, si bien la noticia se hizo pública recién ayer. El radiólogo Roberto Tavanti, sobrino de la actriz, dijo que la muerte de Fellini, ocurrida hace dos domingos, "ha sacudido el sistema nervioso de Giulietta". Añadió además que Masina ha fumado muchísimo durante la larga enfermedad de Fellini y también por esta razón "necesita un período de diez días de reposo, du-

rante el cual podrá desintoxicarse".

Giulietta Masina pasó quince días en el mismo hospital el mes pasado, antes de que Fellini fuera ingresado en graves condiciones en el policlínico Umberto Primo, en el que falleció el 31 de octubre.

Su hermana Mariolina dijo que desde la muerte de Fellini, Giulietta ha sufrido un progresivo empeoramiento de sus condiciones de salud. "El marido era su dios, era todo para ella y después de la muerte de Fellini se ha sentido cada vez más confundida", añadió.

Según el periódico romano *La Repubblica*, Giulietta sufre desde hace algunos meses una gravísima enfermedad, que la publicación no iden-

tifica. "En los días que duró la agnía de Fellini —informa—, Masina resistió con gran valor, pero ahora el dolor puede consumirle las pocas fuerzas que le han quedado."

Masina, quien el 30 de octubre había cumplido 50 años de matrimonio con Fellini, conoció al director a comienzos de los años 40 y alcanzó su consagración con *La strada* (1954), como la inolvidable Gelsomina. Después volvería a trabajar bajo las órdenes de Fellini en *Las noches de Cabiria* (1956), *Julietta de los espíritus* (1965) y en *Ginger y Fred* (1990), junto a Marcello Mastroianni, como una vieja pareja de artistas de varieté, en una lucha desigual contra la televisión.

**RESNAIS Y ROBBE-GRILLET.** El Teatro San Martín y la Cinemateca Argentina, con la colaboración de la Cinemateca de la Embajada de Francia, han organizado un ciclo denominado "Alain Resnais y Alain Robbe-Grillet: correspondencias", que se llevará a cabo desde el miércoles 10 al 23 de noviembre, en la Sala Leopoldo Lugones. La muestra estará integrada por trece films, comenzando por *Hace un año en Marienbad* (1960), la única película que realizaron en conjunto y que decidió al escritor Robbe-Grillet —principal impulsor de la corriente denominada Noveau Roman (nueva novela)— a iniciarse en la realización cinematográfica. Como ha señalado el propio Robbe-Grillet, lo que él y Resnais tienen en común en sus respectivas obras es "la tentativa de construir un espacio y un tiempo puramente mentales: los del sueño, tal vez, o de la memoria, los de toda la vida afectiva". El ciclo continúa según la siguiente agenda: jueves 11, *La immortal* (1963), de Robbe-Grillet; viernes 12, sábado 13 y domingo 14, *Hiroshima mon amour* (1958) de Resnais, con Jean-Louis Trintignant; miércoles 17, *Providence* (1976) de Resnais, con Dirk Bogarde; jueves 18, *Mi tío de América* (1980) de Resnais, con Gérard Depardieu; viernes 19, sábado 20 y domingo 21, *Muriel* (1962) de Resnais, con Delphine Seyrig; lunes 22, *El edén y después* (1971) de Robbe-Grillet; martes 23, *Van Gogh* (1948), *Gauguin* (1950), *Noche y niebla* (1955) y *Toda la memoria del mundo* (1956), cortometrajes de Resnais.

**ROGER MOORE:** El legendario intérprete del 007 fue operado de urgencia de un cáncer de próstata. Los médicos del hospital de Los Angeles —donde está internado el actor de 66 años— dijeron que la intervención fue grave ya que le tuvieron que extirpar toda la próstata para intentar detener el cáncer.

**GUIONarte**  
Primera Escuela  
Argentina de Guion  
Entrenamiento  
coordinado con  
Canal 13

Abierta la inscripción 1994  
**CARRERA Y CURSOS**  
Charcas 4453. Bs. As.  
774-6698 / 823-4515  
De 14.00 A 22.00 Hs.

**Página/12**

Por publicidad en el

**NO** (Supl. joven  
del jueves)

Infórmese al

**343-8930 al 36**



**VISTO Y OIDO  
EN LOS MEDIOS**

**ROMAY I-** Nunca se ocultó de las cámaras sino más bien lo contrario. Pero ahora está más entusiasmado que nunca. Alejandro Romay, director de Canal 9 —que para sorpresa de los televidentes decidió conducir la edición especial de "Nueve días" para las elecciones del 3 de octubre y, días después, lo hizo para la transmisión del partido Australia vs. Argentina en Sydney— tiene previsto ahora encabezar la conducción de la cobertura del plebiscito con vistas a la reforma constitucional, el próximo 21 de noviembre. En los pasillos de la emisora aún van más allá y comentan que el "zar" también encabezaría la dirección general del nuevo noticiero que se verá en poco tiempo y que irá de lunes a viernes a la medianoche. Si bien el retorno de Silvia Fernández Barrios a Canal 9, para integrar el staff del informativo nocturno ya es un hecho, todavía no está confirmado el conductor masculino aunque se habla de Samuel "Chiche" Gelblung y Juan Carlos Pérez Loizeau.

**ROMAY II-** El encuentro entre Australia y Argentina, disputado en Sydney y emitido en directo por Canal 9 el pasado domingo 31, desde las 5.30, registró —al igual que los emitidos por Telefé y Canal 13— uno de los puntajes del rating más altos del año: según cifras de IBOPE el rating promedio orilló los 40 puntos mientras que Mercados y Tendencias contabilizó 26,7 puntos, con picos de 44 y 36 puntos respectivamente. Pero ni el mismísimo Romay, a la hora de comprar los derechos a la Federación Australiana de Fútbol, pensó en tal puntaje ya que nadie esperaba los cinco goles colombianos que obligaron al equipo de Alfio Basile a viajar a Sydney. Con la selección argentina en juego, claro, las cosas cambian y Canal 9 salió más que favorecido no sólo en los números del rating: a diferencia del alto costo de los derechos de transmisión del resto de los partidos de las eliminatorias al Mundial '95, el 9 compró el partido en Sydney a 400 mil dólares y tuvo una ganancia de 2 millones y medio de dólares.

# "Ya no se dice que alguien es actriz de teatro"

*A punto de cumplir cincuenta años en la profesión, Hilda Bernard es popular más que nada por sus "malas" en la TV.*

(Por Hilda Cabrera) Aunque Hilda Bernard no tenga la actitud de los que se instalan en el magisterio, su voz suena sosegada y profunda, como la de aquellos que parecen haber hecho todos los cursos que los convierten en maestros. Su nombre se asocia a la radio, y esto a pesar de sus últimos logros en televisión. "La radio fue mi amor de casi veinte años", confiesa a **Página/12** poco antes de un ensayo en la Sala Pablo Neruda del Complejo La Plaza, donde el martes próximo concretará su retorno al teatro participando en *eXtrellas*, del rosarino Pino Isacchi, dirigida por Manuel González Gil. Pasaron ya cuatro años desde su actuación en *Narcisca Garay, mujer llorar*, junto a Mágara Alonso en el Jardín Botánico.

Al igual que María Rosa Gallo y Osvaldo Bonet, cumple este año cincuenta con su profesión. Con esos artistas compartió también estudios en el Conservatorio Nacional. "Algunos compañeros siguieron en el teatro, otros se dedicaron al cine y yo pasé a la radio", cuenta. Pero antes trabajó un año en el Cervantes, "gané un concurso, terminé un contrato y después me quedé sin nada". Fue en ese teatro donde recibió el primer mazazo de la crítica, y no a causa de una mala actuación sino de su segundo nombre, Sarah, un capricho de su padre, que lo asociaba al de una princesa hebrea. "No soy judía, pero quizá mi padre pensó en la famosa Bernhardt (Henriette Rosine Bernard), a la que admiraba." Lo cierto es que apareció en el programa con el nombre de la célebre y los críticos se enfurecieron. "Creyeron que era un seudónimo y me trataron de debutante insolente. 'Que se compre un leopardo, que duerma en un sarcófago —decían, porque esto era lo que hacía la actriz—, pero que no utilice su nombre.'" En adelante, lo escondió como un pecado. "Solo Narciso Ibáñez Menta me llamaba Sarah, aunque en realidad le gustaba decirme Sarita. Con él hice *El avaro*, de Molière."

Entró a la radio por la puerta de El Mundo, donde comenzó haciendo teatro universal hasta que la convocó Nené Cascallar para su radioteatro. A partir de entonces fue cabeza de elenco junto con Oscar Casco en Radio Splendid, luego en El Mundo con Eduardo Rudy. "En ese tiempo se ganaba bien, hacíamos giras por el interior, y con mucho éxito," Bernard recuerda *El galleguito de la cara sucia*. Más tarde Rudy se instaló en Hollywood y ella permaneció en el radioteatro junto con Fernando Siro. Seguían los triunfos y el éxito. "Después, por cosas de la vida, perdí todo lo que había ganado." Uno de aquellos éxitos la introdujo en la televisión. Fue con "Esos que dicen amarse", de Alberto Migré. Y allí quedó, pegada a la pantalla chica, aunque "de tanto en tanto" la llaman para hacer teatro. Cree de todos modos que hoy se acota menos al actor. "Ya no se dice que alguien es actriz de teatro, o de tévé o de radio. Se dice que es actriz, y punto." El teatro, dice, "es el sueño de todo actor, y me gusta. Pero la televisión me ha dado mucho más, el amor de la gente de la calle y el Martín Fierro, el primer premio que recibí en mis cincuenta años de pro-



Hilda Bernard rodeada de las actrices que acompañan su vuelta. "El teatro es el sueño de todo actor", afirma.

fesión. Sé que hay pruritos respecto del teleteatro y eso me molesta profundamente, porque yo les doy todo mi tiempo a mis personajes. Por el papel de Lucrecia, con el que gané el Martín Fierro, viví enclaustrada durante un año. Trabajé intensamente; apenas veía a mi familia y a mis amigos. Tenía catorce escenas diarias y eso significaba que debía estudiar veinticinco páginas por día. Ahora con "Celeste" es diferente, porque no exige tanta letra y es un papel menos dramático". Desbaratando cualquier prevención sobre su rol en *eXtrellas*, anticipa que no se trata de otra supermala, como las que protagoniza en tévé. Aquí encarna a una mujer dulce, algo tonta quizás, una ex bailarina que fue alguna vez "étoile", al igual que

las otras mujeres de esta historia, todas con deseos de volver al escenario. Sobrellevando una úlcera que le hizo perder seis kilos, Bernard se considera una estudiosa obsesiva. "Tengo memoria fotográfica, por eso transcribo todas mis escenas. Hay actores a los que veo con cara de letra, angustiados por lo que tienen que decir. Yo me mato estudiando esos personajes tan malos y difíciles, esas mujeres malditas y sin embargo maravillosas." Recuerda a la madre que compuso en "La pobre Clara", con Alicia Bruzzo y Germán Kraus. "Me gustó ese trabajo, también el de 'María de nadie' y ahora este papel, esta ex bailarina que a los setenta años sueña con volver a bailar. Es ridícula, pero ¡tan linda!"

## HABRA 24 ELENOS EN MENDOZA

# El teatro nacional, de fiesta

Y sin embargo, se mueve. Aunque reducido, debilitado y desprotegido, el mundo del teatro se mueve. Un nuevo ejemplo es la convocatoria hecha este año por los organizadores de la Fiesta Nacional del Teatro, que se realizará entre el 23 de noviembre y el 5 de diciembre en la ciudad de Mendoza, y cuya convocatoria atrajo a 417 elencos, una cifra fabulosa para estos tiempos de quietud cultural. De la preselección quedarán 24. Estos son los que van a competir en la final, que tiene esta vez caracte-

rísticas particulares. Los datos fueron proporcionados ayer en conferencia de prensa por las autoridades de la Secretaría de Cultura de la Nación, que, hasta entonces, no había dado especial publicidad al evento. Sentado a una mesa, y enfrentado al micrófono, el que comandó la bajada de línea fue el secretario José María Castiñeira de Dios, quien tuvo oportunidad de pronunciar la simbólica frase "Arriba el telón" para dar la bienvenida a lo que se verá en Mendoza. De allí en más, los oradores expusieron los alcances

de la muestra, destacando que se trata de un esfuerzo de todas las provincias y, básicamente, de la anfitriona Mendoza, encargada de la coordinación de talleres y foros. "La muestra es una provincia que cree en el teatro", apuntó el subsecretario de cultura del gobierno justicialista de ese estado, León Repetur, aprovechando la ocasión para dar conocer lo que considera algunos logros de su gestión, como la recuperación arquitectónica de viejos y abandonados cines y teatros. Los funcionarios hablaron de integración y solidaridad, también de identidad regional, "sembrada de a poquito", dijo Repetur, pero efectiva para cosechar no sólo la vid y obtener "ese vino que nosotros sabemos hacer muy bien", sino también para "ofrecer el vino de la cultura, y a todos". Este año el evento tiene características distintas porque, por primera vez, está representado todo el país y de acuerdo a una preselección hecha en vivo por jurados regionales y nacionales. No fue entonces por video o carpeta, como suele ocurrir en otros encuentros. Además, se ha dado prioridad a los autores regionales. También por primera vez se premia a un elenco por cada región. A los ganadores les espera un contrato que les permitirá realizar funciones dentro de su región y participar en el encuentro teatral nacional que se hará el próximo año en Buenos Aires. La muestra se completa con foros y seminarios a cargo de especialistas. En Dramaturgia, Roberto Cossa, y en Actuación, Lito Cruz. Carlos Gandolfo se encarga de Preparación del actor, Guillermo De la Torre de Escenografía y vestuario y Hugo Grandi de Maquillaje. En Iluminación disertará Jorge Merzari. La entrada a todos los espectáculos será gratuita. "Hacemos esto para descubrir valores y reafirmar la presencia del teatro en la Argentina", resumió Castiñeira de Dios.

**GANADORA**  
**LEON DE PLATA**  
**FESTIVAL DE VENECIA**

**CESAR 1993**  
MEJOR DIRECTOR  
Claude Sautet

**CESAR 1993**  
MEJOR ACTOR  
DE REPARTO

Daniel Auteuil • Emmanuelle Béart • André Dussollier

**Un Corazón en Invierno**  
—Un film de—  
Claude Sautet

IGUAZU LAVALLE 940 • SANTA FE 1947  
PASEO ALCORTA F. ALCORTA Y SALGUERO • BELGRANO OBLIGADO Y MENDOZA

**MULTIPUERTAS**  
PUERTAS Y VENTANAS  
EN MADERA METALICAS

PROVINCIAS UNIDAS 101 • LOMAS DEL MIRADOR - TEL.: 652-9929

A UNA CUADRA DE AV. GRAL. PAZ Y TAMBIÉN EN:  
AV. SAN MARTÍN 7199, ESQUINAS SAN NICOLÁS Y JOSÉ FAGNANO - TEL.: 502-7922 BUENOS AIRES  
A 2 CUADRAS DE AV. GRAL. PAZ  
TARJETAS DE CREDITO

**PRIX D'AMI**  
Viernes 19/11

**The California guitar TRIO**  
Robert Fripp músicos

16 hs clínica  
21 hs show

VENTA ANTICIPADA  
Auspicio: **Página/12**  
**MONROE 2315**



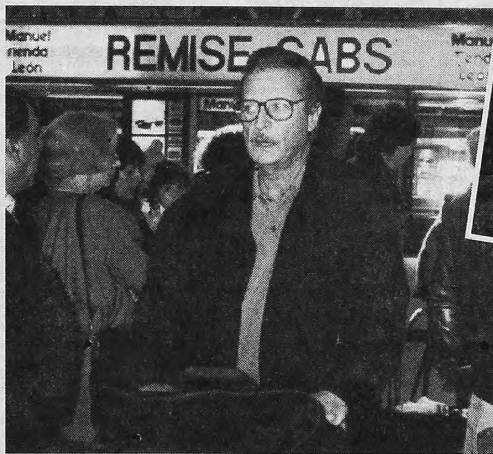
JOSE CARRERAS-ALFREDO KRAUS EN BUENOS AIRES

# La guerra de los tenores

*La disputa ideológica que libran por el tema de la ópera y las multitudes tiene este mes su primer capítulo argentino.*

(Por Diego Fisherman) Si hubiera llegado a Buenos Aires anoche, el famoso tenor español José Carreras hubiese recorrido junto con los organizadores las desoladas instalaciones del Hipódromo de San Isidro. Allí, fiel a su apellido, realizará un megaconcierto el viernes 26 de este mes, zafando de la tentación de concretarlo el domingo, lo que le permitiría al menos anuncios del tipo de "Un domingo de Carreras". Pero será su colega y rival en una polémica que lleva años, Alfredo Kraus, uno de los pocos puristas que quedan en el rubro, quien realizará ese domingo 28 su tercera función en Buenos Aires como protagonista de "Los cuentos de Hoffmann", la ópera de Jacques Offenbach que estrenará el sábado 20 en el Teatro Colón. Dos ámbitos —un hipódromo y un coliseo clásico de la lírica— que por estar de alguna manera opuestos definen mucho más que una elección coyuntural, ya que invitan a una discusión, más amplia, sobre cuál debe ser el lugar de la música clásica y, sobre todo, qué es lírico y qué no en aras de la masividad. Carreras, partícipe del ya famoso concierto de Caracalla junto a Domingo y Pavarotti,

acostumbrado a audiencias millonarias —el disco que registró ese evento es el más vendido en la historia del género— y, al mismo tiempo, uno de los más finos intérpretes del repertorio romántico, es uno de los más encendidos defensores de los recitales a cielo abierto y destinados a multitudes. "Yo no diría que esto es bajar el nivel", afirmó en un reportaje publicado aquí en agosto del año pasado por *Revista Clásica*. "Esto es oferta y demanda. Si no hubiera una demanda para hacer algo de cinco, diez o quince mil personas, nosotros no podríamos hacerlo. Por lo tanto, es el público el que lo pide, que lo quiere y que está interesado en verlo. Frente a tal exigencia, aparte de la ópera y, de vez en cuando, el artista puede hacer un tipo de concierto multitudinario para satisfacer la curiosidad y los requerimientos de la audiencia." Kraus, quien llegó a Buenos Aires el lunes, y entre otras cosas asombra por la calidad que su voz conserva y, en relación con ello, su obsesiva elección del repertorio (nunca ha concedido a cantar aquellos papeles que puedan obligarlo a forzar el registro o que no se ajusten, con exactitud, a sus características como cantante), es, ob-



Kraus, que descrece de una ópera para multitudes, llegó el lunes a Buenos Aires. Carreras cantará el 26 en el Hipódromo de San Isidro.

viamente, no sólo reacio en lo personal a los conciertos en estadios. Cree, además, que "si uno acude a un estadio a escuchar a un cantante lírico, el espíritu es más bien el de juntarse con amigos a hacer un picnic, tomarse una copa, comer algo, fumar un cigarrillo y ponerse a chillar. Y claro, todo eso distrae completamente la idea de lo artístico." En el momento de la inauguración del Mundial del 90 fue aún más lejos y la calificó como una "inmensa payasada". De hecho, además de las cuestiones inherentes a la calidad del sonido y a la actitud del público, hay otro tema que da vueltas y no necesariamente involucra a los estadios. Para uno, Kraus, una ópera es una ópera y no debe ser mutilada (más allá de que él mismo suela, ocasionalmente, realizar recitales con arias exitosas). Carreras, en cambio, defiende la tesis de *acercar público a la ópera*. Más allá de las apariencias —y de las irreconciliables diferencias en cuanto al método—, lo que caracteriza a ambos, en todo caso, es el amor por lo que hacen y la convicción de que debería ser valorado por la mayor cantidad de público posible. El límite, para Kraus, es, desde ya, el de un teatro. Carreras, en ese sentido, corre con ventaja.

BUDDY GUY

## Un ídolo de ídolos

El blues, esa vieja música nacida a los costados de las vías del ferrocarril y en los algonales del sur profundo, allá en Louisiana, tiene, desde el impulso recibido desde el rock en los 60, un handicap de popularidad seguramente insospechado para sus viejos cultores. En la frontera entre género folklórico y arte desarrollado por manos expertas, como B. B. King o la cantante Etta James, se encuentra, justamente, el que, según Eric Clapton, es "el mejor guitarrista vivo", Buddy Guy.

Nacido en Louisiana, como corresponde, hace 63 años, Guy actuará por primera vez en Buenos Aires pasado mañana y el sábado, en el teatro Gran Rex. Profesional desde los 17 años, empezó sacando de oído, en una guitarra fabricada por él mismo, los solos de King y Muddy Waters que escuchaba por la radio. Cuatro años después se mudó a Chicago, uno de los centros urbanos del blues, donde sería descubierto por Muddy Waters. A partir de ese momento se sucedieron las actuaciones junto a los ya consagrados: Sonny Boy Williamson, Howlin' Wolf, Magic Sam y Otis Rush.

Buddy Guy se resiste, actualmente, a tocar con distorsión y se mantiene fiel al ideal sonoro de sus orígenes. "Uso poquísimos efectos —dice—. Creo que las personas quieren escucharme tocar a mí y tengo que tratar de hacerlo lo mejor que puedo. Efectos, distorsiones, toda esa tecnología, funciona bien en la TV. En vivo tiene que ser una persona con una guitarra." Cuenta la leyenda que Jimi Hendrix, en la cumbre de su carrera, canceló una actuación para poder ir a verlo. Músicos como Clapton y Jeff Beck confesaron haberse dedicado a la guitarra, y al blues, luego de haber escuchado sus viejos discos para los sellos Chess y Cobra. Además de haber tocado con todos los grandes del género —su intervención en una de las bandas de *Blues Summit*, la última producción de

B. B. King, es antológica— y de haber ganado el Grammy hace dos años por su disco *Damn Right, I've Got The Blues*, fue distinguido con los premios W. C. Handy, algo así como los Oscar del blues, que se entregan anualmente en Memphis, como artista del año, mejor guitarrista, autor de la mejor canción y del mejor disco y mejor cantante.

"La bandera del blues tiene que ser llevada por muchos, cuando muera no será uno solo el que me releve. Hay un montón de nuevos músicos excelentes esparcidos por el mundo, que yo sé que no dejarán que el blues muera", afirmó Guy en un reportaje que publicó esta semana el diario *Journal do Brasil*. "Esta música está saliendo de su gueto, se está haciendo cada vez más popular pero eso es, en parte, porque estamos siendo más divulgados que antes, tanto por parte de las grabadoras como de los medios masivos. Cada vez hay más personas, como en su momento Clapton o los Rolling Stones, que ayudan a difundir nuestra música." En sus shows argentinos, a los que llega luego de una gira por Brasil, lo acompañarán el guitarrista Scott Wenston Holt, Gregory Paul Rzaib en bajo y Ray Allison en batería. A las 22, hora anunciada para el comienzo, subirá a escena el precursor bluesero local Javier Martínez.

DAVID AMITIN

SEMINARIO DE TEATRO DE VERANO

803-9545  
543-0451

Centro Educacional de la Mujer y el Hombre



ABRIMOS UN ESPACIO para mayores de 16 años que quieran lograr su TÍTULO SECUNDARIO Plan 3 años - Enseñanza Oficial Abierta la inscripción 1994 Métodos de estudio-computación asistencia regular-pepito contable grupos reducidos CRAMER 674/554-0673/ 551-4782 próximamente ZABALA 3444/551-2691

## Página/12

Publicidad en sus secciones semanales  
**ARTES PLASTICAS (MARTES)**  
**INFORMATICA (MIÉRCOLES)**  
**PSICOLOGIA (JUEVES)**

Infórmese al **343-8930 al 36**  
Av. Belgrano 615 - Piso 11° - Cap. Fed.

UNA CONSPIRACION DE SEDUCCION Y MUERTE

SEAN CONNERY WESLEY SNIPES

UNA PELICULA DE PHILIP KAUFMAN

SOL NACIENTE

Basada en la novela de MICHAEL CRICHTON

MANANA ESPECTACULAR ESTRENO  
ATLAS LAVALLE - AMERICA - PATIO BULLRICH  
ATLAS BELGRANO - FLORES - BRISTOL (Martínez)

1as

JORNADAS INTERDISCIPLINARIAS DE SEGUIMIENTO DEL RECIEN NACIDO PRETERMINO

Buenos Aires, 18 - 19 de Noviembre de 1993

Academia Nacional de Medicina. Las Heras 3092. Capital.  
Horario: 09 a 17 hs.

## ■ ORGANIZA

Sociedad Argentina de Pediatría.  
Comité de Estudios Feto Neonatales.  
Comisión de Seguimiento.

## ■ TEMAS

Desarrollo psicomadurativo. Desempeño escolar.  
Características de crecimiento.  
Detección de alteraciones neurosensoriales.  
Metodología de programas de seguimiento.  
Estrategias nutricionales.  
Patologías crónicas. Enfoque multidisciplinario.  
Inmunizaciones.  
Influencia de los factores ambientales. Aspectos vinculares.

## INVITADAS EXTRANJERAS

Dra. Karen Pape (Canadá) • Dra. Betty Vohr (EE.UU.)  
Mesas redondas con invitados nacionales.

## ■ INFORMES E INSCRIPCION

Sociedad Argentina de Pediatría. Coronel Díaz 1971/75  
1425 Buenos Aires. Te.: 821-8612/824-2063 Fax: 821-2318.  
Lunes a Viernes de 12 a 19 hs.

AUSPICIA **Página/12**





**ALADDIN** -APTA-  
De Walt Disney. En Castellano.  
Los Angeles 2. Av. Corrientes 1770.  
476-2405. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.  
Normandie 4. Lavalle 855. 322-1000. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

**AMORES QUE MATAN** -PM/16-  
Con Julian Sands y Sherilyn Fenn.  
Troadero 4. Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.00.

**COMO AGUA PARA CHOCOLATE** -PM/13-  
Dir: Alfonso Arau. Con Marco Leonardi y Lumi Cavazos.  
Alto Palermo 2. Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. trans.: 1.10.  
Grand Splendid. Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

**LIBERTADOR**. Av. Corrientes 1334. 40-7443. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. trans.: 1.15.  
**MONUMENTAL 1**. Lavalle 780. 393-8865. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. trans.: 1.30.  
**Paseo Alcorca 3**. Salguero y Alcorca. 806-5665. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

**CONFIA EN MI** -PM/16-  
Dir: Hal Hartley. Con Adrienne Shelly y Martin Donovan.  
Cineplex Lavalle 1. Lavalle 727. 322-6967. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23, 25 y 23.00. V. y Sáb. trans.: 1.30.  
**Louar 1**. Av. Corrientes 1743. 40-6100. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. trans.: 1.10.

**DANIEL, EL TRAVIESO** -APTA-  
De John Hughes. Con Walther Matthau.  
Los Angeles 1. Av. Corrientes 1770. 476-2405. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

**DRAGON LA VIDA DE BRUCE LEE** -PM/13-  
Dir: Rob Cohen. Con Jason Scott Lee. Lauren Holly y Robert Wagner.

**Metro 1**. Cerrito 570. 382-4219. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. trans.: 1.15.  
**Monumental 2**. Lavalle 780. 393-8865. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. trans.: 1.30.  
**Santa Fe 2**. Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. trans.: 1.20.

**EL FUGITIVO** -PM/13-  
Con Harrison Ford y Tommy Lee Jones.  
**Alto Palermo 1**. Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. trans.: 1.10.  
**América**. Callao 10571. 811-3818. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

**Atlas Lavalle**. Lavalle 869. 322-1936. A las 12, 14, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. trans.: 1.30.  
**Maxi 1**. Carlos Pellegrini 637. 326-1822. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. trans.: 1.30.

**Paseo Alcorca 4**. Salguero y Alcorca. 806-5665. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. trans.: 1.30.  
**Patío Bullrich 1**. Posadas 1245. 815-8328. A las 15, 17, 19, 21 y 23.00. V. y Sáb. trans.: 1.1.

**EL RAPTO** -PM/13-  
Con Jeff Bridges y Kiefer Sutherland.  
**Normandie 1**. Lavalle 855. 322-1000. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. trans.: 1.15.

**EL ULTIMO GRAN HEROE** -APTA-  
Con Arnold Schwarzenegger.  
**Cineplex Lavalle 2**. Lavalle 727. 322-6967. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23, 25 y 23.00.

**EN LA LINEA DE FUEGO** -PM/13-  
Con Clint Eastwood y John Malkovich. Dir: Wolfgang Petersen.  
**Ambassador**. Lavalle 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23, 25 y 23.00. V. y Sáb. trans.: 1.20.

**Atlas Recoleta**. Guido 1952. 803-3313. A las 15, 17, 19, 21, 23, 25 y 23.00. V. y Sáb. trans.: 1.15.  
**Atlas Santa Fe 1**. Av. Santa Fe 2015. 84-7878. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. trans.: 1.15.

**JURASSIC PARK** -PM/13-  
**Metro 3**. Cerrito 570. 382-4219. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. trans.: 1.15.

**LA LECCION DE PIANO** -PM/16-  
Con Holly Hunter y Harvey Keitel.  
**Ideal 2**. Suipacha 378. 326-3300. A las 15, 17, 19 y 21.00. V. y Sáb. trans.: 1.10.

**LA MITAD SINISTRA** -PM/16-  
Dir: George Romero. Con Timothy Hutton y Amy Madigan.  
**Ocean 1**. Lavalle 739. 322-1515. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. trans.: 1.20.

**Paseo Alcorca 1**. Salguero y Alcorca. 806-5665. A las 15, 17, 19, 21, 23, 25 y 23.00. V. y Sáb. trans.: 1.30.

**LA PESTE** -PM/16-  
De Luis Puenzo. Con William Hurt y Lautaro Muria.  
**Suipacha 2**. Suipacha 442. 322-1195. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. trans.: 1.10.

**LOCADEMIA DE PILOTOS 2** -APTA-  
Con Charlie Sheen y Valeria Golino.  
**Normandie 3**. Lavalle 855. 322-1000. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.00. V. y Sáb. trans.: 1.10.

**MANTO NEGRO** -PM/13-  
Con Lothaire Bluteau y Aden Young.  
**Ideal 1**. Suipacha 378. 326-3300. A las 15, 17, 19 y 21.00. V. y Sáb. trans.: 1.10.

**Grand Splendid**. Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

**NO ME RES SIN MI BIJA** -PM/13-  
Con Sally Field. Dir: Brian Gilbert.  
**Lorca 2**. Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 15, 17, 19, 21, 23, 25 y 23.00. V. y Sáb. trans.: 1.15.

**UNA NOCHE EN LA TIERRA** -PM/13-  
De Jim Jarmusch.  
**Ideal 4**. Suipacha 378. 326-3300. A las 15, 17, 19 y 21.00. V. y Sáb. trans.: 1.10.

**URANUS** -PM/16-  
Con Gerard Depardieu y Philippe Noiret.  
**Ideal 5**. Suipacha 378. 326-3300. A las 15, 17, 19 y 21.00. V. y Sáb. trans.: 1.10.

**OPERACION CACERIA** -PM/16-  
Con Jean Claude Van Damme.  
**Ocean 2**. Lavalle 739. 322-1515. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.00.

**ORLANDO** -PM/16-  
Con Tilda Swinton y Billy Zane.  
**Ideal 6**. Suipacha 378. 326-3300. A las 15, 17, 19 y 21.00. V. y Sáb. trans.: 1.10.

**Louar 2**. Corrientes 1743. 40-6100. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23, 25 y 23.00. V. y Sáb. trans.: 1.10.

**PASION SIN LIMITE** -PM/16-  
Dir: Alan Shapiro. Con Amber Benson y Curt Woodsmith.  
**Premier 1**. Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15, 17, 19, 21, 23, 25 y 23.00. V. y Sáb. trans.: 1.10.

**Trocadero 3**. Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23, 25 y 23.00. V. y Sáb. trans.: 1.10.

**PERDIDO POR PERDIDO** -PM/13-  
Con Carolina Papaleo y Ricardo Darín.  
**Ideal 3**. Suipacha 378. 326-3300. A las 15, 17, 19 y 21.00. V. y Sáb. trans.: 1.10.

**PERVERSA LUNA DE HIEL** -PM/18-  
Dir: Roman Polanski.  
**Premier 2**. Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15, 17, 19, 21, 23, 25 y 23.00. V. y Sáb. trans.: 1.10.

**PUERTO ESCONDIDO** -PM/13-  
Con Diego Abatantuono.  
**Premier 3**. Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15, 17, 19, 21, 23, 25 y 23.00.

**QUIJUA, UNA MUJER CHINA** -PM/13-  
De Zhang Yimou. Con Gong Li y Lei Lu Sheng.  
**Capitol**. Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. trans.: 1.15.

**Guamont**. Rivadavia 1635. 40-3050. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. trans.: 1.30.

**Normandie 1**. Lavalle 855. 322-1000. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. trans.: 1.20.

**RIESGO TOTAL** -PM/16-  
Con Sylvester Stallone.  
**Trocadero 4**. Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23, 25 y 23.00. V. y Sáb. trans.: 1.15.

**SOFIE** -PM/13-  
De Liv Ullmann.  
**Atlas Santa Fe 2**. Av. Santa Fe 2015. 84-7878. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. trans.: 1.15.

**Cineplex Lavalle 3**. Lavalle 727. 322-6967. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23, 25 y 23.00. V. y Sáb. trans.: 1.20.

**TANGO FEROZ** -PM/13-  
Con Fernán Mirás y Cecilia Dopazo.  
**Suipacha 1**. Suipacha 442. 322-1195. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. trans.: 1.10.

**THE FIRM - FACHADA** -PM/13-  
**Metro 2**. Cerrito 570. 382-4219. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. trans.: 1.15.

**Patío Bullrich 2**. Posadas 1245. 815-8328. A las 15, 17, 19, 21 y 23.00. V. y Sáb. trans.: 0.50.

**TINA** -PM/16-  
Con Angela Basset. Dir: Brian Gibson.  
**Cinema Uno**. Suipacha 460. 322-1112. A las 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. trans.: 1.30.

**UN CORAZON EN INVIERNO** -PM/13-  
Dir: Claude Sautet. Con Daniel Auteuil y Emmanuelle Béart.  
**Iguazu**. Lavalle 940. 393-9931. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. trans.: 1.15.

**Paseo Alcorca 2**. Salguero y Alcorca. 806-5665. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. trans.: 1.30.

**Santa Fe 1**. Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. trans.: 1.30.

**UN EXTRAÑO ENTRE NOSOTROS** -APTA-  
Con Melanie Griffith. Dir: Sidney Lumet.  
**Lorca 1**. Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 15, 17, 19, 21, 23, 25 y 23.00. V. y Sáb. trans.: 1.15.

**UNA NOCHE EN LA TIERRA** -PM/13-  
De Jim Jarmusch.  
**Ideal 4**. Suipacha 378. 326-3300. A las 15, 17, 19 y 21.00. V. y Sáb. trans.: 1.10.

**URANUS** -PM/16-  
Con Gerard Depardieu y Philippe Noiret.  
**Ideal 5**. Suipacha 378. 326-3300. A las 15, 17, 19 y 21.00. V. y Sáb. trans.: 1.10.

**ATLAS BELGRANO**. Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. trans.: 1.25.

**BELGRANO 1**. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. trans.: 1.30. Miér. 50% desc.

**BELGRANO 2**. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. trans.: 1.30. Miér. 50% desc.

**BELGRANO 3**. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. trans.: 1.30. Miér. 50% desc.

**BELGRANO 4**. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. trans.: 1.30. Miér. 50% desc.

**BELGRANO 5**. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. trans.: 1.30. Miér. 50% desc.

**BELGRANO 6**. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. trans.: 1.30. Miér. 50% desc.

**BELGRANO 7**. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. trans.: 1.30. Miér. 50% desc.

**BELGRANO 8**. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. trans.: 1.30. Miér. 50% desc.

**BELGRANO 9**. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. trans.: 1.30. Miér. 50% desc.

**BELGRANO 10**. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. trans.: 1.30. Miér. 50% desc.

**BELGRANO 11**. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. trans.: 1.30. Miér. 50% desc.

**BELGRANO 12**. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. trans.: 1.30. Miér. 50% desc.

**BELGRANO 13**. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. trans.: 1.30. Miér. 50% desc.

**BELGRANO 14**. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. trans.: 1.30. Miér. 50% desc.

**BELGRANO 15**. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. trans.: 1.30. Miér. 50% desc.

**BELGRANO 16**. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. trans.: 1.30. Miér. 50% desc.

**BELGRANO 17**. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. trans.: 1.30. Miér. 50% desc.

**BELGRANO 18**. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. trans.: 1.30. Miér. 50% desc.

**BELGRANO 19**. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. trans.: 1.30. Miér. 50% desc.

**BELGRANO 20**. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. trans.: 1.30. Miér. 50% desc.

**BELGRANO 21**. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. trans.: 1.30. Miér. 50% desc.

**BELGRANO 22**. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. trans.: 1.30. Miér. 50% desc.

**BELGRANO 23**. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. trans.: 1.30. Miér. 50% desc.

Universitario. Concierto sinfónico coral a cargo de la ORQUESTA FILARMONICA DE BUENOS AIRES. CORO POLIFONICO NACIONAL y CORO ESTABLE DEL TEATRO ARGENTINO DE LA PLATA. Dir: Gabor Otvos. Prog: Sinfonia N°9 polistolas, coro y orquesta de Ludwig van Beethoven. Solistas: M. Ferracini, M. Picot, C. Bengola y R. Yost.

**MIERCOLES 17 a las 21:30** -F- ZAPATERA PRODIGIOSA, de F. García Lorca. Con Jorge Luis, Santiago Bal y Marianda Martins. Dir: Gral: R. Castro y E. Rodríguez Argüel.

**Juev. a las 21:30** -PORQUE CANTO ASI, con Rodolfo Benín y Juan Dardes. Acomp. mus. de Osvaldo Berlingieri y su grupo. Bailan Pedro y Dolores. Pl. \$ 20.

**Vier. a las 21:30** -SAB. 20 a las 22: MARKAMA. Unica presentación. Pl. \$ 20.

**Vier. a las 21:30** -CORAL DEMOS. Unica presentación. Pl. \$ 20.

**TEATRO REGIO. Av. Córdoba 6056** -772-3350. Sáb. a las 21: ORQUESTA DE TANGO DE BUENOS AIRES. Dir: Carlos García y Raúl Garello. Cantan: G. Nocetti y H. Sarinas. Bailan: A. Orlando y C. Balena. Pres.: Oscar del Priore. Loc. \$ 5.

**NACIONAL CERVANTES**. Libertad 815. 476-4224. SALA MAYOR. Mar. a las 21: Cielo de Danza: "LES LIONS BALLET COMPAGNIE", de Brenda Angiel. Org. Sec. de Cultura de la Nación.

**Juev. a las 21:30** -"CALE: BUENOS AIRES EN CAMISTE" (Homenaje al humorista Alejandro del Prado). Libro: M. M. Hernández. Con Roberto Saiz. Ballet de 14 bailarines. Dir: Gral: Francisco Javier. Loc. \$ 5.

**Sáb. a las 21:30** -"LEJOS DE AQUÍ", de Roberto Cossa y Mauricio Kartín. Con Luis Brandon, Marta Bianchi, Angel de Andrés López, Milena Montes y Ertio Panjo. Dir: Carlos Gandolfo.

**SALA ARGENTINA**. Mar. a las 21: "Conversación en la Casa Stein sobre el Ausente Señor Von Goethe", de P. Hacks. Con Ingrid Pelicori. Dir: M. Jedybani. Miér. a las 21: "Vengo a Decir América", con A. Urquiza y J. V. Andrada. Textos: A. Yupanqui. P. Neruda y Tejada Gómez, entre otros.

**Vier. a las 21:30** -"Solo con Voz", por Ana Padovani. Textos de W. Allen, N. Marshall y J. Suárez. Entre otros. Juev. y Vier. a las 21:30. Sáb. a las 22: "El Tiempo y la Habitación", de B. Strauss. Con C. Weber, D. Marcove, M. Fiorentino y E. D. D. M. Jedybani. Sáb. a las 20: Dgo. a las 18: "Champán, Tango y Bolero". Espect. coreog. Sets de bailarines. Coreog. y Dir: J. Andino.

**ANDAMIO '90**. Paraná 660. 46-1484. Vier. a las 22: PARAISOS VIVIDOS, de Rodolfo Roca. Dir: E. Eduardo Riva. Con R. Roca y C. Quinteros. Sáb. a las 24: Cielo Andamio '90 en Música: Luis Agudo (Afosamba). V. de A. Bono. Res. telf. Sala Climatizada.

**ARTE BELGRANO**. Cabildo 267. 70-0850. SALA 1. Vier. a las 21:30. Dgo. a las 20:30: MABEL MANZOTTI en "Mili Gracias... por la Paciencia". Dir: M. Macarini. SALA 2. Sáb. a las 21:30. Dgo. a las 20:30: "Caramelo de Limón". Dir: Gral: R. Sued. SALA 3. Sáb. a las 21:30: MIGUEL CANTILLO. "Canciones para Vivir Mejor". Los éxitos de Pedro y Pablo. SALA 4. Vier. a las 21:30. Dgo. a las 20:30: JOE RIGOLI. "El Hombre del Baúl", unipersonal de humor de O. Tabernise.

**ASTROS**. Corrientes 746. 325-5541. Del Jueves 11 al Domingo 21 a las 21:30: LEONARDO FAVIO en "LA VIDA ES SUEÑO". Obra Teatral-Musical. Su vida, sus canciones, sus películas, sus amigos. Loc. en vta. Pl. \$ 25. Pull. \$ 20.

**AUDITORIO APTRA**. Saavedra 250. 942-4512. Juev. y Vier. a las 21: Sáb. a las 21:30: "DESA-TAME", de Darío Fo. Con Susan Rame. Con S. Salerno. Dir: Franca. S. Nova. Vier. a las 21: ANA MARIA MICHELLI (Cachito). Show Internacional. Final bailable. Loc. \$ 5. Sáb. a las 21: SHOW DE TANGO con Patricia Vely y Becha Retegui. Bailan: Julia y Carlos. Gran final con bailongo. Loc. \$ 5.

**AUDITORIO BAUEN**. Callao 360. 372-6906. Juev. a Dgo. a las 21:30: SI TE TOCAN EL PITO ES ORSAY original del Grupo Orsay. Con Mario Castiglione, Divino Vivas, Juan Rao y Fernando Medina. Loc. en vta.

**AUDITORIO GOLDEN SHOPPING**. Acayote 52. 99-6900/6365. Sáb. a las 20: "SABADO DE VINO Y GLORIA", de A. Drago, por el Grupo Milenio. Dir: J. Hacedo.

**SANTO DISCEPOLO**. Teatro. Presidente ALVEAR. Corrientes 1659. 46-6076. Miér. 17 y 24 a las 21:30: MIERCOLES DE FOLKLORE. El Chango Nieto, La Chacarera Santañeja y Argentino Luna. Pl. \$ 10.



Szuchmacher y S. Torres Molina. Mier. a las 21.30. Jue. a las 22.30. Vie. a las 22. Sáb. a las 22. Dgo. a las 21.30. DOMINGO 14 DESPEDIDA.

**Sala Julio Cortázar.** Gustavo Garzón y Pablo Brichá en: **UNO NUNCA SABE.** s/texto de Fontanarrosa. Premio ACE al Mejor Espectáculo de Humor 93. Jue. a las 21.30. Vie. a las 22. Sáb. a las 21.30 y 23.30. Dgo. 21.30.

**Sala Robert Arlt.** Una de las obras más aplaudidas del off: **DESESPERADAMENTE ARMANDO.** Con Claudia Fontán, Mariana Prommel y Pablo Ribot. Vie. y Sáb. a las 0.30.

**LA RANCHERIA.** México 1152. 383-7887. Vie. y Sáb. a las 22. "Laura". Autor y Dir.: Gabriel Molinelli. Con A. Goldberg, L. Tiscornia y elenco. Loc. \$10. Est. y Jub. 50% desc.

**LA VERDADELA MILANESA.** Pasaje El Lazo 3133 (Salguero y Cabello). 806-7522. Jue. a las 21.30. Vie. y Sáb. a las 23. **EL SABOR DE LOS SENTIDOS.** Con Anibal Silveira, Graciela Stefani, Gerardo Baamonde y Marisa Wiedmer. Piano Guillermo Cardozo Ocampo. Cena Show \$35. Der. a espec. \$25.

**LIBERARTE.** Corrientes 1555. 375-2341. Mier. a las 21.30. "Morir de Amor". de M. Mansilla. Dir.: I. Alonso. Jue. a las 22.30. **LAS NERVIOS CONTRAATA-CAN** con "Jamas Teatend". con V. Bertuccelli y V. Weinberg. Sáb. y las 22. "DALI Estos Bigotes son Mios". de A. Blanco y C. Belluso. Con A. Blanco, S. Leal y elenco. Dir.: C. Belluso. Vie. a las 24. "El Perro que los Parió", de y con Favio Posca. Vie. y Sáb. a las 1.30. "Varieté en el Bar", con artistas invitados. Sáb. a las 24. "Clásicos Enganchados", con LOS MELLIS. Sus grandes hits. Dgo. a las 19. "El Regreso de Les Pendex". Idea y Dir.: D. Loisi. Dgo. a las 21.30. "Lo Mejor de lo Peor". Idea y Dir.: D. Loisi. Dgo. a las 23.30. "Metro". Comedia Musical.

**LOLA MEMBRIVES.** Corrientes 1280. 381-0076. Llegó a la Argentina, de Londres y Broadway.

**CATS**

Un espectáculo nunca visto, deslumbrante, que usted no puede dejar de ver. Mar. a Vie. a las 21.30. Sáb. a las 20.30 y 23.30. Dgo. a las 20.

**LORANCE.** Corrientes 1372. 372-7386. Virginia Lago y gran elenco en **VIOLETA VIENE A NACER.** de Rodolfo Braceli. Dir.: Rubens W. Correa y Javier Margulis. Mar. a Vie. a las 21.30. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 21. **Entrada libre. Al final Ud. decide el valor de la entrada.**

**LYF.** Perú 823. 362-3348/6824. Mier. a las 21. Tradición... MADRE DE NUESTRO CANTO! Armando Laborde, Juan Carlos Cobos y Osvaldo Gabino, Héctor Blotta y Lila Malbrán (tango); Los Montiel (folklore). Ballet Folklorico Zupay. Dir. Gral.: Osvaldo Gabino. Prec. pop. Vie. a las 21.30: EXPO-DANZA 93. Dir. Gral.: Juan Farzone. Sáb. a las 21.30: NO HAY QUELLORAR, de Roberto Cassa. Grupo de Teatro Lito Cruz. Dir. Gral.: David Di Nápoli. Dgo. a las 18. ENCUENTROS CORALES. Coro de la Provincia de Bs. As.

**MAIPO.** Esmeralda 433. 322-8828/5667. Presenta a JORGE CORONA. BEATRIZ SALOMON, ALBERTO ANCHART, Silvia Suller y Marcelo y Cirilo en: **PICANTISIMA!!!** Con Alejandra Dominguez, Silvia Pane y gran elenco. Música: Raúl Parentella. Dir.: Angel Cortez. Jue. a las 21.30. Vie. a las 22. Sáb. a las 21.30 y 23.15 y trasn.: 1.30. Dgo. a las 21. Loc. en via.

**MANZANA DE LAS LUCES.** Perú 394. 342-9930. Sáb. y Dgo. a las 18.30. "Juvenilia" Recuerdo de Estudiantes. Con H. Armoa y N. Hidalgo. Dir.: L. Camillon. Sáb. a las 22. Grupo Dnao pta. "La Libreta", de L. C. Gené. Dir.: E. Mauri.

**METROPOLITAN 1.** Corrientes 1343. 40-0816. Jueves y Viernes a las 21. Sábado a las 21 y 23. Domingo a las 21.

**MORES EL TANGO** Sensacionales presentaciones del Maestro Mariano Mores. Loc. en via.

**MICHELANGELO.** Balcarce 433. 334-4321/22. 331-5392. Mar. y Mier. a las 21.30; Otra vez Ferrer & Piazzolla: **EL HOMENAJE.**

Horacio Ferrer y el Octeto de Astor Piazzolla. Dir.: Daniel Piazzolla. Con Raúl Lavie. Bailan: Nicole y Ricardo. Jue. a Dgo. a las 22. **TANGO PURO.** Con Leopoldo Federico, su Gran Orquesta y el canto de Carlos Gari. Raúl Lavie, José Colangelo Sexteto, María Graña. Humor: Héctor Malamud. Bailan: Carlos e Inés Borques y Ricardo y Nicole. \$35 copa, \$60, cena show. Vie. 12 y Sáb. 13 a las 23.45. **ELADIA BLAZQUEZ.** Los éxitos de hoy y de siempre con su más variado repertorio. \$40 copa, \$65 cena show.

**PARAKULTURAL NEW BORDER.** Chacabuco 1072. 362-2408. Vie. a las 21. "Sueños de Conquista". Autor y Dir.: R. Corvatta. A las 22: Grupo "Método Batistuta" pta.: "Catalina la Grande". Aut. y Dir.: H. Guevara. A las 23: Las Adelitas (marichis). A las 1.30: "Tricelcos Clos" y "El Cartel de Buenos Aires". Sáb. a las 22. "Método Batistuta" pta.: "Catalina la Grande". Aut. y Dir.: H. Guevara. A las 0.30: La Varieté con Oliver-Mazzarello, Orge, Tuñón y otros. A la 1: "La Cuadrilla" (Bertoglio, Gabin, Gené y Panunzio) pta.: "Trilogía" (Shakespeare Experience).

**PAYRO.** San Martín 766. 312-5922. Teatro Munic. Gral. San Martín y Equipo Teatro Payró presentan: **LA OSCURIDAD DE LA RAZON.** de Ricardo Monti. Con Leonardo Sbaraglia, Aldo Braga, Rita Cortese y gran elenco. Dir.: Jaime Kogan. Jue. a las 21.30. Vie. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 20.30. Reservas telefónicas.

**PEDRO QUARTUCCI.** Bm. Mitr 2020. 422-0573. Sáb. a las 22: "LAS VIEJAS", de Eduardo Mauri. Con L. Amador, E. Mauri, R. Agustín y V. Sember. Dir.: E. Mauri.

**PICCOLO TEATRO.** Corrientes 1624. 49-3465/3485. Vie. a las 23. Sáb. a las 22. La Cuniculla en: **REUNION CUMBRE.** Espectáculo cómico con N. Vera y H. Anziolotta. Vie. y Sáb. a las 20.30. **LA MAGICA ZARZUELA.** Con E. Blanca y S. Rodríguez. Raluy. Ausp. la Embajada de España.

**LEO MASLIAH** El triple salto mortal

**LEO MASLIAH** en "EL TRIPLE SALTO MORTAL", con Alina Gandini y Jorge Juan. 5 mes. Prec. popul.

**REGINA.** Av. Santa Fe 1235. 812-5470. Vie. a las 21. Sáb. a las 20 y 22. Dgo. a las 20.

**EMOCIONES SIMPLES.** "Un espectáculo de 'LA TRUP'". Una realización de Arte y Parte Comunicación. Loc. en via.

**SALA EMAD.** Perú 374. 343-1798/342-9416. Vie. a las 22.30. Sáb. a las 22. Dgo. a las 20.30. **TITO ANDRONICO.** de William Shakespeare. Dir.: Roberto Castro.

**SANTA MARIA.** Montevideo 850. 812-2524. Sáb. a las 20.30. "EL DIVORCIO DE FIGARO", de L. Bugliani. Orq. de C. C. en vivo. Dir.: A. López y S. Buzzi.

**TABARIS.** Corrientes 831. 322-8509. 2º año de la Comedia Brillante! Mirtha Busnelli - Dorys del Valle - Fandella Mistral - Silvia Bayle en:

**NOSOTRAS QUE NOS QUEREMOS TANTO** De Miguel Falabella. Dir.: Víctor García Peralta. Mar. a Vie. a las 21.30. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 20.30. DOMINGO DESPEDIA.

**TEATROS INFANTILES**

**MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN.** Corrientes 1530. 46-8611. **SALA MARTIN CORONA.** Dgo. Sáb. y las 16: "La Bella y la Bestia", vers. de A. Bufano del cuento de J. M. Leprince de Beaumont. Grupo de Titiriteros del TMGSM. Dir.: A. Mangani. Loc. \$5.

**NACIONAL CERVANTES.** Libertad 815. 476-2274. **SALA MAYOR.** Dgo. a las 16.30: **CICLO VAMOS A LA OPERA: "La Italiana en Argel"**, de G. Rossini. Dir.: Omar Grassi.

**CATULO CASTILLO.** Bm. Mitr 970. 345-2774. Sáb. a las 17: "Verdurita" (Una Historia Vegetal), de C. Canosa y H. López Girondo. Pl. \$8.

**CENTRO CULTURAL RECOLETA.** Junín 1930. 803-1040. Sáb. y Dgo. a las 17: Teatro Independiente Suburbano en "El Sueño del Capitán Gómez", de P. Olmedo.

**CLUB DE ARTE.** Corrientes 4129. 87-0599. Sáb. y Dgo. a las 16 y 17.30. Los Títeres del Submarino Amarillo en "Cuidado, se Escaparon los Títeres", de J. Berueth y S. Fernando. A las 14.30 y 18.30: "Pitágoras" (El Espantapájaros Repiela), de M. Caponi. Jubil. gratis.

**CORRIENTES.** Av. Corrientes 1632. 49-3465/3485. Sáb. y Dgo. a las 17: "El Circo Somos Nosotros", de M. Gil. Luego: Bingo Musical con excelentes premios.

**DE LA CAMPANA.** Diagonal Norte 943. 362-3606. Sáb. y Dgo. a las 17: "Pinocho", de C. Colloidi. Dir.: A. Borgatello y A. Ramírez.

**DE LA PIEDAD.** Bm. Mitr 1571. 84-0542. Sáb. y Dgo. y Fer. a las 16: "Pinocho en la Juguetería Encantada". Dir.: O. Junco.

**DEL CARMEN.** Paraguay y Rodríguez Peña. 89-9259. Creación y Dirección: Santiago Doria. Sáb. y Dgo. a las 15.30: "Requeteejuega". A las 16.30: "Dale que te Canto". Pl. \$6.

**DEL PLATA.** Cerrito 228. 382-2587. Sáb. y Dgos. a las 16: Conciencia Ecológica presenta: "Las Neuronas Mágicas", de L. Aiello. Dir. Gral.: A. Bango.

**EMPIRE.** H. Irigoyen 1934. 951-1200. Sáb. a las 17: "EL GAUCHO CHANCLETO VA A LA ESCUELA", de A. Katurchi. Pl. \$10.

**FUNDACION CAMPO PATRICIOS.** Callao 312. 45-8581. Sáb. y Dgo. a las 16: "Tres Gatos en la Escalera", comedia musical de A. Rodríguez de Anca.

**LA VERDADELA MILANESA.** Pasaje El Lazo 3133 (Salguero y Cabello). 806-7522. Dgo. a las 16.30: Única presentación: **LAS DALINAS DE NUBELUZ.** Entrada \$20.

**LIBERARTE.** Corrientes 1555. 375-2341. Sáb. (despedida) a las 17: "Titeresmanía de la Compañía del Drago Rosso de Italia". TITERES genovese de Cristina Mora y Carlo Timossi. Loc. \$7.

**MUSIC HALL**

**A MEDIA LUZ.** Chile 316. 331-1872/6146. Lun. a Sáb. dde. las 22.30: **PIANO-BAR-TANGOS.**

**SHOW.** Con D. Aste, S. del Valle y G. Reynal. Danza: Anita y Gabriel. Dir. Mus.: O. Milillo, A. Duby y A. Bella.

**BAR SUR.** Estados Unidos 299. 362-6086. Símbolo de Buenos Aires. **BUSCA UNA REINA.** Ricardo Monteseño presenta **FAST-SHOW.** Tango-Baile-Canto-Humor. Juegos participativos. Tarj. Céd.

**CAFE HOMERO.** J. A. Cabrera 4946. 773-1979/1358. Vie. y Sáb. a las 23.30: **TANGO: RUBEN JUAREZ y Angel a Osvaldo Berlingieri y Angel "Paya" Diaz.** Bailan Ricardo y Nicole. Idea y Cond.: Rody.

**CASA BLANCA.** Balcarce 668. 331-4621. 334-5010. Presenta: "LOS MEJORES" con QUINTE TO DE REYES, NESTOR FABIAN, NORMA y LUIS PEREIRA. ECOS ANDINOS, CARLOS Y ALICIA, LAS MELLIZAS DEL TANGO, MALON PAMPA y ALEX NEBUR. Lun. a Vie. dde. las 22.15. Sáb. a las 21 y 23.15. Loc. \$35, con Canilla Libre.

**EL CLUB.** Yerbal 1572. 633-2543. Vie. y Sáb. dde. las 24. **EL CLUB** te invita a gozar todo el sabor de la mejor música SALSA y MERENGUE. Damas s/cargo hasta la 1.

**EL TANGO ESTA EN MALENA.** Defensa 727. 247-4849. Mier. a Sáb. a las 22.30: **TANGOS EN LA MEDIANOCHE.** Cena-Copas-Baile. Con A. Moreau, J. Cobos, R. Ponce y A. del Solar. Dir. Gral.: Beto Carballo.

**KAFETIN.** Independencia y Pasco. 432-3779. Sáb. dde. las 23: **EL MEJOR ESPECTACULO DE TANGO Y FOLCLORE.** Cena-Copas-Baile. Con G. Reynal, J. C. Cobos, L. Malbrán, A. Reynoso y la act. esp. de Héctor Blotta. Coord.: O. Gabino. Pres.: M. Aguilar. Sáb. 20: Alberto Morán.

**LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO.** Honduras 3852. 71-8795. 862-5215. Vie. a las 22: Seso, humor y chamarrón! **LAUREL.** Los Grandes Shows están en La Casona. Estac. propio. Aire acondicionado.

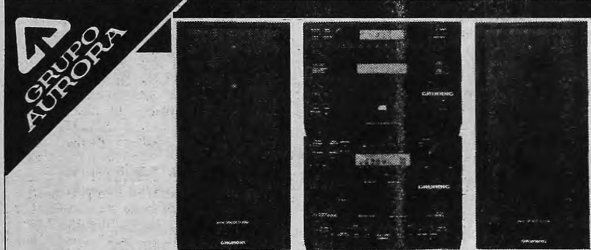
**LA VENTANA.** Balcarce 425. 331-0217/334-1315. Cena Show dde. las 21. Show dde. las 22.30. Actúan: Orquesta Típica "LOS SOLISTAS DEL 40". Dir.: Cacho Puertas. NESTOR ROLAN-DANIEL OLIVERA (cantantes). NESTOR YLUCIA (Ballet Folklórico). MARIA MARTHA Y SERGIO - CARLOS Y DANIELA (Tango-Danza). Palabras: Rubén Roldán. Dir.: MONICA Y LUCIANO.

## Soluciones del Crucigrama 8/Páginas del 9-11-93

El nuevo Crucigrama de 8/Páginas, es un aporte al conocimiento y entretenimiento de todos sus lectores. Lo invitamos a seguirlos todos los meses.



**AHORRA GRANDE AUFORA GRUNDIG**



## GRUNDIG sonido con cuerpo y alma

**Sistema de minicomponentes HI-90**  
Un verdadero alarde de la técnica, a todas voces superior. 30W por canal, ecualizador de 7 bandas, reproducción de compact-disc con 20 memorias, doble casetera con sistema autoreverse y Dolby B. Sintonizador de 2 bandas, con 19 presintonías e indicador digital, control remoto multifunción, cajas acústicas de 3 vías.

**GRUNDIG**  
Caro, pero el mejor.

**5.00**  
**ATC-BOLSA DE TRABAJO.** Conducen: Laura Tortú y César Capitani.

**6.00**  
**ATC-ATC 24.** Noticiero.

**7.00**  
**ATC-HORA SIETE**

**8.00**  
**ATC-VIVIR MEJOR CON EL DOC.** TOR CORMILLOT

**9.00**  
**ATC-LA MAÑANA.** Periodístico. Con Mauro Viale.

**9.55**  
**9-MICRO DEL PASTOR GIMENEZ.**

**10.00**  
**2-DIBUSHOW.** Infantil.

**11.00**  
**9-PIEL.** Telenovela.

**11.00**  
**ATC-33 MILLONES DE CONSUMIDORES.** Conducen: Jorge Rossi.

**9-BIENVENIDAS.** Conducen: María Muñoz.

**11.30**  
**ATC-COLORES.** Infantil. Con Reinald.

**12.00**  
**2-BLANCO Y NEGRO.** Serie.

**9-NUEVEDIARIO.** Noticiero.

**11-TELEFE NOTICIAS.** Primera

edición.

**13-EL AGUJERITO SIN FIN.** Infantil. Conducen: Julián Weich.

**12.30**  
**ATC-ATC 24.** Noticiero.

**13.00**  
**2-AMERICA NOTICIAS.** Conducen: Juan C. Pérez Loizeau.

**ATC-SIN VERGUENZA.** Entretenimientos. Conducen: Andrea Campbell.

**9-ALMORZANDO CON MIRTHA LEGRAND**

**11-SEÑORA.** Telenovela.

**13-60 TODO PARA VER.** Conducen: María Belén Aramburu y Sergio Elguézabal.

**14.00**  
**2-DIBUJITOS Y TV MOX.** Infantil.

**ATC-ROSA DE LEJOS.** Telenovela.

**11-HOLA SUSANA... TE ESTAMOS LLAMANDO.**

**15.00**  
**ATC-LA EMPERATRIZ.** Telenovela.

**9-INDISCRECIONES.** 11-UTILISIMA. Conducen: Patricia Miccio.

**13-CASI TODO, CASI NADA.** Telenovela.

**15.55**  
**ATC-VIDEO MODA.** Conducen: Roberto Giordano.

**16.00**  
**ATC-ME GUSTA SER MUJER.** Conducen: Nacha Guevara.

**9-YO ME QUIERO CASAR... Y USTED?** Con Roberto Galán.

**11-BATMAN.** Dibujos animados.

**13-CAUSA COMUN.** Periodístico. Conducen: María Laura Santillán.

**17.00**  
**2-SIN VUELTAS.** Periodístico. Con

duce: Lila Salgado.

**ATC-NO TE QUEDES AFUERA.** Infantil. Conducen: Manuel Witz.

**9-SOLEDA.** Telenovela. Reposición.

**11-EL MUNDO DE DISNEY.** Infantil. Presenta Leonardo Greco.

**13-EL SHOW DE XUXA.** Infantil.

**18.00**  
**2-AMOR A PRIMERA VISTA.** Con Berugo Carabimba.

**9-SOCORRO QUINTO AÑO.** Reposición.

**11-JUGATE CONMIGO.** Con Cris Morena.

**13-EL AMOR TIENE CARA DE MUJER.** Telenovela.

**18.30**  
**ATC-ROBOCOPIA III.** Conducen: Raúl Portal.

**19.00**  
**2-EL PERISCOPIO.** Conducen: Jorge Rial y Andrea Frigerio.

**ATC-ATC 24.** Noticiero.

**9-ESOS QUE DICEN AMARSE.** Telenovela.

**11-TELEFE NOTICIAS**

**13-LA BANDA DEL GOLDEN ROCKET.** Reposición.

**19.30**  
**ATC-ANOCHECER CON MAURO VIALE.**

**2-OCURRIÓ ASI.** Periodístico con Betty Elzalde.

**9-NUEVEDIARIO.** Noticiero.

**11-CELESTE SIEMPRE CELESTE.** Telenovela.

**13-TELENOCHO.** Noticiero.

**21.00**  
**2-AMERICA NOTICIAS.** Noticiero.

**ATC-SOS VIDA.** Documental. Con

duce: Juan Enrique Romero.

**9-KVIN.** CRECIENDO CON AMOR. Serie.

**11-GRANDE, PA...!**

**22.00**  
**2-COPS.** Serie.

**ATC-EL BUENO Y EL MALO.**

**9-LA PELICULA DE LA SEMANA.** Hoy: El director. Dirección: Christopher Cain. Con James Belushi, Louis Gosset.

**11-NOCHES DE GRANDES.** Hoy: Monerías. Dirección: George A. Romero. Con Jason Beghe, John Pankow.

**13-VIVO CON UN FANTASMA.** Comedia.

**23.00**  
**2-CHA CHA CHA.** Humor con Alfredo Casero.

**ATC-FESTIVAL NACIONAL DE LA CANCION.** Conducción de Julio Máriz.

**13-CONTACTOS CON TACTO.** Conducen: Bertin Osborne.

**24.00**  
**2-SINTESIS INFORMATIVA.** Noticiero.

**ATC-ATC 24.** Noticiero.

**9-CINE DE TRANSNOCHE.** Hoy: Donde mueren las palomas. Dirección: Michael Landon. Con M. Landon y Art Carney.

**11-VIDEOMATCH.** Con Marcelo Tinelli.

**13-EN SINTESIS.** Informativo.

**00.10**  
**13-ESE AMIGO DEL ALMA CON LITO VITALE.** Hoy junto al guitarrista Miguel Batafoga.

**1.00**  
**ATC-CINE ARGENTINO.** Hoy: Un

**marido ideal.** Dirección: Bayón Herrera. Con Santiago Gómez Cou, Alicia Barné.

**9-ES NUESTRO DESCANSO.**

**2.30**  
**ATC-CINE INTERNACIONAL.** Hoy: Bomba de tiempo. Dirección: Oscar Williams. Con Jim Kelly, George Memmoll.

**4.00**  
**ATC-POR EL MUNDO.** Documentales.

**VIDEO CABLE**

**14.00**  
**17-CUATRO OREJAS Y SEIS PISTOLAS.** Western con J. Reinhold.

**14.20**  
**23-IDILIO PRESENTE**

**25-LAURACHA**

**15.00**  
**5-VIDA DE HOGAR.** Drama con Christine Lahti.

**17.45**  
**23-ANOTHER YOU.** Comedia.

**18.00**  
**24-KEOMA.** Western con Franco Nero.

**25-MELODIA INMORTAL**

**31-AMERICA TE QUIERE**

**19.30**  
**23-CYRANO DE BERGERAC.**

**Drama con G. Depardieu**

**20.00**  
**24-KEOMA.** Western con Franco Nero.

**25-LOCADEMIA DE POLICIA**

**22.00**  
**5-JOVENES DEFENSORES.** Acción con Charlie Sheen.

**23-TO KILL FOR**

**24-MARGINADOS.** Drama con Matt Dillon.

**31-DEMEMORIA MORTAL.** Terror con T. O'Quinn.

**24.00**  
**5-PESADILLA MORTAL.** Terror.

**23-REVOLVER.** Acción.

**24-MARGINADOS.** Drama con Matt Dillon.

**31-LAS DAMAS DEL JUEGO.** Suspense con B. Davi.

**1.00**  
**27-VOLVER A BATAAN.** Bélica con J. Wayne.

**1.30**  
**5-EXTRAÑO INTERLUDIO.** Ultima parte. Drama.

**CABLE VISION**

**16.00**  
**15-SPECIAL 21.** Musical.

**17-HOTEL INTERNACIONAL.**

**21-STORNY WEATHERS.** Acción.

**17.00**  
**15-DOCUMENTOS DEL ROCK**

**17.45**  
**21-ANOTHER YOU.** Comedia.

**18.00**  
**22-MELODIA INMORTAL.** Drama.

**35-LISA STANFIELD.** Live in Rio. Especial musical.

**19.00**  
**17-VOLVER A BATAAN.** Bélica.

**24-ORQUIDEA NEGRA.** Drama.

**19.30**  
**21-CYRANO DE BERGERAC.** Drama.

**20.00**  
**22-LOCADEMIA DE POLICIA.** Comedia.

**21.00**  
**26-TEATRO DE RAY BRADBURY.** Serie.

**22.00**  
**19-UNA PELICULA DE AMOR.** Comedia.

**21-TO KILL FOR.** Suspense.

**22-DANZA CON LOBOS.** Western.

**25-UNA RUBIA CAIDA DEL CIELO.** Comedia.

**26-SECRETOS DE LA TUMBA.** Terror.

**19-UNA PELICULA DE AMOR.** Comedia dramática.

**21-REVOLVER.**

**22-ANGEL DE VENGANZA.** Suspense.

**25-UNA RUBIA CAIDA DEL CIELO.** Comedia.

**26-LA MUJER DEL AVIADOR.** Drama.



Tené confianza  
en tu boca

Dentyne

Rojo picante  
Azul intenso  
Verde fresco

# Página/12

Director: Jorge Lanata

Editor Responsable: Fernando Sokolowicz

C O N T R A T A P A

H O Y

**Tiempo pronosticado:** Cálido y húmedo. Nubosidad en aumento. Tiempo desmejorando, con 70 % de posibilidad de chaparrones. Vientos moderados del sector norte. Mínima 21°. Máxima 30°.

□ □ □

**15.00 Hace un año en Marienbad** de Alain Resnais. Con Delphine Seyrig, Giorgio Albertazzi. Ciclo: *Alain Resnais y Robbe-Grillet: Correspondencias*. Sala Leopoldo Lugones del TMGS, Corrientes 1530. Repite a las 17.30, 20 y 22.30.

**16.00 Tercer Salón Anual de Artes Plásticas.** En la Asociación Argentina de Actores, Alsina 1762. Sala Auditorium. Organiza CREARCO. Cierra el 15 de noviembre.

**19.00 ¿En qué está la Argentina?** por Mariano Grondona. Dirigido a graduados y estudiantes de todas las carreras. Hall de la Facultad de Derecho (UBA), Av. Figueroa Alcorta 2263.

• Conferencia: *La cultura y el arte de la República de Indonesia* a cargo del profesor Osvaldo Svanascini. En el marco del ciclo: *La semana de Indonesia*. Fundación Banco Patricios, Callao 312.

**19.30 Los Payasos** de Federico Fellini. Con Anita Ekberg, Pierre Etaix. Cinemateca Hebrea, Sarmiento 2255. Repite a las 21.30.

• *La carga del amor* de Zeami. Por el elenco estable del Teatro Círculo Básico Común de la UBA que dirige Héctor Kohan. Sala Argentina del Teatro Nacional Cervantes, Córdoba y Libertad.

• Conferencia: *Vincent Van Gogh, las impresionistas y el nacimiento del color* a cargo del profesor Esteban Bongiovanni. Centro Cultural Sur, Humberto 1° 730. Entrada libre.

**21.00 Aires Antiguos.** Conjunto de cámara instrumental-vocal. Dirección: Mónica Saborida. Sala Juan B. Alberdi del CCGS, Sarmiento 1551. Entrada libre.

**21.30 Hazme un sitio** de Claudio Hochman. Callejón de los Deuses, Humahuaca 3759.

• *El hombre de arena.* Libro y dirección de Daniel Veronese y Emilio García Wehbi. Por El Periférico de Objetos. Premio María Guerrero 1992 y Subsidio de la Fundación Antorchas. En la Sala Cunill Cabanellas del Teatro San Martín. Corrientes 1530. Última función.

(Por Martín Caparrós) Odio que las mujeres hayan vuelto a las alturas. Cuando se bajaron pensé que era para siempre, tonto de mí. Pero últimamente han retornado a los tacsos e, incluso, a las benditas plataformas. Es rara una mujer subida a unos tacsos: quebradiza, provisoria.

Además supongo que encontrarlas trepadas me recuerda la zozobra de mis primeros amores: el terror de ver en qué se convertía esa chica cuando se bajaba de sus 20 centímetros. Las había, incluso, especialistas en pasar directo de los zuecos al lecho: cuando se bajaban, los reclamamos se hacían más difíciles. Pero lo que realmente me duele es que por los tacsos he constatado algo que ya sospechaba: la historia no avanza, como creíamos, hacia adelante, no progresa: gira, va en espiral, tiene, decía Giambattista Vico, idas y vueltas: *corsi e ricorsi* y vuelve, decía el alemán barbudo, como farsa. Cuando parecía que las mujeres habían vencido esa tortura y habían progresado hacia su asentamiento firme y sólido en el suelo, cataplum: de vuelta.

A las mujeres argentinas les debe haber resultado bien duro aceptar durante estos años los dictados de la historia —aquí llamada moda—, que les mandó bajarse. Por alguna razón, en la Argentina más que en otros lugares que conozca, las mujeres creen que deben mostrarse. Digo: no sugerir, mostrarse.

En ningún lado como acá resistieron los pantalones ajustados cualquier asedio. Cuando el mundo usaba anchuras y solturas que inducían a adivinar las formas por debajo, las chicas de nuestros barrios siguieron enfundadas en guantes que tendían a exhibir bien la mercadería. Más que lealtad comercial, sonaba a poca confianza en la sutileza: miedo a las medias tintas, necesidad del puñetazo. Como si temieran que si no nadie les iba a creer. Muchas veces me pregunté por qué.

—Ay Chini, ¿te gusta mi túnica nueva? —Pero Maqui, con esa carpa él va a creer que tenés celuloides.

—Los poderes siempre lo supieron: el peligro es mostrarse. Pero también: la crueldad es mostrarse. Y, antes que nada: la astucia es mostrarse.

El poder siempre mostró sus partes: algunas partes, las que elegía. Las pirámides de los reyes egipcios, el boato de una coronación o una batalla, el castillo de Windsor o la catedral de Van Damm fueron formas de empujarse al subditos con la grandeza del monarca: de ponerlo en su lugar. Después al poder burgués le dio por el recato: empezó a ocultar sus lugares privados y a mostrar los públicos: los grandes monumentos burgueses son los parlamentos, correos, puentes o universidades. Ahora —y sobre todo aquí, con el menemismo, fase superior del capitalismo— han entendido la tontería de querer mostrarse buenos mostrando *obras públicas* y han recuperado el tipo de exhibición de las monarquías clásicas, sólo que con muchos más medios. Donde antes el subdito suponía maravillas por un traje visto apenas en una carroza, ahora tiene el subdito teles y revistas que le muestran con lujo de deta-



## LA EXHIBICIÓN

lles los detalles del lujo.

—¿Viste el tapizado de la sillita del bebé de la hija de la prima del potentado tano?

—Ay, se parece tanto al peinado del primo de la señora del coiffeur del secretario del ministro espantoso.

Mostrar la riqueza crea la pobreza. En tiempos de Cristo un caballero romano se creía mejor y comía ostras frescas, pero un germano rústico que vivía en el fondo de sus bosques también pensaba que su vida era la posta: no tenía con qué comparar, y sus modelos eran totalmente diferentes: quería otras cosas. Ahora todos quieren lo mismo, así que es fácil ver quién lo tiene y quién no.

Durante muchos siglos, el poder mostró su riqueza para que los pobres supieran que lo eran y lo respetaran. Aunque eso tuviera sus riesgos, soliviantara. Y ahora la muestra no sólo para imponerse sino porque lo necesita su economía: para crear un mercado mundial en el que miles de millones consuman lo mismo o sus imitaciones, hay que mostrarles a todos qué es lo deseable, es decir: qué desean los que pueden tenerlo todo. Así los tigres asiáticos se hartan de fabricar truchas de las grandes marcas de este mundo.

Lo han hecho muy bien: han conseguido que haya, por el momento, una sola cultura o casi. Antes había más. Hubo, durante muchas décadas, por ejemplo, una cultura obrera: no sólo ciertas aspiraciones políticas o económicas, sino también cierto lenguaje, ropas distintas, formas de relación y el orgullo de determinados trabajos bien hechos. Esa cul-

tura se mostraba como alternativa y quería imponerse. Ahora parece como si el modelo del poder—que se muestra se hubiera tragado a todos los demás.

Ya casi nadie lo recuerda, pero hubo tiempos en que solíamos preguntarnos cómo joder al sistema. Ahora, la pregunta sonaría del todo morsa, démodé e, incluso, peligrosa: ¿quién querría joder al sistema capitalista eleccionario, que ha demostrado ser, según se dice, el menor de los males: lo real?

El otro día pensaba que si en la Argentina hubiese algún sindicato combativo, ahora, para oponerse a la flexibilización del empleo, debería llevar a sus afiliados en excursión a pasar un día en Punta del Este, donde los ricos se muestran como mujeres argentinas. Punta del

Este es el culo de la patria aerobista, un par de cachas hechas para mostrarse y mostrar que la obscenidad cuesta lo suyo. Los afiliados se bajarían de micros un poco viejos, con el mate y las facturas, en la playa de Montoya, Solanas o José Ignacio y después se pasearían en chancletas entre los chalets de millones. No olerían a Kenzo ni a Giorgio Beverly Hills, no simularían conocer la diferencia entre la malta y la malteada, no sabrían que el oro y Favaloro son tan indispensables para los corazones cautivos de los dueños. Serían sapos en un pozo de ranas.

—Viejo, ¿te imaginás el laburo que le debe dar a ese pobre hombre cortar todo ese pasto?

—Sí, pero como es rico, seguro que después se lo puede comer con una buena salsa de carne.

—Viejo, ¿te imaginás lo bien que moriríamos nosotros si tuviéramos todo ese pasto?

Entonces, pensaba, no sólo inquietarían por una vez mucho a los dueños sino que además volverían henchidos de un odio sacrosanto, listos para pelear por algo de lo que les afanan. La idea me parecía casi astuta. Estaba entusiasmado, erguido, con la cara al viento. Después me senté y pensé que lo más probable era que pasase lo peor: que les gustara, que les encantara verlo, que dieran qué lindo, qué suerte que pudimos venir y conocerlo y que fueran a preguntarle dónde se puede votar a Menem, que ha logrado que este país crezca tanto y esté por llegar al Primer Mundo. Para eso sirve, por ahora, la muestra. Por ahora.

Tené confianza  
en tu boca

Dentyne

Rojo picante  
Azul intenso  
Verde fresco

## CARTAS

### Exposición

Escribimos indignados ante la exposición que se está llevando a cabo en el Predio Ferial de Palermo. Entendemos que la Feria de las Armas es una vidriera de objetos de la muerte.

Detrás de este tipo de eventos se mueven cifras e intereses económicos aberrantes:

- Cada año se gastan en armas alrededor de US\$ 900.000 millones, lo que equivale a más de US\$ 1,7 millones por minuto. Esta cantidad es similar a la producción e ingresos totales de los países pobres, que suponen más de la mitad de la humanidad.

- Es superior a la inversión mundial en educación o sanidad.

- Es quince veces mayor que la ayuda oficial prestada a los países en desarrollo.

- Según UNICEF, 15 millones de niños mueren anualmente en el mundo debido a desnutrición, enfermedades, infecciones, etc. Con US\$ 500 millones, "apenas" el precio de una docena de cazabombarderos, se podría inmunizar a 100 millones de niños.

- Desde que terminó la Segunda Guerra Mundial ha habido alrededor de 150 guerras que han causado 20 millones de víctimas, en su mayor parte civiles.

- Para dar instrucción militar a un individuo se gastan sesenta veces más recursos que para enseñar a un niño actividades creativas.

- Más de medio millón de científicos y técnicos del mundo están dedicados a investigaciones de índole militar.

La carrera armamentista carece tanto de justificación intelectual como de base moral. El desarme es el camino hacia un clima ético, necesario para instaurar relaciones pacíficas entre las naciones. A todo esto no viene mal recordar que si las armas fueran necesarias, habríamos nacido con ellas. Una cultura belicista como la que se promueve desde la Rural tiende a mantener este estado de cosas e incluso reafirma la violencia entre los hombres.

Sentimos vergüenza de que la Argentina pretenda "orgullosamente" incorporarse al comercio del "Mercado Mundial de la Muerte" alentando la venta de armas como bienes de exportación no tradicionales...

Hernán Reig, DNI 21.588.866  
Giorgio De Iure, CI 25.398.073

